

# *Super Audio CD Player*

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ **GB**

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **FR**

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**



## *SCD-XE670*

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

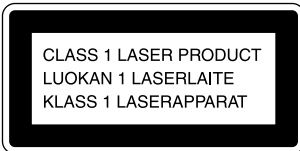
**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquid, such as vases, on the apparatus.

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product.

The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.



Don't throw a battery, dispose it as the injurious wastes.

## About This Manual

The instructions in this manual are for model SCD-XE670.

### Conventions

- Instructions in this manual describe the controls on the player.  
You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the player.
- The following icons are used in this manual:



Indicates that you can do the task using the remote.



Indicates hints and tips for making the task easier.

## Features

### About the Super Audio CD

- Super Audio CD is a new high-quality audio disc standard where music is recorded in the DSD (Direct Stream Digital) format (conventional CDs are recorded in the PCM format). The DSD format, using a sampling frequency 64 times higher than that of a conventional CD, and with 1-bit quantization, achieves both a wide frequency range and a wide dynamic range across the audible frequency range, and so provides music reproduction extremely faithful to the original sound.
- The Super Audio CD has two types; a 2 channel stereo disc and a Multi-channel disc which holds up to 6 independent channels. The multi-channel characteristic of the Super Audio CD features a speaker allocation system basically similar to the 5.1 channel output of current AV systems.

### Features of the player

This player is designed to play back 2-channel and multi-channel Super Audio CDs, and conventional CDs, and provides the following features:

- Mounted with a Discrete Dual Laser Optical Pickup, capable of reading a Super Audio CD or conventional CD depending on the exclusive wavelength.
- Quicker track access performance enabled by an advanced servo mechanism.
- A Multi-Channel Management function that allows you to adjust the multi-channel playback environment according to the allocation and size of your speakers.
- A Super Audio D/A Converter and Direct Digital Sync System, which allows higher-quality sound reproduction.

### Others

- A Super Audio CD can mark up to 255 track numbers. This feature applies to SCD-XE670.
- The supplied remote is capable of controlling both the SCD-XE670 and a conventional Sony CD player.

## Table of Contents

### Parts Identification

Front Panel .....	4
Rear Panel .....	4
Remote Control .....	5

### Getting Started

Checking the supplied accessories .....	6
Inserting Batteries Into the Remote .....	6
Hooking Up the System .....	6

### Playing CDs

Compatible Disc Types .....	9
Playing a Disc .....	10
Using the Display .....	11
Locating a Specific Track .....	14
Locating a Particular Point in a Track ....	15
Playing Tracks Repeatedly .....	16
Playing Tracks in Random Order (Shuffle Play) .....	17
Creating Your Own Programme (Programme Play) .....	18
Listening to a Multi-channel Super Audio CD (Multi-channel management function) .....	19

### Additional Information

Precautions .....	23
Notes on Discs .....	24
Troubleshooting .....	25
Specifications .....	25

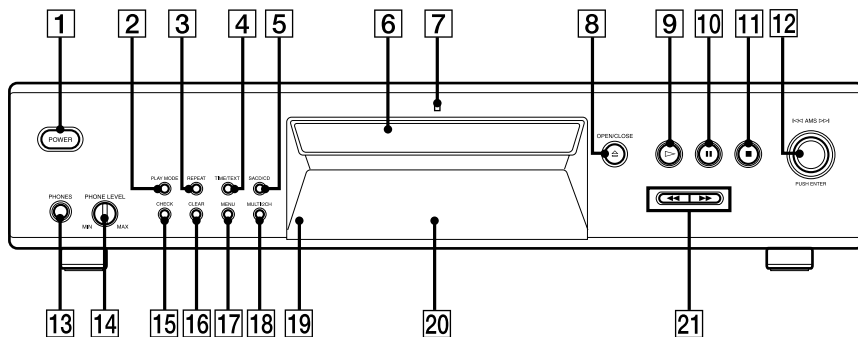
GB

## Parts Identification

The items are arranged in alphabetical order.

Refer to the pages indicated in parentheses ( ) for details.

### Front Panel



CHECK **15** (18)

CLEAR **16** (18)

Disc tray **6** (10)

Display **20** (11)

MENU **17** (10, 20)

MULTI/2CH **18** (9, 11)

Multi-Channel indicator **7**

PHONE LEVEL **14** (25)

PHONES jack **13**

PLAY MODE **2** (17, 18)

POWER **1** (10)

Remote sensor **19** (6)

REPEAT **3** (16)

SACD/CD **5** (9, 11)

TIME/TEXT **4** (11)

#### BUTTON DESCRIPTIONS

◀◀AMS▶▶ dial **12** (10, 11, 14, 15, 19, 20)

⏏ OPEN/CLOSE **8** (10, 18)

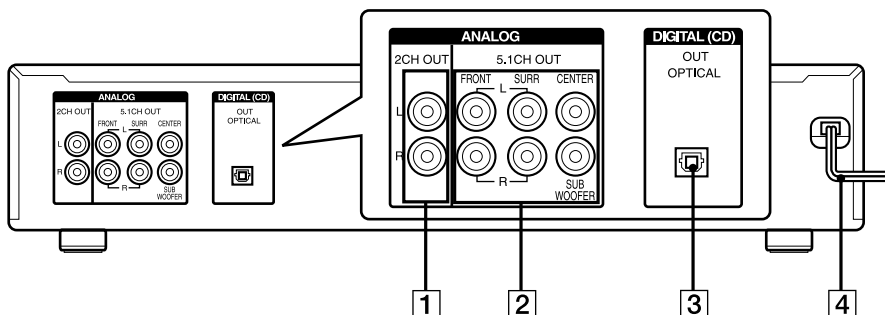
▶ **9** (10, 15, 16, 17, 18)

▢ **10** (11)

■ **11** (11, 16, 19)

◀◀▶▶ **21** (15)

### Rear Panel



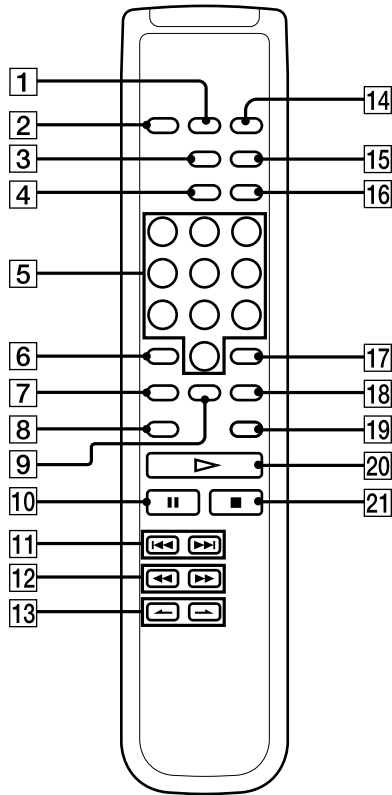
ANALOG 2CH OUT L/R jacks **1** (8)

ANALOG 5.1CH OUT jacks **2** (6)

DIGITAL (CD) OUT OPTICAL jack **3** (8)

Mains lead **4** (8)

# Remote Control



A↔B **8** (16)  
 AMS **12**/**13** (**11**) (14, 15, 17, 22)  
 CHECK **9** (18)  
 CLEAR **18** (18)  
 CONTINUE **2** (17, 18)  
 DISPLAY MODE **3** (12)  
 ENTER **17** (22)  
 INDEX **12**/**13** (**13**) (15)

LEVEL ADJ **19** (22)  
 MULTI/2CH **16** (9, 11)  
 Number buttons **5** (14, 18)  
 PROGRAM **14** (18)  
 REPEAT **7** (16)  
 SACD/CD **15** (9, 11)  
 SHUFFLE **1** (17)  
 TIME/TEXT **4** (11)

## BUTTON DESCRIPTIONS

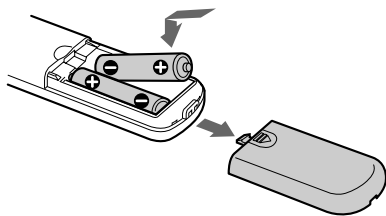
>10 **6** (14, 18)  
 ▷ **20** (10, 15, 16, 17, 18)  
 || **10** (11)  
 ■ **21** (11, 16, 19)  
 ◀▶ **12** (15)

### Checking the supplied accessories

This player comes with the following items:

- Audio connecting cord  
phono jack × 2 (Red and White) ↔ phono jack × 2 (Red and White) (2)
- phono jack × 1 (Black) ↔ phono jack × 1 (Black) (2)
- Remote commander RM-SX700 (1)
- R6 (size AA) batteries (2)


### Inserting Batteries Into the Remote



You can control the player using the supplied remote.

Insert two R6 (size AA) batteries by matching the + and – on the batteries to the diagram inside the battery compartment.

Insert the negative (–) end first, then push in and down until the positive (+) end clicks into position.

When using the remote, point it at the remote sensor  on the player.

 When to replace the batteries

Under normal conditions, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the player, replace both batteries with new ones.

#### Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or a humid place.
- Do not drop any foreign object into the remote casing, particularly when replacing the batteries.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatus. Doing so may cause a malfunction.
- If you do not intend to use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

### Hooking Up the System

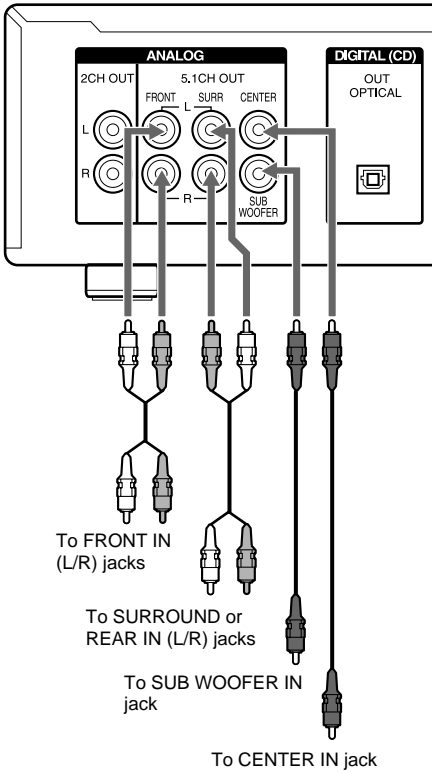
Connect the Super Audio CD player to an audio component. Be sure to turn off the power of all components before making connections and connect securely to prevent noise.

When you have an amplifier equipped with the 5.1CH input jacks (multi-channel amplifier, AV amplifier, etc.) and connect the player and the amplifier via ANALOG 5.1CH OUT jacks, you can play a multi-channel Super Audio CD and enjoy the multi-channel playback.

For normal playback, connect the player and an amplifier via ANALOG 2CH OUT jacks.

#### Connecting via ANALOG 5.1CH OUT jacks

Use audio connecting cords for this connection. Connect the ANALOG 5.1CH OUT jacks (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER, SUBWOOFER) to the corresponding jacks of your amplifier. For FRONT or SURR connection, use the connecting cords (Red and White jacks) and be sure to match the colour-coded pin to the appropriate jacks: white (left) to white and red (right) to red. For CENTER and SUB WOOFER connection, use the connecting cords (Black).

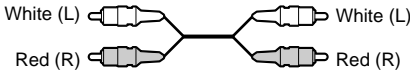


## Notes

- When you make the Multi-channel connection, connect the ANALOG 2CH OUT jacks also using another audio connecting cord so that you can play a CD (or SACD) when you set the input selector of your amplifier to CD (or SACD) input .
- During playback of a conventional CD or a 2CH Super Audio CD, the same signal that is output from the ANALOG 2CH OUT jacks is also output from the ANALOG 5.1CH FRONT L/R jacks.
- During playback of a Multi-channel Super Audio CD, the same signal that is output from the ANALOG 5.1CH FRONT L/R jacks is also output from the ANALOG 2CH OUT jacks. (The down mixed signal of the Multi-channel signal is not played back.)
- There are some types of Super Audio CD disc, such as 5CH, 4CH, and 3CH. When you play these disc, the signal does not output from all the jacks of the ANALOG 5.1CH OUT. For details of the playback, see the cover or instructions of the Super Audio CD disc.

## FRONT or SURR connection

Audio connecting cords (Red and White) (supplied)



## CENTER or SUB WOOFER connection

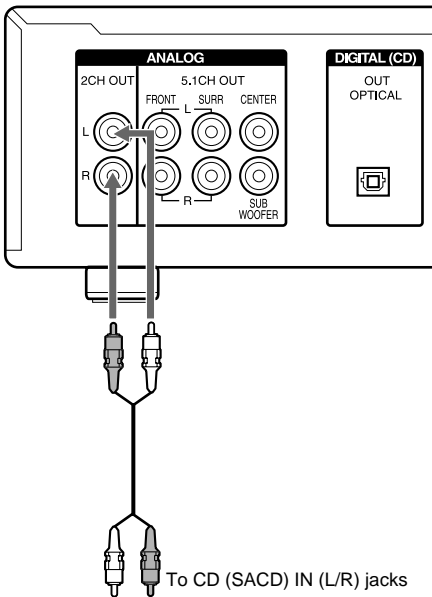
Audio connecting cords (Black) (supplied)



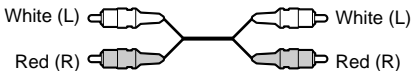
## Hooking Up the System (continued)

### Connecting via ANALOG 2CH OUT jacks

Use an audio connecting cords for this connection. Connect the ANALOG 2CH OUT L/R jacks to the CD (SACD) input jacks of your amplifier. Be sure to match the colour-coded pin to the appropriate jacks: white (left) to white and red (right) to red.



Audio connecting cords (Red and White) (not supplied\*)



\* If you do not make the ANALOG 5.1 CH connection (page 6), you can use the supplied audio connecting cable for the ANALOG 2CH connection.

### Connecting via DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector

Use an optical digital cable for this connection. When connecting the optical digital cable to the DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector, take the cap off the connectors and push the cable plugs in until they click into place.

Be careful not to bend or twist the optical cable.

Optical digital cable (not supplied)



#### Note

Only the audio signals of conventional CDs can be output from the DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector. Those of the Super Audio CD cannot be output through the DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector.

### Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord to a wall outlet.



## Compatible Disc Types

You can play the following discs with this player.

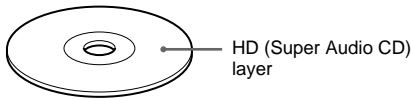
Depending on the type of disc to be played, select the appropriate indicator by pressing SACD/CD or MULTI/2CH (pages 11).

### Classification by the layer configuration

**Super Audio CD (single layer disc)**

This disc consists of a single HD (high density) layer.

When you play this disc, the player is set to the Super Audio CD playback mode automatically.

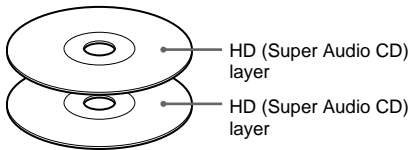


### Super Audio CD (dual layer disc)

This disc consists of dual HD layers and is capable of extended play over long periods.

When you play this disc, the player is set to the Super Audio CD playback mode automatically.

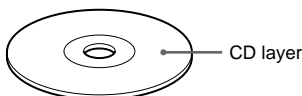
Also, as the dual layer disc consists of dual HD layers on one side only, it is not necessary to turn the disc over.



### Conventional CD

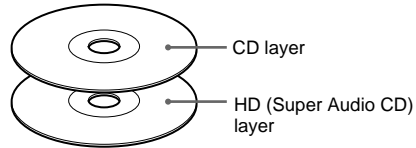
This disc is the standard format.

When you play this disc, the player is set to the Conventional CD playback mode automatically.



### Super Audio CD + CD (Hybrid disc)

This disc consists of an HD layer and a CD layer. Press SACD/CD to select the layer you want to listen to. Also, as the dual layers are on one side, it is not necessary to turn the disc over. You can play the CD layer using a conventional CD player.

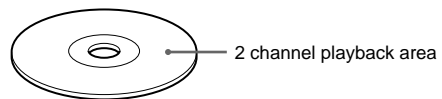


### Classification by the channel configuration of the Super Audio CD

**2 channel Super Audio CD**

This disc consists of the 2 channel playback area.

When you play this disc, the player is set to the 2 channel playback mode automatically.



**Multi-channel Super Audio CD**

This disc consists of the multi-channel playback area.

When you play this disc, the player is set to the multi-channel playback mode automatically.

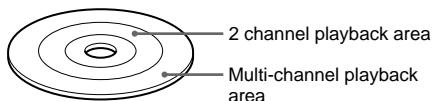


## Compatible Disc Types (continued)

2 channel + Multi-channel Super Audio CD

This disc consists of the 2 channel playback area and the multi-channel playback area.

Press MULTI/2CH to select the playback area you want to listen to.



You can select the default playback area (2 channel playback or multi-channel playback area).

- 1 During stop mode, press **MENU**.
- 2 Turn **◀◀AMS▶▶** until **"M/2CH SELECT"** appears in the display.
- 3 Press **◀◀AMS▶▶**.  
The current playback area appears.
- 4 Turn **◀◀AMS▶▶** to select desired playback area, then press **◀◀AMS▶▶**.

## Incompatible Discs

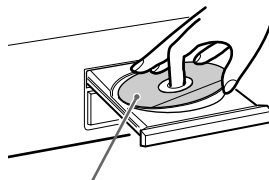
This player cannot play the following discs. If you try to play them, the error message "TOC Error" or "No Disc" will appear or there will be no sound.

- CD-ROM
- DVD, etc.

## Playing a Disc

The operations for normal play and the basic operations during play are explained below.

- 1 Turn on the amplifier. Turn down the volume level to the lowest.
- 2 Select the player position using the input selector on the amplifier.
- 3 Press **POWER** to turn on the player.
- 4 Press **⏏ OPEN/CLOSE** to open the disc tray, and place a disc on the tray.



With the label side up

- 5 Press **SACD/CD** to select the SACD or CD.  
Each time you press the button, the SACD or CD appears alternately in the display. Select the type of disc on the tray. For details, see page 9.
- 6 Press **▷**.  
Playback starts from the first track. If you want to start playing from a specific track, turn **◀◀AMS▶▶** to select the track number before pressing **▷**.
- 7 Adjust the volume on the amplifier.

## Basic operations during play

To	Press
Stop play	■
Pause play	⏸
Resume play after pausing	⏸ or ▷
Locate a succeeding track	Turn ⏮◀AMS▶▶ clockwise
Locate the beginning of the current track or a preceding track	Turn ⏮◀AMS▶▶ counterclockwise
Eject the disc	☰ OPEN/CLOSE

💡 If you turn on the player when a disc is already loaded

Playback starts automatically. If you connect a commercially available timer, you can set it to start playing the disc at any time you want.

💡 To select a layer you want to listen to when playing a hybrid disc (page 9)

After you stop play using ■, press SACD/CD repeatedly to light either the “SACD” or “CD.”

💡 To select a playback area you want to listen to when playing a 2 channel + Multi-channel Super Audio CD (page 10)

After you stop play using ■, press MULTI/2CH repeatedly to light either the “MULTI CH” or “2 CH.”

### Note

During playback, increase the volume level gradually starting from the lowest level. The output from this unit may contain band width that are out of the normal listening range. This may cause damage to the speakers or ears.

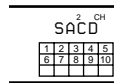
## Using the Display

The display window shows various information about the disc or track being played. This section describes the current disc information and information that appears for each play status.

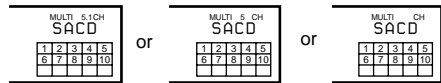
### Disc information when a disc is loaded

Depending on the disc that is currently loaded, the display shows as follows:

#### 2 channel Super Audio CD



#### Multi-channel Super Audio CD

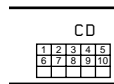


During playback a 5.1 channel Super Audio CD

During playback a 5 channel Super Audio CD

During playback other Super Audio CDs or during stop mode

#### Conventional CD



### Displaying information while the player is stopped

#### Press TIME/TEXT.

The display shows the total number of tracks and total playing time.

Total number of tracks    Total playing time



## Using the Display (continued)

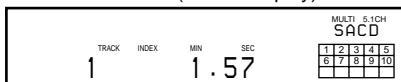
### Displaying information while the player is playing

#### Press TIME/TEXT.

Each time you press the button, the current track number and its elapsed time or remaining time appears, or the total remaining time for the disc appears in the display.

When the player detects a Multi-channel Super Audio CD, the channel information appears before the default display appears.

Playing track number and elapsed playing time of the current track (default display)



Press TIME/TEXT



Playing track number and remaining time of the current track



Press TIME/TEXT



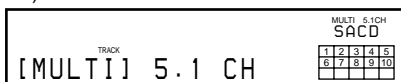
Total remaining time on the disc



Press TIME/TEXT



Channel information (appears only when the player detects a Multi-channel Super Audio CD)



### Turning off the information in the display

Each time you press DISPLAY MODE on the remote while playing a disc, the display turns off and on alternately.

Even when the display is turned off, the display turns on if you pause or stop play. When you resume play, the display turns off again.

Before you start playing, when you press DISPLAY MODE to turn off the display, "Display Off" appears, and when you press the button to turn on the display, "Display On" appears.

### Displaying the information of a TEXT disc

TEXT discs contain information, such as the disc name or artist name, as well as the audio signals. This player can display the disc name, artist name, and current track name as TEXT information.

When the player detects a TEXT disc, "TEXT" appears in the display. If your TEXT disc has several languages, "TEXT" and "MULTI" appear in the display. When you want to check the information in another language, see "Displaying the information of a TEXT disc in other languages" on page 14.

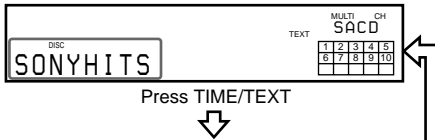
## Displaying the information of a TEXT disc in stop mode

### Press TIME/TEXT.

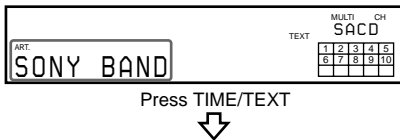
Each time you press the button, the disc name or artist name appears in the display. When you select the artist name, "ART." appears in the display.

- Before you start playing

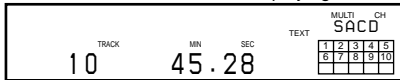
Disc title



Artist name



Total number of tracks and total playing time



Press TIME/TEXT

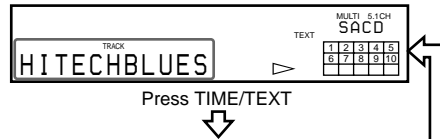
## Display information of a TEXT disc while playing a disc

The current track name appears. If the disc name has more than 15 characters, the first 14 characters will remain after the name scrolls by in the display.

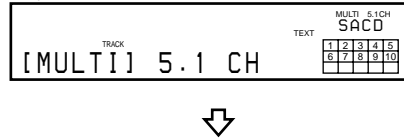
When the player detects a Multi-channel Super Audio CD, the channel information appears before the playing time of the current track appears.

- While playing a disc

Track title



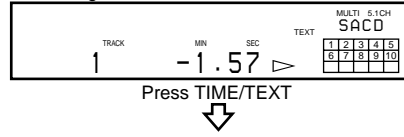
Channel information (appears only when the player detects a Multi-channel Super Audio CD)



Playing time of the current track



Remaining time on the current track



Remaining time on the disc



Press TIME/TEXT

Playing discs

## Using the Display (continued)

### Notes

- The display may not show all the characters, depending on the disc.
- This player can display only the disc name, artist name, and track names from TEXT discs. Other information cannot be displayed.

## Displaying the information of a TEXT disc in other languages

You can change the displayed language if the TEXT disc has multi language capacity. When the player detects such a TEXT disc, “TEXT” and “MULTI” appear in the display. Change the language according to the procedures below.

- 1 Press MENU in stop mode.**
- 2 Turn  $\lll\text{AMS}\ggg$  until “LANGUAGE” appears in the display.**
- 3 Press  $\lll\text{AMS}\ggg$ .**

The current selected language (English, French, German, etc.) flashes.

If the player cannot display the language used in a TEXT disc, “Other Lang” appears in the display.

- 4 Turn  $\lll\text{AMS}\ggg$  until the desired language appears in the display.**
- 5 Press  $\lll\text{AMS}\ggg$ .**  
After a few seconds, the information appears in the selected language.

## Locating a Specific Track

During stop or play mode, you can locate any track to be played.

To locate	You need to
The next or succeeding tracks	Turn $\lll\text{AMS}\ggg$ clockwise until you find the track. When using the remote, press $\ggg$ repeatedly until you find the track.
The current or preceding tracks	Turn $\lll\text{AMS}\ggg$ counterclockwise until you find the track. When using the remote, press $\lll$ repeatedly until you find the track.
A specific track directly	Turn $\lll\text{AMS}\ggg$ until you find the track number you want. When using the remote, press $\lll$ or $\ggg$ repeatedly until you find the track.

## Locating a track directly by entering the track number

**Press the number button(s) to enter the track number.**

 To enter a track number over 11

**1 Press >10.**

**2 Enter the corresponding digits.**

To enter 0, press 10/0 instead.

Examples:

- To play track number 30, press >10, then 3 and 10/0.
- To play track number 100, press >10 twice, then 1, and 10/0 twice.

## Locating a Particular Point in a Track

You can locate a particular point in a track during play or play pause.

### Locating a point while monitoring the sound (Search)

#### Press and hold ◀◀/▶▶ during play.

You will hear intermittent playback as the disc goes forward or reverses.

When you reach the desired point, release the button.

### Locating a point by observing the time indication (High-Speed Search)

#### Press and hold ◀◀/▶▶ during play pause.

You will not hear the playback sound.

🔔 When "Over!!" appears in the display  
The disc has reached its end. Press ◀◀ or ▶▶ to go back.

#### Note

Tracks that are only a few seconds long may be too short for monitoring. In this case, the player may not search correctly.

### Locating a point using the index function (Index Search)



#### Press INDEX▶ or INDEX◀ repeatedly in play or pause mode.

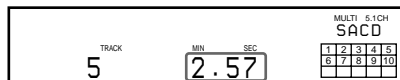
#### 🔔 What is an INDEX?

Some SACD or CD are provided with an index marking system which divides tracks or discs into smaller segments. This is especially useful when you want to locate a certain point within a long track (in classical music for example). The index search function works only when you use a commercially available indexed discs (usually indicated on the label).

### Locating a point by setting the start time (Time Search)

- 1 Press ◀◀/▶▶ (or turn ◀◀AMS▶▶) to select the desired track in stop mode.
- 2 Press and hold ◀◀/▶▶ to set the time to start play while looking at the display.

You can set the time from the beginning of the desired a track when you press ▶▶ at first, and set the time from the end of the desired track backward's when you press ◀◀ at first.



- 3 Press ▶.
- Play will start at the time search.

## Playing Tracks Repeatedly

You can play an entire disc or portions thereof repeatedly. This function can be used with Shuffle Play to repeat all the tracks in random order (page 17), or with Programme Play to repeat all the tracks in a programme (page 18). You can also repeat a specific track or portion within a track.

### Note

If you turn off the player or disconnect the mains lead, the player will store the last setting of repeat play (“Repeat All” or “Repeat 1”) and recall it the next time you turn on the player. However, the setting of the Repeat A-B Play will be cancelled if you turn off the player or disconnect the mains lead.

### Repeating all the tracks on the disc (Repeat All Play)

**Press REPEAT once, then press ▷.**

“REPEAT” appears in the display and Repeat All Play starts.

The repeat play changes depending on the play mode you select.

---

#### When the play mode is      The player repeats

---

Normal play (page 10)	All the tracks in sequence
-----------------------	----------------------------

---

Shuffle Play (page 17)	All the tracks in random order
------------------------	--------------------------------

---

Programme Play (page 18)	All the tracks in the programme in sequence
--------------------------	---

---

To stop Repeat All Play

Press ■.

To resume normal play

Press REPEAT repeatedly until “REPEAT” goes off.

### Repeating the current track (Repeat 1 Play)

**While the track you want to repeat is being played, press REPEAT repeatedly until “REPEAT 1” appears in the display.**

Repeat 1 Play starts.

To stop Repeat 1 Play

Press ■.

To resume normal play

Press REPEAT repeatedly until “REPEAT 1” goes off.

### Repeating a specific portion within a track (Repeat A-B Play)

You can specify one portion within a track to be played repeatedly. Note that the portion that you specify must be within the boundaries of a single track.

**1 While the player is playing, press A↔B at the starting point (point A) of the portion to be played repeatedly.**  
“REPEAT” appears and “A” flashes in the display.

**2 Continue playing the track (or press ►► to locate the ending point (point B), then press A↔B.**  
“REPEAT A-B” appears and Repeat A-B Play starts.

To stop Repeat A-B Play and resume normal play

Press REPEAT or ■.



🔔 You can set a new starting point and ending point during Repeat A-B Play

You can change the current ending point to a new starting point, then specify a new ending point to repeat another portion right after the current portion.

**1** During Repeat A-B Play, press **A↔B**.

The current ending point changes to the new starting point (point A).

“REPEAT” lights up and “A” flashes in the display.

**2** Locate the new ending point (point B) and press **A↔B**.

“REPEAT A-B” lights up and the player starts to repeat the newly specified portion.

When you want to restart from the starting point A, press **▷** during **A↔B** repeat.

## Playing Tracks in Random Order (Shuffle Play)


When you select Shuffle Play, the player plays all the tracks on the disc in random order.

**1 Press SHUFFLE on the remote in stop mode.**

When you operate on the player, press **PLAY MODE** repeatedly until “SHUFFLE” appears in the display.

**2 Press ▷.**

Shuffle Play starts.

“” appears while the player is “shuffling” the tracks. The player will stop after playing all the tracks once.

To resume normal play

Press **CONTINUE** on the remote.

When you operate on the player, press **PLAY MODE** repeatedly until “SHUFFLE” disappears from the display.

🔔 You can locate tracks during Shuffle Play

**Press /▶▶.**

Press **▶▶** to locate the next track or press **◀◀** to locate the beginning of the current track. The player does not go back to tracks which have already been played.

## Creating Your Own Programme (Programme Play)

You can pick out the tracks that you like and specify the playback order in a programme containing up to 32 tracks (or 999 min. 59 sec. in total programme time)

### 1 Press PROGRAM on the remote in stop mode.

“PROGRAM” appears in the display.

When you operate on the player, press PLAY MODE repeatedly until “PROGRAM” appears in the display.

### 2 Press the number buttons to enter the track number.

If you entered the wrong track number Press CLEAR to erase the track number and reenter the correct track number using the number buttons.

To select a track number over 11 Press >10 (page 14).

When you operate on the player, turn  $\lll\langle\text{AMS}\rangle\ggg$  until the track you want appears and push  $\lll\langle\text{AMS}\rangle\ggg$  to select the track.

### 3 Repeat step 2 to enter other tracks.

Each time you enter a track number, the total programme time appears in the display.


### 4 Press $\triangleright$ .

Programme Play starts.

To resume normal play

Press CONTINUE on the remote.

When you operate on the player, press PLAY MODE repeatedly until “PROGRAM” disappears from the display.

 The programme remains even after Programme Play ends

Press  $\triangleright$  to play from the beginning of the programme again.

The programme remains even if you stop play.

Note

If you turn off the player, disconnect the mains lead, or press  $\text{OPEN/CLOSE}$ , the programme will be erased.

## Checking the contents of the programme

### Before you start playing or while the player is playing, press CHECK.

Each time you press the button, the track numbers will appear in the display in the programmed order.

When you press CHECK while the player is playing, the track number appears from the next track numbers of the current playing track number.

## Changing the contents of the programme

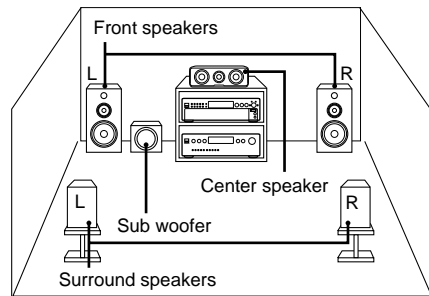
You can change the contents of the programme in stop mode.

To	Do the following:
Erase a track	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Press CHECK repeatedly until the track number you want to erase appears.</li> <li>2 Press CLEAR.</li> </ol>
Erase from the last track in the programme	<p>Press CLEAR.</p> <p>Each time you press the button, the last track of the programme is erased.</p>
Add a track to the end of the programme	<p>Press <b>◀◀/▶▶</b> on the remote to select the track you want to add, then press PROGRAM on the remote. When using the remote, press the number button of the track to be added. When you operate on the player, turn <b>◀◀AMS▶▶</b> until the track number you want to add appears, then push <b>◀◀AMS▶▶</b>.</p>
Erase all tracks	<p>Hold down CLEAR or <b>■</b> (for about 2 seconds) until "Prog CLEAR" appears in the display.</p>

## Listening to a Multi-channel Super Audio CD (Multi-channel management function)

This player is equipped with a Multi-channel management function that sets the playback mode of the Super Audio CD by the DSD-DSP (built into the player) according to the layout or size of your speaker.

Example of the speaker layout



To set the Multi-channel management:

- 1 Select the appropriate preset playback mode (2 channel playback or Multi-channel playback).
- 2 Adjust the output level balance of each speaker (only when you select the Multi-channel playback mode).

### Notes

- This features only work when you play the Super Audio CD.
- You may not be able to adjust the output level balance depending on the speaker layout mode that you selected.

## Listening to a Multi-channel Super Audio CD (continued)

Selecting 2 channel playback mode

- 1 Press **MENU**.
- 2 Turn **◀◀AMS▶▶** until “**2CH SPK MODE**” appears in the display.
- 3 Press **◀◀AMS▶▶**.  
The playback mode appears in the display.

Playback mode	Front speakers	Sub woofer
2CH Direct	Each signal outputs directly from front speakers. No signal outputs from the Sub woofer.	
2CH + SW	○	○

- 4 Turn **◀◀AMS▶▶** until desired mode appears in the display.

- 5 Press **◀◀AMS▶▶**.

### Note

You cannot operate this function when the player is in the CD or Multi-channel playback mode. Operate this function when the player is in the 2 channel Super Audio CD playback mode, the disc tray is opened, or no discs are in the player.

Selecting Multi-channel playback mode

- 1 Press **MENU**.
- 2 Turn **◀◀AMS▶▶** until “**MCH SPK MODE**” appears in the display.

- 3 Press **◀◀AMS▶▶**.

The playback mode appears in the display.

Playback mode	Front speakers	Center speaker
MCH Direct	Each signal outputs directly from each speaker.	
5 – Large + SW	Large	Large
5 – Large	Large	Large
5 – Small + SW	Small	Small
FRT – Large +SW	Large	Small
FRT – Large	Large	Small
No – CNTR + SW	Large	—
No – CNTR	Large	—

Playback mode	Surround speakers	Sub woofer
MCH Direct	Each signal outputs directly from each speaker.	
5 – Large + SW	Large	○
5 – Large	Large	—
5 – Small + SW	Small	○
FRT – Large +SW	Small	○
FRT – Large	Small	—
No – CNTR + SW	Large	○
No – CNTR	Large	—

About "Large" or "Small" speaker

A "Large" speaker is a speaker that can reproduce bass frequencies plentifully. If you select "Small" for the surround speakers, the bass frequencies will come from the front speakers and/or sub woofer.

For normal use, select "MCH Direct" or set all the speakers to "Large" (ex. "5 - Large + SW," "5 - Large," etc.). If the sound is noisy or the Multi-channel playback is not effective while playing a Multi-channel Super Audio CD, change the settings of the speakers concerned to "Small."

#### 4 Turn **◀◀AMS▶▶** until desired mode appears in the display.

#### 5 Press **◀◀AMS▶▶**.

The output level balance setting display appears.

To set the output level balance, go to Step 4 in "Adjusting the output level balance on the front panel of the player" on page 21 or Step 2 in "Adjusting the output level from the remote" on page 22.

To return to the normal display, press MENU.

#### Notes

- The Multi-channel management function does not work when you select "MCH Direct" (you cannot set the output level balance of each speaker).
  - The front speaker setting is set to "Large" automatically when you set the Sub woofer to "—."
  - When you play a track that does not contain the LFE\* signal, the signal for the Sub woofer does not output. Therefore, when you select "MCH Direct," "5 - Large + SW," or "No - CNTR + SW," no signal outputs from the Sub woofer. However, when you select "5 - Small + SW" or "FRT - Large + SW" (when you set the speaker setting to "Small"), the bass frequencies will come from the sub woofer.
- \* Low Frequency Enhancement (described as ".1 CH")

## Adjusting the output level balance of each speaker

You can adjust following items with the Multi-channel management function:

#### CNTR BALANCE

The relative output level balance between the front speakers (FRONT L/R) and the center speaker (CENTER)

#### SURR BALANCE

The relative output level balance between the front speakers (FRONT L/R) and the surround speakers (SURR L/R)

#### SW BALANCE

The relative output level balance between the front speakers (FRONT L/R) and the sub woofer (SUB WOOFER)

#### Note

Some adjustment may not work depending on the Multi-channel playback mode that you selected.

Adjusting the output level balance on the front panel of the player

You can adjust the output level balance of each speaker while listening during playback. You can also adjust while listening to the test tone during stop mode.

#### 1 Press MENU.

#### 2 Turn **◀◀AMS▶▶** until "LEVEL ADJUST" appears in the display.

#### 3 Press **◀◀AMS▶▶**.

During playback, go to Step 6.

#### 4 Turn **◀◀AMS▶▶** until "TONE ON" appears in the display.

#### 5 Press **◀◀AMS▶▶**.

The test tone issues from the speakers in sequence with the speaker type appearing in the display.

## Listening to a Multi-channel Super Audio CD (continued)

### 6 Turn **◀◀AMS▶▶** until the desired item appears in the display.

Select the item from “CNTR BALANCE,” “SURR BALANCE,” or “SW BALANCE.”

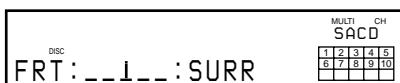
#### Note

When you set the Sub woofer to “—” in the Multi-channel playback mode (page 20), “SW BALANCE” does not appear. Similarly, “CNTR BALANCE” or “SURR BALANCE” does not appear when you set the corresponding speaker to “—.”

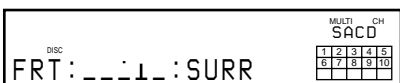
### 7 Press **◀◀AMS▶▶**.

The balance adjustment display appears. In stop mode, the test tone is output from the selected speaker.

Example: When you select “SURR BALANCE” during stop mode, the test tone is output from the front speakers and surround speakers.



### 8 Turn **◀◀AMS▶▶** to adjust the output level.



### 9 Press **◀◀AMS▶▶**.

The player status returns to Step 6. Repeat Step 6 through 9 for more adjustments.

### 10 Press **MENU** after you finish adjusting.

The display returns to the normal display.

Adjusting the output level from the remote

You can adjust the output level of each speaker from the listening position by using the supplied remote.

### 1 Press **LEVEL ADJ** during playback or stop mode.

During playback, go to Step 4.

### 2 Press **◀◀/▶▶** repeatedly until “TONE ON” appears in the display.

### 3 Press **ENTER**.

The test tone issues from the speakers in sequence with the speaker type appearing in the display.

### 4 Press **◀◀/▶▶** repeatedly until the desired item appears in the display.

Select the item from “CNTR BALANCE,” “SURR BALANCE,” or “SW BALANCE.”

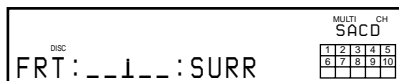
#### Note

When you set the Sub woofer to “—” in the Multi-channel playback mode (page 20), “SW BALANCE” does not appear. Similarly, “CNTR BALANCE” or “SURR BALANCE” does not appear when you set the corresponding speaker to “—.”

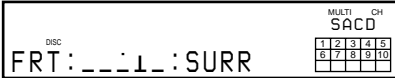
### 5 Press **ENTER**.

The balance adjustment display appears. In stop mode, the test tone is output from the selected speaker.

Example: When you select “SURR BALANCE” during stop mode, the test tone is output from the front speakers and surround speakers.



- 6 Press **◀◀/▶▶** repeatedly to adjust the output level.



- 7 Press **ENTER**.

The player status returns to Step 4.  
Repeat Step 4 through 7 for more adjustments.

- 8 Press **LEVEL ADJ** after you finish adjusting.

The display returns to the normal display.

## Precautions

### On safety

- Caution — The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

### On power sources

- Before operating the player, check that the operating voltage of the player is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the player.
- The player is not disconnected from the mains as long as it is attached to the mains, even if the player itself has been turned off.
- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the mains. To disconnect the mains lead, grasp the plug itself; never pull the cord.

### On placement

- Place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

### On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player turned on for about an hour until the moisture evaporates.
- During power on, some noise may be heard while the disc is being loaded into the Super Audio CD player. This is not a malfunction.

## Precautions (continued)

### On adjusting the volume

- Do not turn up the volume too much while listening to a portion with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a peak level portion is played.

### On inserting a disc

- You may hear a transmission or a mechanical sound from the player. This indicates that the player is automatically adjusting its internal mechanisms according to the inserted disc.

You may also hear the mechanical sound from the player when you insert a warped disc.

### On cleaning

- Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent such as alcohol or benzene.

### On transportation

- Be sure to remove the disc on the tray.
- Be sure to close the disc tray.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

## Notes on Discs

### On handling discs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape on the disc.



- Use only round-shaped discs. If you use a special shaped disc (e.g., star-shaped, heart-shaped, or square-shaped, etc.), the player may be damaged.
- Do not use a disc with a seal attached on such as on a used disc or rental disc.

### On keeping discs

- Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts.
- After playing, store the disc in its case. If you put it on top of another disc without the case, the disc may be damaged.

### On placing discs on the disc tray

- Make sure the disc is positioned securely on the tray.
- If not, the player or the disc may be damaged.

### On cleaning

- If the disc is dirty with fingerprints or dust, it may lessen the quality of the audio out.
- Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the centre out.



- Clean the disc with a soft cloth slightly moistened with water, and remove moisture with a dry cloth.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, record cleaners, or anti-static spray.

### Notes on CD-R/CD-RW playback

- Discs recorded on CD-R/CD-RW drives may not be played back because of scratches, dirt, recording condition, or the drive's characteristics. Besides, the discs, which are not yet finalized at the end of recording, cannot be played back.



## Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

### There is no sound.

- Check that the player is connected securely.
- Make sure you operate the amplifier correctly.
- When you use the headphones, adjust the volume with PHONE LEVEL.

### There is no sound from the DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector.

- The audio signals of the super audio CD cannot be output from the DIGITAL (CD) OUT OPTICAL connector.

### The disc does not play.

- There is no disc inside the player.
- The disc is placed upside down on the tray.
- Place the disc on the disc tray with the label side up.
- The disc is placed at an angle. Reload the disc.
- Clean the disc (see page 24).
- Moisture has condensed inside the player. Remove the disc and leave the player turned on for about an hour.
- There is an incompatible disc on the tray (see page 10).

### The remote does not function.

- Remove any obstacles in the path of the remote and the player.
- Point the remote at the remote sensor on the player.
- If the batteries in the remote are weak, replace with new ones.

### There is no sound from the SUB WOOFER jack.

- Select the playback mode so that the Sub woofer is set to "O" (page 20).
- When you play a track that does not contain the LFE signal, the signal outputs from the SUB WOOFER jack only when you select "5 - Small + SW" or "FRT - Large + SW" for the Multi-channel playback mode (page 21).

## Specifications

When a super audio CD is played

Playing frequency range	2 Hz to 100 kHz
Frequency response	2 Hz to 50 kHz (-3 dB)
Dynamic range	103 dB or more
Total harmonic distortion rate	0.0020 % or less
Wow and flutter	Value of measurable limit ( $\pm 0.001$ % W. PEAK) or less

When a CD is played

Frequency response	2 Hz to 20 kHz
Dynamic range	98 dB or more
Total harmonic distortion rate	0.0025 % or less
Wow and flutter	Value of measurable limit ( $\pm 0.001$ % W. PEAK) or less

Output connector

	Jack type	Output level	Load impedance
ANALOG OUT	Phono jacks	2 Vrms (at 50 kilohms)	Over 10 kilohms
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Square optical output connector	-18 dBm	Wave length: 660 nm
PHONES	Stereo phone jack	10 mW	32 ohms

\*Output only the audio signals of the CD

### General

Laser:	Semiconductor laser (SACD: $\lambda = 650$ nm) (CD: $\lambda = 780$ nm) Emission duration: continuous
Power requirements	230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	26 W
Dimensions (w/h/d)	430 × 95 × 285 mm incl. projecting parts
Mass (approx.)	3.9 kg

### Supplied accessories

See page 6.

Design and specifications are subject to change without notice.

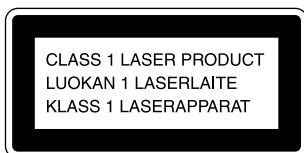
## AVERTISSEMENT

### Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de votre lecteur exclusivement à un personnel qualifié.

Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obturez pas les orifices de la ventilation de l'appareil avec des journaux, une nappe, des rideaux, etc. Ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.



Ne jetez pas les piles aux ordures. Portez-les à un dépôt pour déchets dangereux.

## A propos de ce mode d'emploi

Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent le modèle SCD-XE670.

### Conventions

- Les instructions présentées dans ce mode d'emploi se réfèrent aux commandes situées sur le lecteur. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande si elles portent le même nom que celles du lecteur.
- Les icônes suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi :



Indique que vous pouvez effectuer cette opération avec la télécommande.



Indique une astuce ou un conseil qui simplifie l'opération.

### À propos du Super Audio CD

- Le Super Audio CD représente la nouvelle génération de disques audio de qualité supérieure, dont le format d'enregistrement est le DSD (Direct Stream Digital) (les CD classiques utilisent le format PCM). Le format DSD, qui utilise une fréquence d'échantillonnage 64 fois supérieure à celle d'un CD classique et la quantification 1 bit, bénéficie d'une bande de fréquences et d'une plage dynamique sur la fréquence audible plus larges, ce qui lui permet de reproduire la musique avec une extrême fidélité par rapport au son original.
- Le Super Audio CD se présente soit sous la forme d'un disque stéréo bi-canal, soit sous la forme d'un disque multicanal pouvant contenir jusqu'à 6 canaux indépendants. Le Super Audio CD propose, grâce à sa caractéristique multicanal, un système de répartition des enceintes globalement similaire au canal 5.1 du système AV actuel.

### Caractéristiques du lecteur

Ce lecteur est conçu pour lire les Super Audio CD bi-canal et multicanal ainsi que les CD classiques et offre les caractéristiques suivantes :

- mécanique à double optique capable de lire un Super Audio CD ou un CD classique, sur chaque longueur d'onde exclusive ;
- capacité d'accès plus rapide aux pistes grâce à un servomécanisme de pointe ;
- fonction de gestion multicanal permettant de régler l'environnement de lecture des différents canaux, en fonction de la répartition et de la taille de vos enceintes ;
- convertisseur N/A Super Audio et système sync numérique direct, qui offre une reproduction du son de meilleure qualité.

### Divers

- Un Super Audio CD peut comporter jusqu'à 255 numéros de plages/index. Cette fonctionnalité s'applique au modèle SCD-XE670.
- La télécommande fournie est capable de commander le SCD-XE670 et un lecteur classique Sony.

### Identification des pièces

Panneau avant .....	4
Panneau arrière .....	4
Télécommande .....	5

### Préparation

Vérification des accessoires fournis .....	6
Insertion de piles dans la télécommande ...	6
Raccordement de composants audio .....	6

### Lecture de disques

Types de disques compatibles .....	9
Lecture d'un disque .....	10
Utilisation de la fenêtre d'affichage .....	11
Localisation d'une plage spécifique .....	14
Localisation d'un passage déterminé sur une plage .....	15
Lecture de plages répétée .....	16
Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire) .....	17
Création de votre propre programme musical (lecture programmée) .....	18
Lecture d'un Super Audio CD multicanal (fonction de gestion multicanal) .....	19

FR

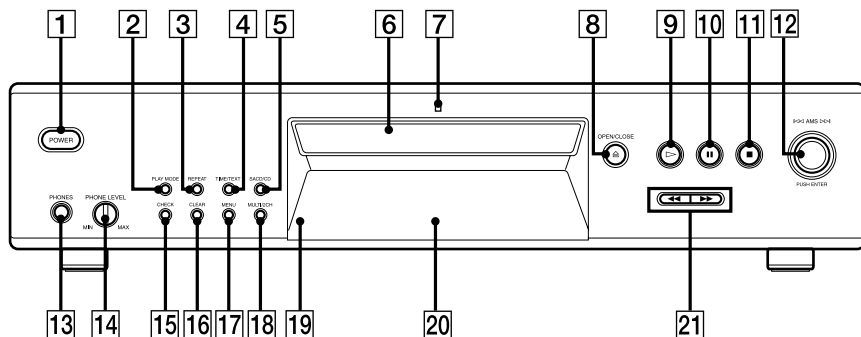
### Informations complémentaires

Précautions .....	23
Remarques sur les disques .....	24
Dépannage .....	25
Spécifications .....	25

Les éléments sont classés par ordre alphabétique.

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses ( ) pour plus de détails.

## Panneau avant



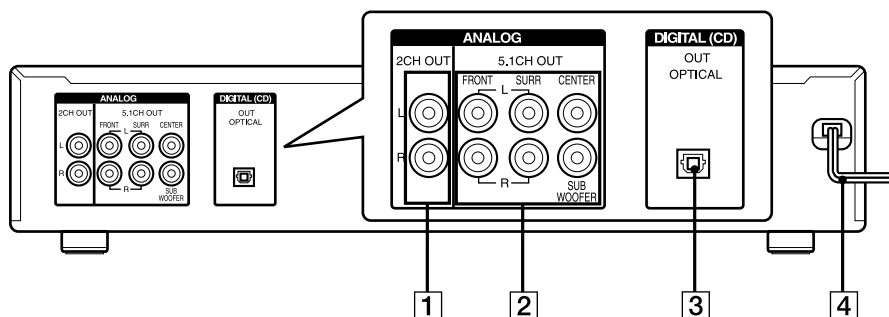
Capteur de la télécommande **19** (6)  
 CHECK **15** (18)  
 CLEAR **16** (18)  
 Compartiment à disques **6** (10)  
 Fenêtre d'affichage **20** (11)  
 Indicateur multicanal **7**  
 MENU **17** (10, 20)  
 MULTI/2CH **18** (9, 11)

PLAY MODE **2** (17, 18)  
 PHONE LEVEL **14** (25)  
 POWER **1** (10)  
 Prise PHONES **13**  
 REPEAT **3** (16)  
 SACD/CD **5** (9, 11)  
 TIME/TEXT **4** (11)

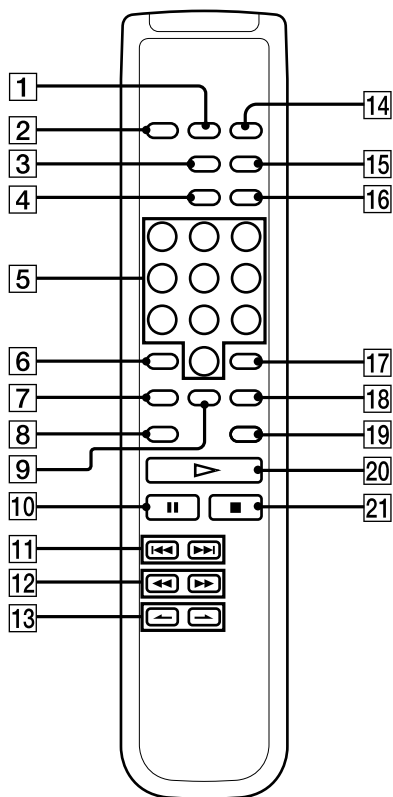
### DESCRIPTIONS DES TOUCHES

Molette **12** (10, 11, 14, 15, 19, 20)  
 OPEN/CLOSE **8** (10, 18)  
**9** (10, 15, 16, 17, 18)  
**10** (11)  
**11** (11, 16, 19)  
**21** (15)

## Panneau arrière



Câble secteur **4** (8)  
 Prise DIGITAL (CD) OUT OPTICAL **3** (8)  
 Prises ANALOG 2CH OUT L/R **1** (8)  
 Prises ANALOG 5.1CH OUT **2** (6)



A↔B **8** (16)  
 AMS **11** (14, 15, 17, 22)  
 CHECK **9** (18)  
 CLEAR **18** (18)  
 CONTINUE **2** (17, 18)  
 DISPLAY MODE **3** (12)  
 ENTER **17** (22)  
 INDEX **13** (15)

LEVEL ADJ **19** (22)  
 MULTI/2CH **16** (9, 11)  
 PROGRAM **14** (18)  
 REPEAT **7** (16)  
 SACD/CD **15** (9, 11)  
 SHUFFLE **1** (17)  
 TIME/TEXT **4** (11)  
 Touches numériques **5** (14, 18)

## DESCRIPTIONS DES TOUCHES

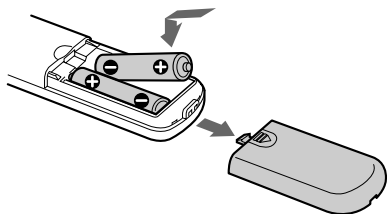
>10 **6** (14, 18)  
 ▷ **20** (10, 15, 16, 17, 18)  
 || **10** (11)  
 ■ **21** (11, 16, 19)  
 ◀▶ **12** (15)

### Vérification des accessoires fournis

Ce lecteur est fourni avec les éléments suivants :

- Câble de connexion audio  
prise phono × 2 (rouge et blanc) ↔ prise phono × 2 (rouge et blanc) (2)  
prise phono × 1 (noir) ↔ prise phono × 1 (noir) (2)
- Télécommande RM-SX700 (1)
- Piles R6 (AA) (2)


### Insertion de piles dans la télécommande



Vous pouvez commander le lecteur à l'aide de la télécommande fournie.

Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les signes + et – des piles avec le schéma situé à l'intérieur du compartiment.

Commencez par insérer le pôle négatif (–), puis appuyez sur la pile jusqu'à ce que le pôle positif (+) s'encliquette.

Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur  du lecteur.

 Quand faut-il remplacer les piles ?

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles offrent une autonomie de fonctionnement d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez les piles.

### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande à un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre à l'intérieur du boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'utilisez pas une pile usagée et une pile neuve en même temps.
- N'exposez pas le capteur de télécommande au rayonnement direct du soleil ou à des luminaires. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter tout dommage causé par une fuite des piles et la corrosion subséquente.

### Raccordement de composants audio

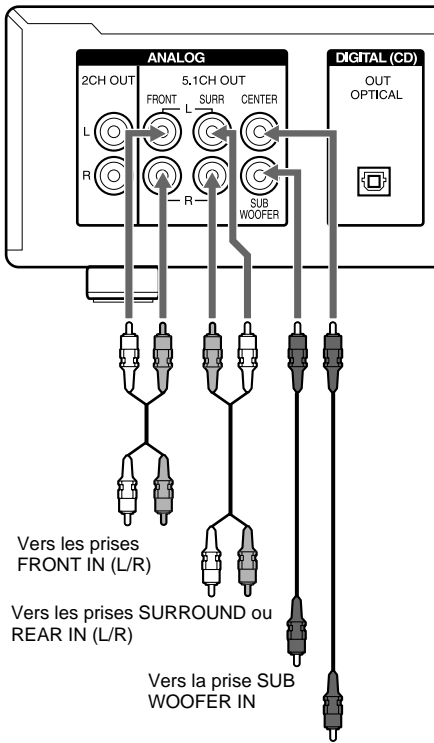
Raccordez le lecteur Super Audio CD à un composant audio. Veillez à mettre tous les composants hors tension avant de procéder aux connexions et raccordez-les fermement de manière à éviter les bruits de souffle.

Si vous disposez d'un amplificateur équipé de prises d'entrée 5.1CH (amplificateur multicanal, amplificateur AV...), raccordez le lecteur à l'amplificateur via les prises ANALOG 5.1CH OUT pour pouvoir écouter votre Super Audio CD multicanal et apprécier la lecture sur plusieurs canaux.

Pour une lecture simple, raccordez le lecteur à l'amplificateur via les prises ANALOG 2CH OUT.

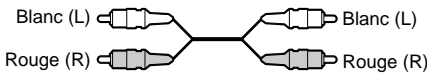
### Raccordement via les prises ANALOG 5.1CH OUT

Utilisez les câbles de connexion audio. Raccordez les prises ANALOG 5.1CH OUT (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER, SUBWOOFER) aux prises correspondantes de votre amplificateur. Pour le raccordement sur FRONT ou SURR, utilisez les câbles de connexion (prise rouge et prise blanche) en vérifiant la concordance de couleur entre la broche et la prise : le blanc (gauche) sur le blanc et le rouge (droite) sur le rouge. Pour le raccordement sur CENTER et SUB WOOFER, utilisez les câbles de connexion (noir).



### Raccordement sur FRONT ou SURR

Câbles de connexion audio (rouge et blanc)  
(fournis)



### Raccordement sur CENTER ou SUB WOOFER

Câbles de connexion audio (noir) (fournis)



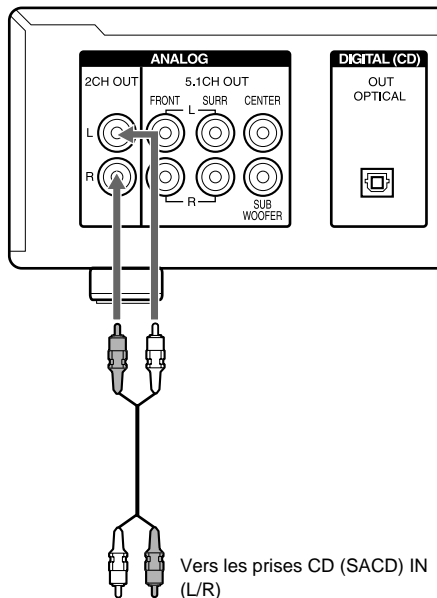
### Remarques

- Pour la connexion multicanal, raccordez les prises ANALOG 2CH OUT en utilisant également le câble audio de façon à pouvoir lire un CD (ou un SACD), après avoir réglé le sélecteur de sources de votre amplificateur sur entrée CD (ou SACD).
- Lors de la lecture d'un CD classique ou d'un Super Audio CD bi-canal, le signal émis par les prises ANALOG 2CH OUT est également émis par les prises ANALOG 5.1CH FRONT L/R.
- Lors de la lecture d'un Super Audio CD multicanal, le signal émis par les prises ANALOG 5.1CH FRONT L/R est également émis par les prises ANALOG 2CH OUT. (Le signal de mixage aval du signal multicanal n'est pas reproduit.)
- Il existe des Super Audio CD à 5, 4 et 3 canaux. Lors de la lecture de l'un de ces disques, le signal n'est pas émis par la totalité des prises ANALOG 5.1CH OUT. Pour plus de détails, reportez-vous à la couverture ou aux instructions du Super Audio CD.

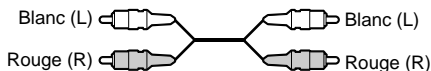
## Raccordement de composants audio (suite)

### Raccordement via les prises ANALOG 2CH OUT

Utilisez un câble de connexion audio pour effectuer ce raccordement. Raccordez les prises ANALOG 2CH OUT L/R aux prises d'entrée CD (SACD) de votre amplificateur. Branchez les broches sur les prises identifiées par le même code de couleur: le blanc (gauche) sur le blanc et le rouge (droite) sur le rouge.



Câble de connexion audio (rouge et blanc) (non fourni\*)



\* Si vous ne raccordez pas les prises ANALOG 5.1 CH (page 6), vous pouvez utiliser le câble de connexion audio fourni pour raccorder les prises ANALOG 2CH.

### Raccordement via le connecteur DIGITAL (CD) OUT OPTICAL

Utilisez un câble numérique optique pour ce raccordement. Lorsque vous branchez le câble numérique optique au connecteur DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, retirez le capuchon des connecteurs et enfoncez les fiches du câble jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent en position.

Prenez garde de ne pas plier ni torsader le câble optique.

Câble numérique optique (non fourni)



#### Remarque

Seuls les signaux audio des CD traditionnels peuvent être reproduits depuis le connecteur DIGITAL (CD) OUT OPTICAL. Les signaux de Super Audio CD ne peuvent pas être sortis via ces connecteurs.

### Branchement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.



## Types de disques compatibles

Vous pouvez reproduire les types de disques suivants sur ce lecteur.

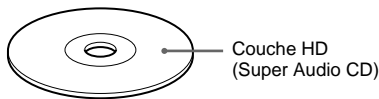
En fonction du disque à lire, sélectionnez l'indicateur correspondant en appuyant sur SACD/CD ou MULTI/2CH (page 11).

### Classification par couche

**Super Audio CD (disque à simple couche)**

Ce disque est constitué d'une simple couche HD (haute densité).

Lorsque vous écoutez ce type de disque, le lecteur passe automatiquement en mode lecture Super Audio CD.

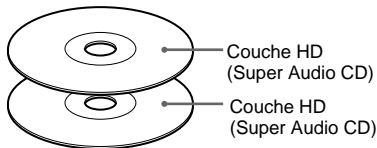


**Super Audio CD (disque à double couche)**

Ce disque est constitué d'une double couche HD et offre une lecture de longue durée.

Lorsque vous écoutez ce type de disque, le lecteur passe automatiquement en mode lecture Super Audio CD.

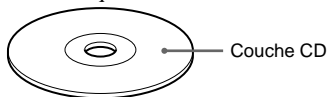
De même, comme un disque à double couche est constitué de deux couches HD sur une seule face, il n'est pas nécessaire de retourner le disque.



### CD classique

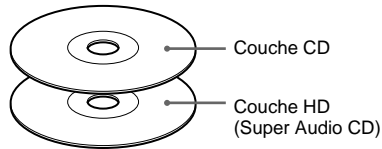
Ce disque est au format standard.

Lorsque vous écoutez ce type de disque, le lecteur passe automatiquement en mode lecture CD classique.



### Super Audio CD + CD (hybride)

Ce disque est constitué d'une couche HD et d'une couche CD. Appuyez sur SACD/CD pour sélectionner la couche que vous voulez reproduire. De même, comme les deux couches se trouvent sur une seule face, il n'est pas nécessaire de retourner le disque. Vous pouvez reproduire la couche CD sur un lecteur CD classique.

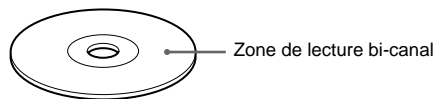


### Classification par canal du Super Audio CD

**Super Audio CD bi-canal**

Ce disque possède une zone de lecture bi-canal.

Lorsque vous écoutez ce type de disque, le lecteur passe automatiquement en mode lecture bi-canal.



**Super Audio CD multicanal**

Ce disque possède une zone de lecture multicanal.

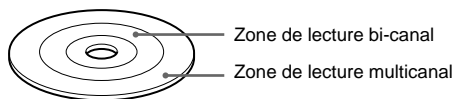
Lorsque vous écoutez ce type de disque, le lecteur passe automatiquement en mode lecture multicanal.



## Types de disques compatibles (suite)

Super Audio CD bi-canal + multicanal  
Ce disque possède une zone de lecture bi-canal ainsi qu'une zone de lecture multicanal.

Appuyez sur MULTI/2CH pour sélectionner la zone de lecture que vous souhaitez écouter.



Vous pouvez sélectionner la zone de lecture par défaut (zone de lecture bi-canal ou multicanal).

- 1 Appuyez sur MENU lorsque votre lecteur est en mode arrêt.
- 2 Tournez la commande  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\ggg$  jusqu'à ce que "M/2CH SELECT" s'affiche.
- 3 Appuyez sur la commande  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\ggg$ .  
La zone de lecture actuellement programmée s'affiche.
- 4 Tournez la commande  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\ggg$  pour sélectionner la zone de lecture souhaitée, puis appuyez de nouveau sur  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\ggg$ .

## Disques incompatibles

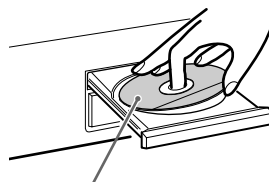
Ce lecteur ne peut pas lire les disques suivants. Si vous essayez de les lire, le message "TOC Error" ou "No Disc" s'affichera ou aucun son ne sera reproduit.

- CD-ROM
- DVD, etc.

## Lecture d'un disque

Les opérations de lecture normale et les opérations de base en cours de lecture sont expliquées ci-après.

- 1 Mettez l'amplificateur sous tension. Baissez le volume au maximum.
- 2 Sélectionnez la source à l'aide du sélecteur de source sur l'amplificateur.
- 3 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.
- 4 Appuyez sur  $\triangle$  OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau de lecture et placez un disque.



Etiquette vers le haut

- 5 Appuyez sur SACD/CD pour sélectionner SACD ou CD.  
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, SACD ou CD s'affiche tour à tour. Sélectionnez le type de disque que vous avez placé sur le plateau. Pour plus de détails, voir page 9.
- 6 Appuyez sur  $\triangleright$ .  
La lecture commence par la première plage. Si vous souhaitez commencer la lecture par une plage spécifique, tournez  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\ggg$  pour sélectionner le numéro de la plage choisie puis appuyez sur  $\triangleright$ .
- 7 Réglez le volume sur l'amplificateur.

## Opérations de base en cours de lecture

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■
Activer une pause de lecture	
Reprendre la lecture après une pause	ou ▷
Localiser l'une des plages	Tournez ◀◀AMS▶▶ dans le sens des aiguilles d'une montre
Localiser le début de la plage en cours ou de l'une des plages précédentes	Tournez ◀◀AMS▶▶ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Ejecter le disque	☰ OPEN/CLOSE

🔊 Si vous mettez le lecteur sous tension alors qu'un disque se trouve déjà à l'intérieur

La lecture démarre automatiquement. Si vous raccordez un programmeur disponible dans le commerce, vous pouvez le régler pour démarrer la lecture du disque à l'heure de votre choix.

🔊 Pour sélectionner une couche que vous voulez écouter pendant la lecture d'un disque hybride (page 9)

Après avoir arrêté la lecture avec la touche ■, appuyez plusieurs fois de suite sur SACD/CD pour activer l'indicateur "SACD" ou "CD".

🔊 Pour sélectionner une zone de lecture pendant la lecture d'un Super Audio CD bi-canal + multicanal (page 10)

Après avoir arrêté la lecture à l'aide de la touche ■, appuyez plusieurs fois de suite sur MULTI/2CH pour activer l'indicateur "MULTI CH" ou "2 CH".

### Remarque

En cours de lecture, augmentez progressivement le volume en partant du niveau le plus bas. La bande passante en sortie de cet appareil est supérieure à la plage d'écoute normale. Ceci peut provoquer un endommagement de vos haut-parleurs ou des blessures aux oreilles.

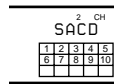
## Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage affiche différentes informations relatives au disque ou à la plage en cours de lecture. Cette section décrit les informations relatives au disque et les informations qui apparaissent pour chaque statut de lecture.

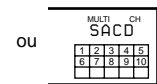
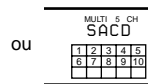
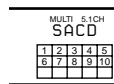
### Affichage des informations relatives au disque chargé

En fonction du disque chargé dans le lecteur, les informations suivantes s'affichent :

#### Super Audio CD bi-canal



#### Super Audio CD multicanal

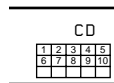


Pendant la lecture d'un Super Audio CD 5.1 canaux

Pendant la lecture d'un Super Audio CD 5 canaux

Pendant la lecture d'autres Super Audio CD ou en mode d'arrêt

#### CD classique



### Affichage des informations lorsque le lecteur est à l'arrêt

#### Appuyez sur TIME/TEXT.

La fenêtre d'affichage indique le nombre total de plages, la durée totale de lecture.

Nombre total de plages      Durée totale de lecture



suite page suivante

## Utilisation de la fenêtre d'affichage (suite)

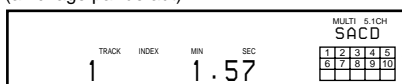
Affichage d'informations en cours de lecture

### Appuyez sur TIME/TEXT.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le numéro de la plage en cours et sa durée écoulée ou encore la durée restante totale du disque apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Lorsque le lecteur détecte un Super Audio CD multicanal, les informations relatives aux canaux s'affichent juste avant l'affichage par défaut.

Numéro de la plage en cours de lecture et durée de lecture écoulée de la plage en cours (affichage par défaut)



Appuyez sur TIME/TEXT



Numéro de la plage en cours de lecture et durée restante de la plage en cours



Appuyez sur TIME/TEXT



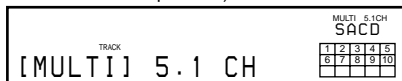
Durée restante totale du disque



Appuyez sur TIME/TEXT



Informations relatives aux canaux (Super Audio CD multicanal uniquement)



## Désactivation des informations de la fenêtre d'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY MODE sur la télécommande lors de la lecture d'un disque, l'affichage est tour à tour activé et désactivé.

Même lorsque l'affichage est désactivé, il est temporairement rétabli lors d'une pause ou d'un arrêt de la lecture. Lorsque vous reprenez la lecture, l'affichage est de nouveau désactivé.

Avant de commencer la lecture, lorsque vous appuyez sur DISPLAY MODE pour désactiver l'affichage, "Display Off" s'affiche. Lorsque vous appuyez sur le bouton pour activer l'affichage, "Display On" s'affiche.

## Affichage des informations d'un disque TEXT

Les disques TEXT contiennent des informations telles que le titre du disque ou le nom de l'artiste en plus des signaux audio. Les informations TEXT affichées par ce lecteur sont le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre de la plage en cours.

Lorsque le lecteur détecte la présence d'un disque TEXT, l'indication "TEXT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si votre disque TEXT comporte plusieurs langues, les indications "TEXT" et "MULTI" apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Pour visualiser les informations dans une autre langue, voir "Affichage des informations d'un disque TEXT dans d'autres langues" à la page 14.

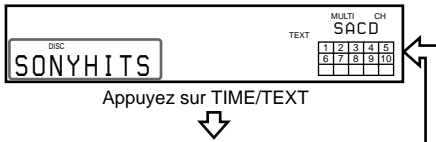
## Affichage des informations d'un disque TEXT en mode d'arrêt

### Appuyez sur TIME/TEXT.

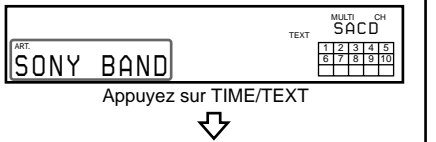
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le titre du disque ou le nom de l'artiste apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si vous sélectionnez le nom de l'artiste, l'indication "ART." apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- Avant de commencer la lecture

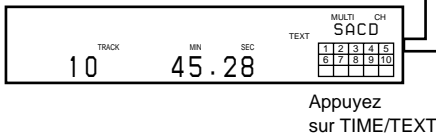
Titre du disque



Nom de l'artiste



Nombre total de pages et durée totale



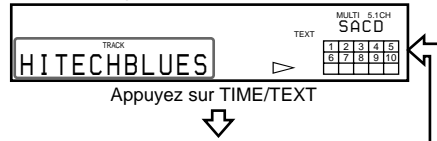
## Affichage des informations d'un disque TEXT pendant la lecture d'un disque

Le numéro de la page en cours apparaît. Si le titre du disque comporte plus de 15 caractères, les 14 premiers caractères restent après que le titre a défilé dans la fenêtre d'affichage.

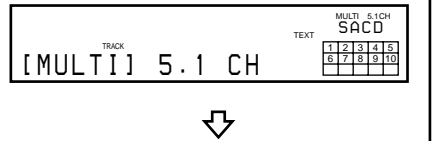
Lorsque le lecteur détecte un Super Audio CD multicanal, les informations relatives aux canaux s'affichent juste avant la durée de lecture de la piste en cours.

- Lors de la lecture d'un disque

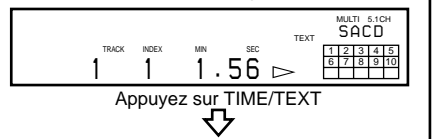
Titre de la page



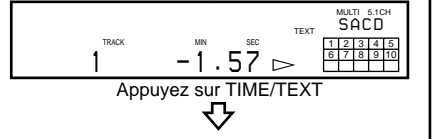
Informations relatives aux canaux (Super Audio CD multicanal uniquement)



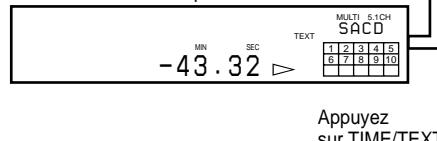
En cours de lecture de la page actuelle



Durée restante de la page actuelle



Durée restante du disque



Lecture de disques

## Utilisation de la fenêtre d'affichage (suite)

### Remarques

- Suivant les disques, il se peut que la fenêtre d'affichage n'indique pas tous les caractères.
- Ce lecteur ne peut afficher que le titre du disque, le nom de l'artiste et les titres des plages des disques TEXT. Il ne peut afficher d'autres informations.

## Affichage des informations d'un disque TEXT dans d'autres langues

Vous pouvez modifier la langue affichée, à condition que le disque TEXT dispose d'informations en plusieurs langues. Lorsque le lecteur détecte ce type de disque, "TEXT" et "MULTP" s'affichent. Changez la langue comme suit :

- 1 Appuyez sur MENU lorsque votre lecteur est en mode arrêt.**
- 2 Tournez la commande  $\lll\lll\lll$  jusqu'à ce que "LANGUAGE" s'affiche.**

- 3 Appuyez sur la commande  $\lll\lll\lll$ .**

La langue actuellement sélectionnée (anglais, français, allemand, etc.) clignote.

Si votre lecteur ne peut pas afficher une des langues du disque TEXT, "Other Lang" s'affiche.

- 4 Tournez la commande  $\lll\lll\lll$  jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche.**

- 5 Appuyez sur la commande  $\lll\lll\lll$ .**

Après quelques secondes, les informations s'affichent dans la langue sélectionnée.

## Localisation d'une plage spécifique

En mode d'arrêt ou de lecture, vous pouvez localiser une plage à reproduire.

### our passer Vous devez


Aux plages suivantes ou précédentes	Tourner $\lll\lll\lll$ dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage désirée. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois sur $\lll$ jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage désirée.
-------------------------------------	--

À la plage actuelle ou aux plages précédentes	Tourner $\lll\lll\lll$ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage désirée. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois sur $\lll$ jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage désirée.
---	--

Directement à une plage spécifique	Tourner $\lll\lll\lll$ jusqu'à ce que vous ayez trouvé le numéro de la plage désirée. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois sur $\lll$ ou $\lll$ jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage désirée.
------------------------------------	---

## Localisation d'une plage en introduisant directement son numéro

Introduisez le numéro de la plage à l'aide des touches numériques.

 Pour introduire un numéro supérieur à 11

- 1 Appuyez sur >10.**

- 2 Introduisez les chiffres correspondants.**

Pour introduire 0, appuyez sur 10/0.

Exemples :

- Pour reproduire la plage numéro 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et sur 10/0.
- Pour reproduire la plage numéro 100, appuyez deux fois sur >10, puis sur 1, et deux fois sur 10/0.

## Localisation d'un passage déterminé sur une plage

Vous pouvez localiser un passage déterminé sur une plage en cours de lecture ou de pause de lecture.

Localisation d'un passage tout en écoutant le son (recherche)

**Maintenez les touches ◀◀/▶▶ enfoncées en cours de lecture.**

Vous entendez le son de lecture par intermittences au fur et à mesure que le disque avance ou recule.

Relâchez la touche dès que vous êtes arrivé au passage voulu.

Localisation d'un passage tout en observant l'indication de la durée (recherche à grande vitesse)

**Maintenez les touches ◀◀/▶▶ enfoncées pendant la pause.**


Vous n'entendez pas le son de lecture.

🔊 Si l'indication "Over!!" apparaît dans la fenêtre d'affichage

Cela signifie que vous êtes arrivé à la fin du disque. Appuyez sur ◀◀◀ ou ◀◀ pour revenir en arrière.

Remarque

Les plages dont la durée n'excède pas quelques secondes peuvent être trop courtes pour être contrôlées. Dans ce cas, le lecteur risque de ne pas effectuer correctement la recherche.

Localisation d'un passage à l'aide de la fonction d'index (recherche d'index) 

**Appuyez plusieurs fois de suite sur INDEX▶ ou INDEX◀ en mode de lecture ou de pause.**

🔊 Qu'est-ce qu'un INDEX?

Certains SACD ou CD sont livrés avec un système de marquage d'index qui divisent les plages ou les disques en sections plus petites. Cette fonctionnalité s'avère particulièrement utile lors que vous souhaitez localiser un point spécifique dans une plage longue (de musique classique par exemple). La fonction de recherche d'index ne fonctionne qu'avec les disques indexés disponibles dans le commerce (et portant généralement une mention vous l'indiquant).

Comment localiser un point en définissant une heure de départ (recherche temporelle)

**1 En mode d'arrêt, appuyez sur ◀◀/▶▶ (ou tourner ◀◀AMS▶▶) pour sélectionner la plage désirée.**

**2 Maintenez les touches ◀◀/▶▶ enfoncées pour régler l'heure à laquelle doit débuter la lecture tout en regardant l'affichage.**

Vous pouvez régler l'heure de lecture depuis le début du morceau désiré en appuyant sur ▶▶ ou depuis la fin du morceau désiré vers l'arrière en appuyant sur ◀◀.



**3 Appuyez sur ▷.**

La lecture commencera à la recherche temporelle.

## Lecture de plages répétée

Vous pouvez reproduire de manière répétée un disque entier ou des passages d'un disque. Cette fonction peut être utilisée avec la fonction de lecture aléatoire pour répéter toutes les plages d'un disque dans un ordre quelconque (page 17) ou de lecture programmée pour reproduire toutes les plages d'un programme musical (page 18). Vous pouvez également répéter la lecture d'une plage spécifique ou d'un passage déterminé d'une plage.

### Remarque

Lorsque vous mettez le lecteur hors tension ou que vous déconnectez le câble d'alimentation, le lecteur mémorise le dernier réglage de lecture répétée ("Repeat All" ou "Repeat 1") et rappelle ce réglage la prochaine fois que vous mettez le lecteur sous tension. Le réglage de lecture répétée A-B est cependant annulé si vous mettez le lecteur hors tension ou si vous débranchez le câble d'alimentation.

## Répétition de toutes les plages du disque (lecture répétée complète)

**Appuyez une fois sur REPEAT et appuyez ensuite sur .**


L'indication "REPEAT" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture répétée du disque complet démarre.

La lecture répétée change suivant le mode de lecture que vous avez sélectionné.

### Mode de lecture Le lecteur répète sélectionné

Lecture normale (page 10)	Toutes les plages successivement
Lecture aléatoire (page 17)	Toutes les plages dans un ordre quelconque
Lecture programmée (page 18)	Toutes les plages du programme successivement

Pour arrêter la lecture répétée complète

Appuyez sur .

## our reprendre la lecture normale


Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" disparaisse.

## Répétition de la plage en cours (lecture répétée d'une plage unique)

**Pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**

La lecture répétée de cette plage démarre.

Pour arrêter la lecture répétée d'une plage unique

Appuyez sur .


Pour reprendre la lecture normale Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" disparaisse.

## Répétition d'un passage déterminé d'une plage (lecture répétée A-B)


Vous pouvez spécifier un passage sur une plage dont vous voulez activer la lecture répétée. Le passage que vous spécifiez doit être compris entre le début et la fin d'une seule et même plage.

**1 Pendant que le lecteur reproduit la plage en question, appuyez sur la touche A↔B au point de début (point A) du passage à reproduire de manière répétée.**

L'indication "REPEAT" apparaît et "A" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

**2 Poursuivez la lecture de la plage (ou appuyez sur  pour localiser le point de fin (point B) et appuyez ensuite sur A↔B.**

L'indication "REPEAT A-B" apparaît et la lecture répétée A-B démarre.

Pour arrêter la lecture répétée A-B et reprendre la lecture normale Appuyez sur REPEAT ou .



🔊 Vous pouvez définir un nouveau point de début et un nouveau point de fin en cours de lecture répétée A-B

Vous pouvez transformer le point de fin en cours par un nouveau point de début et spécifier ensuite un nouveau point de fin de manière à répéter un autre passage juste après le passage en cours.

**1** En cours de lecture répétée A-B, appuyez sur A↔B.

Le point de fin en cours devient le nouveau point de début (point A).

L'indication "REPEAT" s'allume et "A" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

**2** Localisez le nouveau point de fin (point B) et appuyez sur A↔B.

L'indication "REPEAT A-B" s'allume et le lecteur démarre la lecture répétée du nouveau passage spécifié.

Lorsque vous souhaitez reprendre depuis le point de départ A, appuyez sur ▷ au cours d'une répétition A↔B.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Lorsque vous sélectionnez la lecture aléatoire, le lecteur reproduit toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire.

### **1 Appuyez sur SHUFFLE de la télécommande en mode arrêt.**

Lorsque vous utilisez le lecteur, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" s'affiche.

### **2 Appuyez sur ▷.**

La lecture aléatoire démarre.

L'indication "LJ" apparaît pendant que le lecteur "mélange" les plages. Le lecteur s'arrête après avoir reproduit une fois toutes les plages.

Pour reprendre la lecture normale Appuyez sur CONTINUE de la télécommande.

Lorsque vous utilisez le lecteur, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" disparaisse de l'écran.

🔊 Vous pouvez localiser des plages en cours de lecture aléatoire

### **Appuyez sur ◀◀/▶▶.**

Appuyez sur ▶▶ pour localiser la plage suivante ou sur ◀◀ pour localiser le début de la plage en cours. Le lecteur ne retourne pas à des titres qui ont déjà été joués.

## Création de votre propre programme musical (lecture programmée)

Vous pouvez sélectionner les plages que vous préférez et spécifier leur ordre de lecture dans un programme musical pouvant contenir jusqu'à 32 plages (ou 999 min. 59 sec. de durée totale pour le programme)

### 1 Appuyez sur PROGRAM de la télécommande en mode arrêt.

L'indication "PROGRAM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Lorsque vous utilisez le lecteur, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.

### 2 Appuyez sur les touches numériques pour introduire le numéro d'une plage.

Si vous introduisez un mauvais numéro de plage

Appuyez sur CLEAR pour effacer ce numéro de plage et réintroduisez le bon numéro de plage à l'aide des touches numériques.

Pour sélectionner une plage portant un numéro supérieur à 11

Appuyez sur >10 (page 14).

Lorsque vous utilisez le lecteur, tournez  $\lll\lll\text{AMS}\ggg\ggg$  jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse, puis appuyez sur  $\lll\lll\text{AMS}\ggg\ggg$  pour sélectionner la piste.

### 3 Répétez l'étape 2 pour introduire d'autres plages.


Chaque fois que vous introduisez un numéro de plage, la durée totale du programme apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### 4 Appuyez sur $\triangleright$ .

La lecture programmée démarre.

Pour reprendre la lecture normale Appuyez sur CONTINUE de la télécommande.

Lorsque vous utilisez le lecteur, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" disparaisse de l'écran.

 Le programme reste en mémoire après la fin de la lecture programmée

Appuyez sur  $\triangleright$  pour recommencer la lecture programmée à partir du début. Le programme reste en mémoire si vous arrêtez la lecture.

Remarque

Si vous mettez le lecteur hors tension, si vous débranchez le câble d'alimentation ou si vous appuyez sur  $\text{OPEN/CLOSE}$  le programme musical est effacé.

## Vérification du contenu du programme musical

### Avant de démarrer la lecture ou pendant la lecture, appuyez sur CHECK.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les numéros des plages s'afficheront selon leur ordre de programmation.

Si vous appuyez sur CHECK pendant que le lecteur est en cours de lecture, ce sont les numéros des plages suivant le numéro de plage affiché qui apparaissent.

## Modification du contenu d'un programme musical

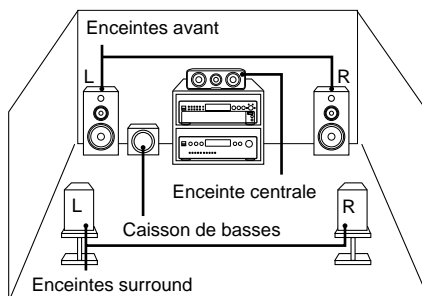
Vous pouvez changer le contenu d'un programme musical en mode d'arrêt.

Pour	Procédez comme suit:
Effacer une plage	<ol style="list-style-type: none"><li>Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous voulez effacer apparaisse.</li><li>Appuyez sur CLEAR.</li></ol>
Effacer à partir de la dernière plage du programme	Appuyez sur CLEAR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la dernière plage du programme est effacée.
Ajouter une plage à la fin du programme	Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner la plage que vous voulez ajouter et appuyez ensuite sur PROGRAM. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche numérique correspondant à la plage à ajouter. Lorsque vous utilisez le lecteur, tournez ◀◀◀AMS▶▶▶ jusqu'à ce que le numéro correspondant à la piste que vous souhaitez ajouter apparaisse, puis appuyez sur ◀◀◀AMS▶▶▶.
Effacer toutes les plages	Appuyez sur CLEAR ou ■ (pendant 2 secondes environ) jusqu'à ce que "Prog CLEAR" s'affiche.

## Lecture d'un Super Audio CD multicanal (fonction de gestion multicanal)

le lecteur dispose d'une fonction de gestion multicanal permettant de régler le mode lecture du Super Audio CD utilisant la technologie DSD-DSP (intégrée au lecteur), en fonction de la configuration ou de la taille de vos enceintes.

Exemple de configuration d'enceintes



Lecture de disques

Pour régler la gestion multicanal :

- Sélectionnez le mode lecture à partir du mode de pré-réglage (lecture bi-canal ou multicanal).
- Réglez la balance du niveau de sortie de chaque enceinte (uniquement lorsque le mode de lecture multicanal est sélectionné).

Remarques

- Cette fonction est disponible uniquement avec le Super Audio CD.
- En fonction du mode de configuration sélectionné, vous ne pouvez pas régler la balance du niveau de sortie de vos enceintes.

## Lecture d'un Super Audio CD multicanal (fonction de gestion multicanal) (suite)

### Sélection du mode lecture bi-canal

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Tournez la commande **⏪⏪AMS⏩⏩** jusqu'à ce que "2CH SPK MODE" s'affiche.
- 3 Appuyez sur la commande **⏪⏪AMS⏩⏩**.  
Le mode lecture s'affiche.

Mode de configuration	Enceintes avant	Caisson de basses
2CH Direct	Chaque signal est diffusé directement par les enceintes avant. Aucun signal n'est émis par le caisson de basses.	
2CH + SW	○	○

- 4 Tournez la commande **⏪⏪AMS⏩⏩** jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.
- 5 Appuyez sur la commande **⏪⏪AMS⏩⏩**.

#### Remarque

Cette fonction n'est pas disponible lorsque le lecteur est en mode CD ou multicanal. Pour pouvoir l'activer, réglez le lecteur en mode Super Audio CD bi-canal, ouvrez le plateau de lecture ou retirez le disque du lecteur.

### Sélection du mode lecture multicanal

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Tournez la commande **⏪⏪AMS⏩⏩** jusqu'à ce que "MCH SPK MODE" s'affiche.

- 3 Appuyez sur la commande **⏪⏪AMS⏩⏩**.

Le mode lecture s'affiche.

Mode de configuration	Enceintes avant	Enceinte centrale
MCH Direct	Chaque signal est diffusé directement par chaque enceinte.	
5 – Large + SW	Large	Large
5 – Large	Large	Large
5 – Small + SW	Small	Small
FRT – Large +SW	Large	Small
FRT – Large	Large	Small
No – CNTR + SW	Large	—
No – CNTR	Large	—

Mode de configuration	Enceintes surround	Caisson de basses
MCH Direct	Chaque signal est diffusé directement par chaque enceinte.	
5 – Large + SW	Large	○
5 – Large	Large	—
5 – Small + SW	Small	○
FRT – Large +SW	Small	○
FRT – Large	Small	—
No – CNTR + SW	Large	○
No – CNTR	Large	—

A propos des “Large (grandes)” et des “Small (petites)” enceintes

On entend par “Large” les enceintes capables de reproduire parfaitement les basses fréquences. Si vous sélectionnez “Small” pour les enceintes surround, les basses fréquences de ces enceintes sont reproduites par les enceintes avant et/ou le caisson de basses.

Pour une utilisation standard, sélectionnez “MCH Direct” ou réglez toutes les enceintes sur “Large” (exemple : “5 – Large + SW”, “5 – Large”, etc.). Si le son obtenu ou la lecture multicanal ne vous satisfont pas lors de l’écoute d’un Super Audio CD multicanal, réglez les enceintes concernées sur “Small”.

#### 4 Tournez la commande **◀◀AMS▶▶** jusqu’à ce que le mode souhaité s’affiche.

#### 5 Appuyez sur la commande **◀◀AMS▶▶**.

La balance du niveau de sortie par défaut s’affiche.

Pour régler la balance du niveau de sortie, passez directement à l’étape 4 de la section “Réglage de la balance du niveau de sortie sur le panneau avant du lecteur” de la page 21 ou à l’étape 2 de la section “Réglage du niveau de sortie à partir de la télécommande” de la page 22.

Pour revenir à l’affichage normal, appuyez sur MENU.

#### Remarques

- La fonction de gestion multicanal n’est pas disponible lorsque vous sélectionnez “MCH Direct” (vous ne pouvez pas régler la balance du niveau de sortie de chaque enceinte).
- L’enceinte avant est automatiquement réglée sur “Large” lorsque le caisson de basses est sur “—”.
- Lorsque vous écoutez une piste ne contenant pas le signal LFE\*, le signal du caisson de basses n’est pas émis. Ainsi, lorsque vous sélectionnez “MCH Direct”, “5 – Large + SW” ou “No – CNTR + SW” aucun signal n’est émis par le caisson de basses. Toutefois, lorsque vous sélectionnez “5 – Small + SW” ou “FRT – Large + SW” (quand vous réglez l’enceinte sur “Small”), les basses fréquences proviennent du caisson de basses.

\* LFE : Low Frequency Enhancement (amélioration des basses fréquences) (décrit comme “.1 CH”)

## Réglage de la balance du niveau de sortie de chaque enceinte

La fonction de gestion multicanal vous permet de régler les éléments suivants :

#### CNTR BALANCE

Balance relative du niveau de sortie entre les enceintes avant (FRONT L/R) et l’enceinte centrale (CENTER)

#### SURR BALANCE

Balance relative du niveau de sortie entre les enceintes avant (FRONT L/R) et les enceintes surround (SURR L/R)

#### SW BALANCE

Balance relative du niveau de sortie entre les enceintes avant (FRONT L/R) et le caisson de basses (SUB WOOFER)

#### Remarque

Certains réglages ne sont pas disponibles, en fonction du mode lecture multicanal sélectionné.

Réglage de la balance du niveau de sortie sur le panneau avant du lecteur

Vous pouvez régler la balance de chacune de vos enceintes en mode lecture, à partir du son émis. Vous pouvez également la régler en mode arrêt, à partir du signal d’essai.

#### 1 Appuyez sur MENU.

#### 2 Tournez la commande **◀◀AMS▶▶** jusqu’à ce que “LEVEL ADJUST” s’affiche.

#### 3 Appuyez sur la commande **◀◀AMS▶▶**.

Si vous effectuez le réglage en mode lecture, passez directement à l’étape 6.

#### 4 Tournez la commande **◀◀AMS▶▶** jusqu’à ce que “TONE ON” s’affiche.

#### 5 Appuyez sur la commande **◀◀AMS▶▶**.

Le signal d’essai est émis par chacune des enceintes, l’une après l’autre, et l’écran indique quelle enceinte émet actuellement le signal.

## Lecture d'un Super Audio CD multicanal (fonction de gestion multicanal) (suite)

### 6 Tournez la commande **◀◀AMS▶▶** jusqu'à ce que l'élément souhaité s'affiche.

Sélectionnez l'élément "CNTR BALANCE", "SURR BALANCE" ou "SW BALANCE".

#### Remarque

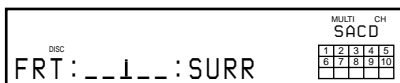
Lorsque vous réglez le caisson de basses sur "—" en mode de configuration (page 20), "SW BALANCE" ne s'affiche pas. De même, lorsque vous réglez les enceintes centrale et surround sur "—", "CNTR BALANCE" et "SURR BALANCE" ne s'affichent pas.

### 7 Appuyez sur la commande **◀◀AMS▶▶**.

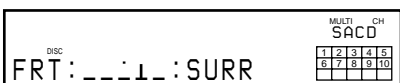
Le réglage de la balance apparaît.

En mode d'arrêt, l'enceinte sélectionnée émet le signal d'essai.

Exemple: Si vous sélectionnez "SURR BALANCE", le signal d'essai est audible sur les enceintes avant et les enceintes surround.



### 8 Tournez la commande **◀◀AMS▶▶** pour régler le niveau de sortie.



### 9 Appuyez sur la commande **◀◀AMS▶▶**.

Le lecteur revient au statut décrit à l'étape 6.

Répétez les étapes 6 à 9 pour d'autres réglages.

### 10 Appuyez sur **MENU** après avoir effectué tous vos réglages.

L'affichage redevient normal.

Réglage du niveau de sortie à partir de la télécommande

Vous pouvez régler le niveau de sortie de chaque enceinte avec la télécommande fournie, en mode lecture.

### 1 Appuyez sur **LEVEL ADJ**, que vous soyez en mode lecture ou en mode arrêt.

Si vous effectuez le réglage en mode lecture, passez directement à l'étape 4.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que "TONE ON" s'affiche.

### 3 Appuyez sur **ENTER**.

Le signal d'essai est émis par chacune des enceintes, l'une après l'autre, et l'écran indique quelle enceinte émet actuellement le signal.

### 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que l'élément souhaité s'affiche.

Sélectionnez l'élément "CNTR BALANCE", "SURR BALANCE" ou "SW BALANCE".

#### Remarque

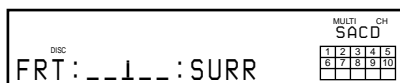
Lorsque vous réglez le caisson de basses sur "—" en mode de configuration (page 20), "SW BALANCE" ne s'affiche pas. De même, lorsque vous réglez les enceintes centrale et surround sur "—", "CNTR BALANCE" et "SURR BALANCE" ne s'affichent pas.

### 5 Appuyez sur **ENTER**.

Le réglage de la balance apparaît.

En mode d'arrêt, l'enceinte sélectionnée émet le signal d'essai.

Exemple: Si vous sélectionnez "SURR BALANCE", le signal d'essai est audible sur les enceintes avant et les enceintes surround.



- 6 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀▶▶** pour régler le niveau de sortie.



- 7 Appuyez sur **ENTER**.

Le lecteur revient au statut décrit à l'étape 4.

Répétez les étapes 4 à 7 pour d'autres réglages.

- 8 Appuyez sur **LEVEL ADJ** après avoir effectué tous vos réglages.

L'affichage redevient normal.

## Précautions

### Sécurité

- Attention — Les instruments optiques qui équipent cet appareil sont dangereux pour les yeux.
- Si un objet ou un liquide quelconque pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et ne l'utilisez plus avant de l'avoir fait contrôler par un personnel qualifié.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé dans un centre de service après-vente qualifié exclusivement.
- L'appareil n'est pas débranché de l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil lui-même a été mis hors tension.

### Alimentation

- Avant d'utiliser le lecteur, assurez-vous que la tension d'utilisation de l'appareil est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension d'utilisation est indiquée sur la plaque signalétique fixée au dos du lecteur.
- Le lecteur reste branché sur l'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil a préalablement été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

### Installation

- Installez le lecteur dans un lieu suffisamment ventilé afin de prévenir tout risque de surchauffe à l'intérieur du boîtier.
- N'installez pas le lecteur sur une surface souple comme un tapis qui risquerait d'obstruer les ouïes de ventilation situées sur la base de l'appareil.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit excessivement poussiéreux, soumis à la lumière directe du soleil ou à des vibrations ou des chocs mécaniques importants.

### Utilisation

- Si vous transportez soudainement le lecteur d'une pièce froide dans une pièce chaude ou si vous l'installez dans une pièce particulièrement humide, de la condensation peut se former sur les lentilles montées à l'intérieur du lecteur. Le fonctionnement du lecteur risque d'en être affecté. En pareil cas, retirez le disque du plateau de lecture et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- À l'allumage, il est possible que du bruit se fasse entendre lors du chargement du disque dans le lecteur Super Audio CD. Ce bruit est normal.

## Précautions (suite)

### Réglage du volume

- N'augmentez pas trop le volume pendant l'écoute d'un passage de très faible niveau d'entrée ou ne comportant aucun signal audio. Vous risquez en effet d'endommager les haut-parleurs lors de la lecture d'un passage présentant un niveau d'entrée très élevé.

### Introduction d'un disque

- Il est possible que vous entendiez un bruit de transmission ou mécanique émis par le lecteur. Ce sifflement signifie que le lecteur est en train de régler automatiquement ses mécanismes intérieurs en fonction du disque introduit.  
Il est également possible que vous entendiez un bruit mécanique lorsque vous introduisez un disque déformé dans le lecteur.

### Entretien

- Nettoyez le boîtier, la console et les commandes à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou le benzine.

### A propos du transport

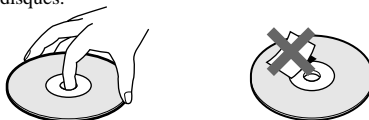
- Assurez-vous de retirer le disque placé sur le plateau.
- Assurez-vous de refermer le plateau de lecture.

Si vous éprouvez la moindre difficulté concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony.

## Remarques sur les disques

### Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, saisissez-les par le bord. N'en touchez pas la surface.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les disques.



- Utilisez uniquement des disques de forme ronde. L'utilisation d'un disque de forme spéciale (par exemple : disque carré, en forme d'étoile, de cœur...) risque d'endommager votre lecteur.
- N'utilisez pas de disque pourvus d'une étiquette comme sur les disques de location.

### Rangement des disques

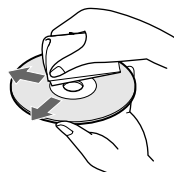
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud.
- Après lecture, rangez les disques dans leur boîtier. Si vous empilez les disques sans leurs boîtiers, vous risquez de les endommager.

### Installation d'un disque sur le plateau de lecture

- Assurez-vous que le disque est correctement positionné sur du plateau.  
Sinon, le lecteur ou le disque risque d'être endommagé.

### Entretien

- Si les disques portent des traces de doigts ou de la poussière, la qualité audio risque d'en être altérée.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- Nettoyez les disques avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de solvants comme de la benzine, du diluant, des nettoyeurs pour disques en vinyle ni de sprays antistatiques.

### Remarques concernant la lecture d'un CD-R/CD-RW

- Il est possible que certains disques enregistrés avec un graveur CD-R/CD-RW ne puissent pas être reproduits en raison de rayures, de souillures, de leurs conditions d'enregistrement ou des caractéristiques techniques du graveur. En outre, les disques qui ne sont pas finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être reproduits.



## Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes à l'occasion de l'utilisation de ce lecteur, consultez le présent guide de dépannage pour tenter de remédier au problème survenu. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

### Pas de son.

- Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.
- Assurez-vous que vous exploitez correctement l'amplificateur.
- Lorsque vous utilisez un casque, réglez le volume à l'aide du bouton PHONE LEVEL.

### Aucun son ne sort du connecteur DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.

- Les signaux audio du super audio CD ne peuvent pas être reproduits depuis le connecteur DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.

### La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur du lecteur.
- Le disque est placé à l'envers sur le plateau de lecture.
- Placez le disque sur le plateau de lecture avec la face imprimée vers le haut.
- Le disque n'est pas inséré correctement. Rechargez le disque.
- Nettoyez le disque (voir page 24).
- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure.
- Le disque posé sur le plateau est incompatible (voir page 10).

### La télécommande ne fonctionne pas.

- Dégagez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur.
- Si les piles de la télécommande sont déchargées, remplacez-les.

### Aucun son n'est émis par la prise SUB WOOFER.

- Sélectionnez le mode de lecture de sorte que le caisson de basses soit réglé sur "O" (page 20).
- Lorsque vous écoutez une piste ne contenant pas le signal LFE, le signal n'est émis par le caisson de basses que lorsque vous sélectionnez "5 – Small + SW" ou "FRT – Large + SW" pour le mode de lecture multicanal (page 21).

## Spécifications

Pendant la lecture d'un Super Audio CD

Plage de fréquence de lecture	2 Hz à 100 kHz
Réponse en fréquence	2 Hz à 50 kHz (-3 dB)
Plage dynamique	103 dB ou plus
Distorsion harmonique totale	0,0020 % ou moins
Pleurage et scintillement	Valeur dans la limite mesurable ( $\pm 0,001$ % W. PEAK) ou moins

Pendant la lecture d'un CD

Réponse en fréquence	2 Hz à 20 kHz
Plage dynamique	98 dB ou plus
Distorsion harmonique totale	0,0025 % ou moins
Pleurage et scintillement	Valeur dans la limite mesurable ( $\pm 0,001$ % W. PEAK) ou moins

Connecteurs de sortie

	Type de prise	Niveau de sortie	Impédance de charge
ANALOG OUT	Prises phono	2 Vrms (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL *	Connecteur de sortie optique carré	-18 dBm	Longueur d'onde de l'émission lumineuse: 660 nm
PHONES	Prise phono stéréo jack	10 mW	32 ohms

\*Sort uniquement les signaux audio de CD

### Caractéristiques générales

Laser :	Laser à semi-conducteur (SACD : $\lambda = 650$ nm) (CD : $\lambda = 780$ nm)
Durée d'émission :	continue
Puissance de raccordement :	230 V AC, 50/60 Hz
Consommation électrique :	26 W
Dimensions (l/h/p) :	430 × 95 × 285 mm, parties saillantes comprises
Masse (approx.) :	3,9 kg

### Accessoires fournis

Voir page 6.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

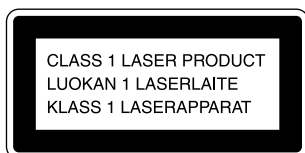
## ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.**

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.



Batterien nicht achtlos wegwerfen, sondern zum Sondermüll geben.

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf Modell SCD-XE670.

Konventionen in dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Gerät. Sie können jedoch auch die Bedienelemente auf der Fernbedienung verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente am Gerät.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

Gibt an, daß Sie für die betreffende Funktion die Fernbedienung verwenden können.



Kennzeichnet Hinweise und Tips, mit deren Hilfe sich eine Funktion leichter ausführen läßt.



## Merkmale und Funktionen

### Informationen zur Super-Audio-CD

- Die Super-Audio-CD stellt einen neuen Audio-CD-Standard hoher Qualität dar, bei dem Musik im DSD-Format (Direct Stream Digital) aufgezeichnet wird. Herkömmliche CDs werden im PCM-Format aufgezeichnet. Die Abtastfrequenz ist beim DSD-Format 64mal höher als bei einer herkömmlichen CD. Außerdem wird in diesem Format mit 1-Bit-Quantisierung gearbeitet. So lassen sich mit dem DSD-Format ein breiter Frequenzbereich und eine große Dynamik über den gesamten hörbaren Frequenzbereich erzielen. Daher ist eine außerordentlich originalgetreue Musikreproduktion möglich.
- Es gibt zwei Typen von Super-Audio-CDs: eine 2-Kanal-Stereo-CD und eine Mehrkanal-CD mit bis zu 6 unabhängigen Kanälen. Die Mehrkanalfunktion der Super-Audio-CD zeichnet sich durch ein Verfahren der Lautsprecherzuordnung aus, das im wesentlichen der 5.1-Kanal-Ausgabe moderner AV-Systeme ähnelt.

### Merkmale und Funktionen des Players

Dieser Player ist für die Wiedergabe von 2-Kanal- und Mehrkanal-Super-Audio-CDs sowie herkömmlichen CDs geeignet und bietet folgende Merkmale und Funktionen:

- Ausgestattet mit einem optischen Sensor mit zwei getrennten Lasern, so daß Super-Audio-CDs und herkömmliche CDs mit ihrer jeweiligen Wellenlänge gelesen werden können.
- Schnellerer Zugriff auf die einzelnen Titel dank eines verbesserten Servo-Mechanismus.
- Mehrkanal-Management zum Einstellen der Mehrkanalumgebung für die Wiedergabe auf die Kanalzuordnung und Größe der Lautsprecher.
- Super-Audio-D/A-Wandler und direktes digitales Synchronisationssystem für Klangreproduktion von noch höherer Qualität.

### Sonstiges

- Auf einer Super-Audio-CD können bis zu 255 Titel-/Indexnummern aufgezeichnet werden. Diese Funktion steht beim SCD-XE670 zur Verfügung.
- Mit der mitgelieferten Fernbedienung können Sie den SCD-XE670 und einen herkömmlichen CD-Player von Sony steuern.

## Inhalt

### Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite .....	4
Rückseite .....	5
Fernbedienung .....	6

### Vorbereitungen

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs ..	6
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung .....	6
Anschließen der Audiokomponenten .....	6

### Wiedergeben von CDs

Kompatibel CD-Typen .....	9
Wiedergeben einer CD .....	10
Das Display .....	11
Ansteuern eines bestimmten Titels .....	14
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel .....	15
Wiederholte Wiedergabe von Titeln .....	16
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) .....	17
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play) .....	18
Wiedergeben einer Mehrkanal-Super-Audio-CD (Mehrkanal-Management) .....	19

DE

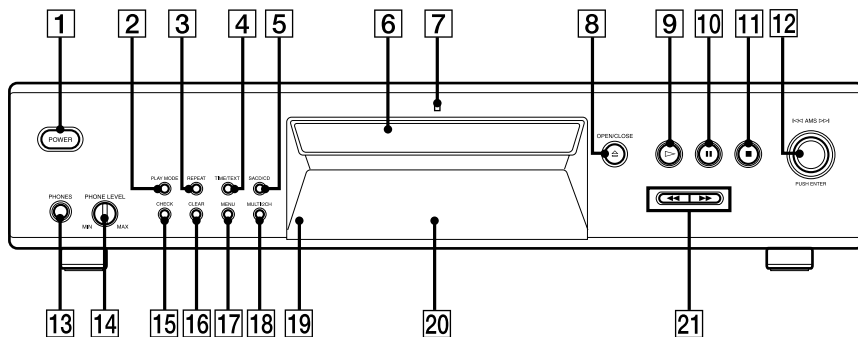
### Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	23
Hinweise zu CDs .....	24
Störungsbehebung .....	25
Technische Daten .....	25

Die Teile sind in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.

Näheres finden Sie auf den in Klammern ( ) angegebenen Seiten.

## Vorderseite



Buchse PHONES **13**

CHECK **15** (18)

CLEAR **16** (18)

CD-Fach **6** (10)

Display **20** (11)

Fernbedienungssensor **19** (6)

Mehrkanalanzeige **7**

MENU **17** (10, 20)

MULTI/2CH **18** (9, 11)

PHONE LEVEL **14** (25)

PLAY MODE **2** (17, 18)

POWER **1** (10)

REPEAT **3** (16)

SACD/CD **5** (9, 11)

TIME/TEXT **4** (11)

### BESCHREIBUNG DER TASTEN

Regler  $\lll \lll \text{AMS} \ggg \ggg$  **12** (10, 11, 14, 15, 19, 20)

$\triangle$  OPEN/CLOSE **8** (10, 18)

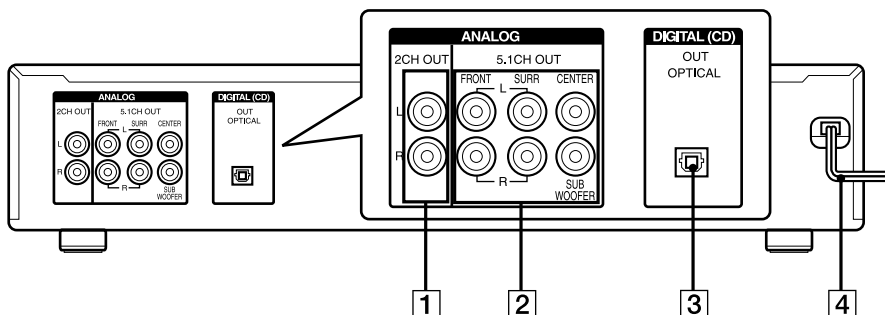
$\triangleright$  **9** (10, 15, 16, 17, 18)

$\blacksquare$  **10** (11)

$\blacksquare$  **11** (11, 16, 19)

$\lll \lll \ggg \ggg$  **21** (15)

## Rückseite

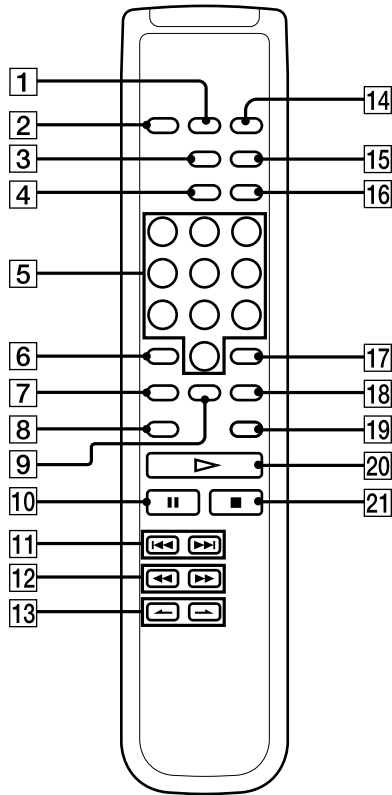


Buchse DIGITAL (CD) OUT OPTICAL **3** (8)

Buchsen ANALOG 2CH OUT L/R **1** (8)

Buchsen ANALOG 5.1CH OUT **2** (6)

Netzkabel **4** (8)



A↔B **8** (16)  
 AMS **11** (14, 15, 17, 22)  
 CHECK **9** (18)  
 CLEAR **18** (18)  
 CONTINUE **2** (17, 18)  
 DISPLAY MODE **3** (12)  
 ENTER **17** (22)  
 INDEX **13** (15)

LEVEL ADJ **19** (22)  
 MULTI/2CH **16** (9, 11)  
 PROGRAM **14** (18)  
 REPEAT **7** (16)  
 SACD/CD **15** (9, 11)  
 SHUFFLE **1** (17)  
 TIME/TEXT **4** (11)  
 Zahlentasten **5** (14, 18)

## BESCHREIBUNG DER TASTEN

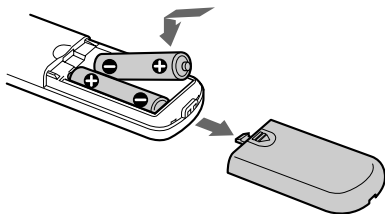
>10 **6** (14, 18)  
 ▷ **20** (10, 15, 16, 17, 18)  
 ■■ **10** (11)  
 ■ **21** (11, 16, 19)  
 ◀▶ **12** (15)

### Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Im Lieferumfang des Players sind folgende Teile enthalten:

- Audioverbindungskabel  
Cinchbuchse × 2 (rot und weiß) ↔  
Cinchbuchs × 2 (rot und weiß) (2)  
Cinchbuchse × 1 (schwarz) ↔ Cinchbuchse  
× 1 (schwarz) (2)
- Fernbedienung RM-SX700 (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)


### Einlegen von Batterien in die Fernbedienung




Sie können den Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen + und – im Batteriefach entsprechen.

Setzen Sie die Batterien mit dem negativen Pol (–) zuerst ein und drücken Sie sie dann nach unten, bis der positive Pol (+) mit einem Klicken einrastet.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Sensor  am Player.

 Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich der Player nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

### Hinweise

- Setzen Sie den Fernbedienungssensor nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

### Anschließen der Audiokomponenten

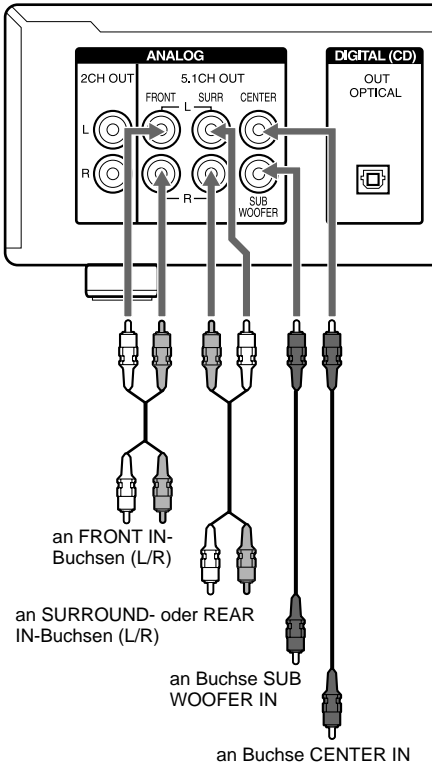
Schließen Sie den Super-Audio-CD-Player an eine Audiokomponente an. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um Störerausachen zu vermeiden.

Wenn Sie einen Verstärker mit 5.1-Kanal-Eingangsbuchsen (Mehrkanalverstärker, AV-Verstärker usw.) haben und Player und Verstärker über die Buchsen ANALOG 5.1CH OUT verbinden, können Sie eine Mehrkanal-Super-Audio-CD in Mehrkanalklang wiedergeben lassen.

Bei einer normalen Wiedergabe verbinden Sie Player und Verstärker über die Buchsen ANALOG 2CH OUT.

### Anschließen über die Buchsen ANALOG 5.1CH OUT

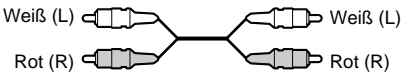
Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung über Audioverbindungskabel her. Verbinden Sie die Buchsen ANALOG 5.1CH OUT (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER, SUBWOOFER) mit den entsprechenden Buchsen am Verstärker. Für das Anschließen der FRONT- und SURR-Buchsen (rot und weiß) verwenden Sie die Verbindungskabel und achten darauf, die farbigen Stifte in die entsprechenden Buchsen zu stecken: Weiß (links) zu Weiß und Rot (rechts) zu Rot. Zum Anschließen der CENTER- und SUB WOOFER-Buchsen verwenden Sie die entsprechenden Verbindungskabel (schwarz).



### Hinweise

- Bei einer Verbindung für die Mehrkanalwiedergabe schließen Sie auch die Buchsen ANALOG 2CH OUT an, so daß Sie eine CD (oder SACD) wiedergeben können, wenn Sie den Eingangswählschalter am Verstärker auf CD- bzw. SACD-Eingang stellen.
- Während der Wiedergabe einer herkömmlichen CD oder einer 2-Kanal-Super-Audio-CD werden dieselben Signale, die über die Buchsen ANALOG 2CH OUT ausgegeben werden, auch über die Buchsen ANALOG 5.1CH FRONT L/R ausgegeben.
- Während der Wiedergabe einer Mehrkanal-Super-Audio-CD werden dieselben Signale, die über die Buchsen ANALOG 5.1CH FRONT L/R ausgegeben werden, auch über die Buchsen ANALOG 2CH OUT ausgegeben. Die herunterkonvertierten Mehrkanalsignale werden nicht wiedergegeben.
- Es gibt verschiedene Typen von Super-Audio-CDs, z. B. 5-Kanal-, 4-Kanal- und 3-Kanal-CDs. Bei der Wiedergabe solcher CDs werden die Signale nicht über alle ANALOG 5.1CH OUT-Buchsen ausgegeben. Einzelheiten zur Wiedergabe finden Sie auf der Hülle oder den Anweisungen zur Super-Audio-CD.

**FRONT- oder SURR-Verbindung**  
 Audioverbindungskabel (rot und weiß) (mitgeliefert)



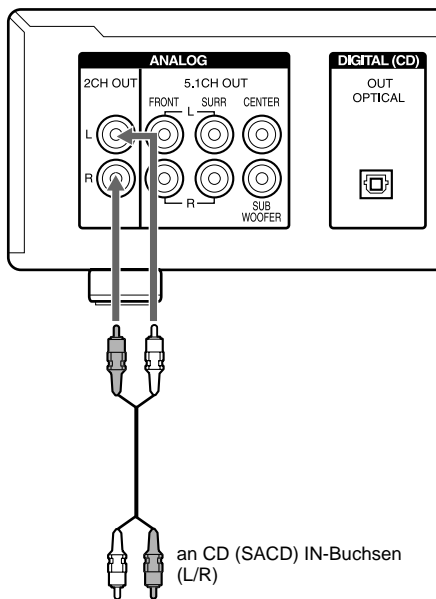
**CENTER- oder SUB WOOFER-Verbindung**  
 Audioverbindungskabel (schwarz) (mitgeliefert)



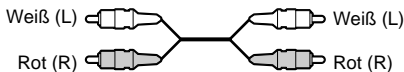
## Anschließen der Audiokomponenten (Fortsetzung)

### Anschließen über die Buchsen ANALOG 2CH OUT

Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung über ein Audioverbindungskabel her. Verbinden Sie die Buchsen ANALOG 2CH OUT L/R mit den CD- bzw. SACD-Eingangsbuchsen am Verstärker. Achten Sie darauf, die farbcodierten Stecker mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden: weiß (links) zu weiß und rot (rechts) zu rot.



Audioverbindungskabel (rot und weiß) (nicht mitgeliefert\*)



\* Wenn Sie nicht die ANALOG 5.1 CH-Verbindung herstellen (Seite 6), können Sie das mitgelieferte Audioverbindungskabel für die ANALOG 2CH-Verbindung verwenden.

### Anschließen über die Buchse DIGITAL (CD) OUT OPTICAL

Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung über ein optisches Digitalkabel her. Um ein optisches Digitalkabel an die Buchse DIGITAL (CD) OUT OPTICAL anzuschließen, nehmen Sie die Kappe vom Anschluß ab und stecken den Kabelstecker in die Buchse, bis er mit einem Klicken einrastet.

Verbiegen und verdrehen Sie das optische Kabel nicht.

optisches Digitalkabel (nicht mitgeliefert)



#### Hinweis

Nur die Audiosignale herkömmlicher CDs werden über den Anschluß DIGITAL (CD) OUT OPTICAL ausgegeben. Die Signale von Super-Audio-CDs können über die DIGITAL (CD) OUT OPTICAL-Anschlüsse nicht ausgegeben werden.

### Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.



## Kompatible CD-Typen

Folgende CDs können mit diesem Player wiedergegeben werden.

Je nachdem, welcher CD-Typ wiedergegeben werden soll, wählen Sie die entsprechende Anzeige mit Hilfe der Taste SACD/CD oder MULTI/2CH (Seite 11).

### Klassifizierung nach Schichten

#### Super-Audio-CD (einschichtige CD)

Diese CD verfügt über eine einzige HD (hohe Dichte)-Schicht.

Wenn Sie eine solche CD wiedergeben, wird der Player automatisch in den Wiedergabemodus für Super-Audio-CDs geschaltet.

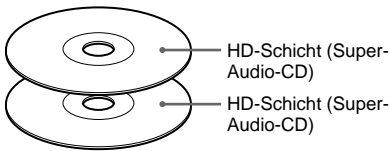


#### Super-Audio-CD (zweischichtige CD)

Diese CD verfügt über zwei HD-Schichten und bietet somit eine längere Spieldauer.

Wenn Sie eine solche CD wiedergeben, wird der Player automatisch in den Wiedergabemodus für Super-Audio-CDs geschaltet.

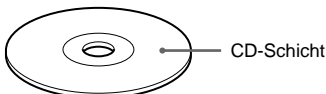
Da sich bei der zweischichtigen CD beide HD-Schichten auf einer Seite befinden, ist es nicht notwendig, die CD umzudrehen.



#### Herkömmliche CD

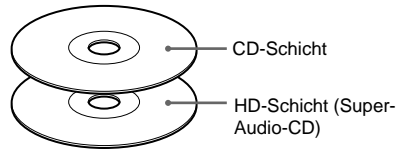
Diese CD ist das Standardformat.

Wenn Sie eine solche CD wiedergeben, wird der Player automatisch in den Wiedergabemodus für herkömmliche CDs geschaltet.



#### Super-Audio-CD + CD (Hybrid-CD)

Diese CD verfügt über eine HD-Schicht und eine CD-Schicht. Wählen Sie mit SACD/CD die Schicht aus, die Sie wiedergeben lassen wollen. Da sich beide Schichten auf einer Seite befinden, ist es nicht notwendig, die CD umzudrehen. Die CD-Schicht können Sie auch mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergeben.

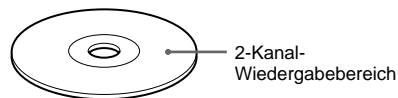


### Klassifizierung nach Kanalkonfiguration der Super-Audio-CD

#### 2-Kanal-Super-Audio-CD

Diese CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich.

Wenn Sie eine solche CD wiedergeben, wird der Player automatisch in den 2-Kanal-Wiedergabemodus geschaltet.



#### Mehrkanal-Super-Audio-CD

Diese CD enthält einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.

Wenn Sie eine solche CD wiedergeben, wird der Player automatisch in den Mehrkanal-Wiedergabemodus geschaltet.

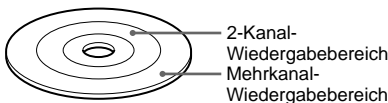


## Kompatible CD-Typen (Fortsetzung)

Super-Audio-CD mit 2-Kanal- und Mehrkanal-Wiedergabebereich

Diese CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich und einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.

Wählen Sie mit MULTI/2CH den Wiedergabebereich aus, den Sie hören wollen.



Sie können den Standardwiedergabebereich auswählen (2-Kanal-Wiedergabebereich oder Mehrkanal-Wiedergabebereich).

- 1 Drücken Sie im Stopmodus die Taste MENU.**
- 2 Drehen Sie  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\lrcorner$ , bis „M/2CH SELECT“ im Display erscheint.**
- 3 Drücken Sie  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\lrcorner$ .**  
Der aktuelle Wiedergabebereich erscheint.
- 4 Drehen Sie  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\lrcorner$ , und wählen Sie den gewünschten Wiedergabebereich aus. Drücken Sie dann erneut  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\lrcorner$ .**

## Nicht kompatible CDs

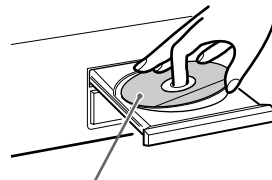
Folgende CDs/DVDs können mit diesem Player nicht wiedergegeben werden. Wenn Sie versuchen, eine solche CD/DVD wiederzugeben, erscheint die Fehlermeldung „TOC Error“ oder „No Disc“, oder es wird kein Ton ausgegeben.

- CD-ROM
- DVD usw.

## Wiedergeben einer CD

Im folgenden wird beschrieben, wie Sie die normale Wiedergabe starten können und welche Grundfunktionen bei der Wiedergabe zur Verfügung stehen.

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein. Drehen Sie die Lautstärke ganz herunter.**
- 2 Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Verstärker die Position für den CD-Player ein.**
- 3 Schalten Sie den Player mit dem Schalter POWER ein.**
- 4 Drücken Sie  $\triangle$  OPEN/CLOSE um das CD-Fach zu öffnen, und legen Sie eine CD in das Fach ein.**



Mit der Beschriftung nach oben

- 5 Wählen Sie mit SACD/CD die SACD oder CD aus.**  
Mit jedem Tastendruck auf diese Taste erscheint abwechselnd SACD oder CD im Display. Wählen Sie den Typ der CD im Fach aus. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 9.
- 6 Drücken Sie  $\triangleright$ .**  
Die Wiedergabe startet ab dem ersten Titel. Wenn Sie die Wiedergabe ab einem bestimmten Titel starten wollen, drehen Sie  $\llcorner\llcorner\text{AMS}\ggg\lrcorner$ , um die Titelnnummer auszuwählen, bevor Sie  $\triangleright$  drücken.
- 7 Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.**

Funktion	Taste
Stoppen der Wiedergabe	■
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)	
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	oder ▷
Ansteuern eines nachfolgenden Titels	Drehen Sie  ◀◀AMS▶▶  im Uhrzeigersinn.
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels bzw. eines vorhergehenden Titels	Drehen Sie  ◀◀AMS▶▶  gegen Uhrzeigersinn.
Auswerfen der CD	☰ OPEN/CLOSE

💡 Wenn Sie den Player einschalten und bereits eine CD eingelegt ist

Die Wiedergabe beginnt automatisch. Wenn Sie einen handelsüblichen Timer anschließen, können Sie die Wiedergabe der CD zu einem beliebigen Zeitpunkt beginnen lassen.

💡 So wählen Sie bei einer Hybrid-CD die wiederzugebende Schicht aus (Seite 9)  
Beenden Sie die Wiedergabe mit ■, und drücken Sie dann mehrmals SACD/CD, so daß die Anzeige „SACD“ oder „CD“ aufleuchtet.

💡 So wählen Sie den gewünschten Wiedergabebereich aus, wenn Sie eine Super-Audio-CD mit einem 2-Kanal- und einem Mehrkanal-Wiedergabebereich wiedergeben (Seite 10)

Stoppen Sie die Wiedergabe mit ■, und drücken Sie dann mehrmals MULTI/2CH, so daß „MULTI CH“ oder „2 CH“ angezeigt wird.

**Hinweis**

Erhöhen Sie während der Wiedergabe die Lautstärke ganz allmählich vom niedrigsten Pegel aus. Dieses Gerät gibt Bandbreiten außerhalb des normalen Hörbereichs unter Umständen nicht vollständig wieder. Dadurch kann es zu Schäden an den Lautsprechern oder zu Gehörschäden kommen.

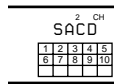
## Das Display

Im Display werden verschiedene Informationen über die CD bzw. den Titel angezeigt, der gerade wiedergegeben wird. In diesem Abschnitt wird erläutert, welche Informationen zur aktuellen CD und in den verschiedenen Modi angezeigt werden.

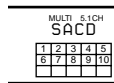
### CD-Informationen beim Einlegen einer CD

Je nach CD, die gerade eingelegt wird, erscheint folgendes im Display:

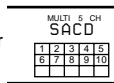
#### 2-Kanal-Super-Audio-CD



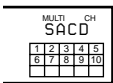
#### Mehrkanal-Super-Audio-CD



oder



oder

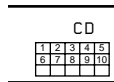


Während der Wiedergabe einer 5.1-Kanal-Super-Audio-CD

Während der Wiedergabe einer 5-Kanal-Super-Audio-CD

Während der Wiedergabe anderer Super-Audio-CDs oder im Stopmodus

#### Herkömmliche CD



### Anzeigen von Informationen im Stopmodus

**Drücken Sie TIME/TEXT.**

Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer.

Gesamtzahl der Titel      Gesamtspieldauer



## Das Display (Fortsetzung)

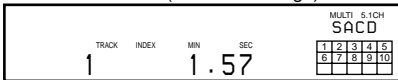
### Anzeigen von Informationen während der Wiedergabe

#### Drücken Sie TIME/TEXT.

Mit jedem Tastendruck auf diese Taste erscheinen die aktuelle Titelnummer und die verstrichene bzw. die Restspiieldauer dieses Titels oder die gesamte Restspiieldauer auf der CD im Display.

Wenn der Player eine Mehrkanal-Super-Audio-CD erkennt, werden die Kanalinformationen vor der Standardanzeige angezeigt.

Aktuelle Titelnummer und verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels (Standardanzeige)



Tastendruck TIME/TEXT

Aktuelle Titelnummer und Restspiieldauer des aktuellen Titels



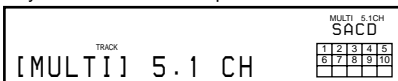
Tastendruck TIME/TEXT

Gesamte Restspiieldauer der CD



Tastendruck TIME/TEXT

Kanalinformationen (erscheinen nur, wenn der Player eine Mehrkanal-Super-Audio-CD erkennt.)



### Ausschalten der Informationsanzeige im Display

Jedes Mal, wenn Sie während der Wiedergabe einer CD auf der Fernbedienung DISPLAY MODE drücken, wird das Display abwechselnd aus- und wieder eingeschaltet.

Auch wenn Sie das Display ausgeschaltet haben, schaltet es sich ein, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen oder stoppen. Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen, schaltet sich das Display wieder aus.

Vor dem Starten der Wiedergabe erscheint „Display Off“, wenn Sie mit DISPLAY MODE das Display ausschalten, und „Display On“, wenn Sie mit der Taste das Display einschalten.

### Anzeigen der Informationen auf einer TEXT-CD

TEXT-CDs enthalten zusätzlich zu den Audiosignalen Informationen wie den Namen der CD und den Namen des Interpreten. Bei diesem Player können der Name der CD, der Name des Interpreten und der Name des aktuellen Titels als TEXT-Informationen angezeigt werden.

Wenn der Player eine TEXT-CD erkennt, erscheint „TEXT“ im Display. Wenn auf einer TEXT-CD mehrere Sprachen aufgezeichnet sind, erscheinen „TEXT“ und „MULTI“ im Display. Wenn Sie die Informationen in einer anderen Sprache anzeigen lassen wollen, lesen Sie bitte unter „Anzeigen der Informationen auf einer TEXT-CD in einer anderen Sprache“ auf Seite 14 nach.

## Anzeigen der Informationen auf einer TEXT-CD im Stopmodus

### Drücken Sie TIME/TEXT.

Mit jedem Tastendruck auf diese Taste erscheint abwechselnd der Name der CD oder der Name des Interpreten im Display. Wenn Sie den Namen des Interpreten auswählen, erscheint „ART.“ im Display.

- Vor dem Starten der Wiedergabe

Name der CD

DISC	SONYHITS				TEXT	MULTI	CH	SACD
	1	2	3	4	5			
	6	7	8	9	10			

Tastendruck TIME/TEXT

Name des Interpreten

ART.	SONY BAND				TEXT	MULTI	CH	SACD
	1	2	3	4	5			
	6	7	8	9	10			

Tastendruck TIME/TEXT

Gesamtzahl der Titel und Gesamtspieldauer

TRACK	10		MIN	45.28		TEXT	MULTI	CH	SACD

Tastendruck TIME/TEXT

## Anzeigen der Informationen auf einer TEXT-CD während der CD-Wiedergabe

Der Name des aktuellen Titels erscheint. Wenn der Name der CD aus mehr als 15 Zeichen besteht, läuft der Name durch das Display, und danach werden die ersten 14 Zeichen ständig im Display angezeigt.

Wenn der Player eine Mehrkanal-Super-Audio-CD erkennt, werden die Kanalinformationen vor der Spieldauer des aktuellen Titels angezeigt.

- Während der Wiedergabe einer CD

Name des Titels

TRACK	HITECHBLUES				TEXT	MULTI	5.1CH	SACD
	1	2	3	4	5			
	6	7	8	9	10			

Tastendruck TIME/TEXT

Kanalinformationen (erscheinen nur, wenn der Player eine Mehrkanal-Super-Audio-CD erkennt.)

TRACK	[MULTI] 5.1 CH				TEXT	MULTI	5.1CH	SACD
	1	2	3	4	5			
	6	7	8	9	10			



Spieldauer des aktuellen Titels

TRACK	INDEX	MIN	SEC	TEXT	MULTI	5.1CH	SACD
1	1	1	56	▶			

Tastendruck TIME/TEXT



Restspieldauer des aktuellen Titels

TRACK	MIN	SEC	TEXT	MULTI	5.1CH	SACD
1	-1	57	▶			

Tastendruck TIME/TEXT



Restspieldauer der CD

MIN	SEC	TEXT	MULTI	5.1CH	SACD
-43	32	▶			

Tastendruck TIME/TEXT

Wiedergeben von CDs

## Das Display (Fortsetzung)

### Hinweise

- Bei einigen CDs werden möglicherweise nicht alle Zeichen im Display angezeigt.
- Mit diesem Player können nur die Namen von CDs, Interpreten und Titeln von TEXT-CDs angezeigt werden. Andere Informationen können nicht angezeigt werden.

## Anzeigen der Informationen auf einer TEXT-CD in einer anderen Sprache

Sie können die Sprache, in der die Informationen angezeigt werden, wechseln, wenn die TEXT-CD über die Mehrsprachenfunktion verfügt. Wenn der Player eine solche TEXT-CD erkennt, erscheinen „TEXT“ und „MULTI“ im Display. Wechseln Sie die Sprache wie im folgenden beschrieben.

### 1 Drücken Sie im Stopmodus MENU.

### 2 Drehen Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ , bis „LANGUAGE“ im Display erscheint.

### 3 Drücken Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ .

Die zur Zeit ausgewählte Sprache (Englisch, Französisch, Deutsch usw.) blinkt.

Wenn der Player die Sprache auf einer TEXT-CD nicht anzeigen kann, erscheint im Display „Other Lang“.

### 4 Drehen Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ , bis die gewünschte Sprache im Display erscheint.

### 5 Drücken Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ .

Nach einigen Sekunden erscheinen die Informationen in der ausgewählten Sprache.

## Ansteuern eines bestimmten Titels

Im Stopmodus und während der Wiedergabe können Sie jederzeit einen bestimmten Titel ansteuern.

Zum Ansteuern	Gehen Sie folgendermaßen vor:
Des nächsten oder nachfolgender Titel	Drehen Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ im Uhrzeigersinn, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie so oft $\ggg$ , bis Sie den Titel gefunden haben.
Des aktuellen oder vorhergehender Titel	Drehen Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie so oft $\lll$ , bis Sie den Titel gefunden haben.
Eines bestimmten Titels direkt	Drehen Sie $\lll\lll\lll\lll\lll\lll\lll$ , bis Sie die Nummer des gewünschten Titels gefunden haben. Auf der Fernbedienung drücken Sie so oft $\lll$ oder $\ggg$ , bis Sie den Titel gefunden haben.

## Direktes Ansteuern eines Titels durch Eingabe der Titelnummer

Geben Sie die Titelnummer mit der/n Zahlentaste(n) ein.

 So geben Sie eine Titelnummer über 11 ein.

### 1 Drücken Sie >10.

### 2 Geben Sie die Ziffern der Titelnummer ein.

Wenn Sie 0 eingeben wollen, drücken Sie 10/0.

Beispiele:

- Zum Wiedergeben von Titelnummer 30 drücken Sie >10, dann 3 und 10/0.
- Zum Wiedergeben von Titelnummer 100 drücken Sie zweimal >10, dann 1 und zweimal 10/0.

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

Sie können während der Wiedergabe einer CD und im Pausmodus eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern.

Ansteuern einer bestimmten Stelle, während der Ton wiedergegeben wird (Suchen)

**Halten Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶ gedrückt.**

Während des Vorwärts- bzw. Rückwärtssuchens wird der Ton nicht unterbrochen wiedergegeben.

Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Ansteuern einer bestimmten Stelle mit Hilfe der Zeitanzeige (Suchen mit hoher Geschwindigkeit)


**Halten Sie im Pausmodus ◀◀/▶▶ gedrückt.**

Der Wiedergabeton ist nicht zu hören.

🔔 Wenn „Over!“ im Display erscheint  
Das Ende der CD ist erreicht. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, um wieder zurückzuschalten.

### Hinweis

Bei Titeln, die nur ein paar Sekunden lang sind, wird der Ton beim Suchen unter Umständen nicht wiedergegeben. In diesem Fall können Sie die gewünschte Stelle eventuell nicht richtig ansteuern.

Ansteuern einer bestimmten Stelle mit der Indexfunktion (Indexsuche) 

**Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pausmodus mehrmals INDEX▶ oder INDEX◀.**

### 💡 Was ist ein INDEX?

Auf einigen SACDs oder CDs sind die Titel oder die gesamte CD mit Hilfe von Indexmarkierungen in kleinere Einheiten unterteilt. Dies ist besonders nützlich, wenn Sie eine bestimmte Stelle in sehr langen Titeln, wie sie zum Beispiel bei klassischer Musik häufiger vorkommen, ansteuern wollen. Die Indexsuchfunktion kann nur bei im Handel erhältlichen, indizierten CDs verwendet werden. Ob eine CD indiziert ist, ist normalerweise auf der Hülle angegeben. function works only when you use a commercially available indexed discs (usually indicated on the label).

Ansteuern einer Passage durch Einstellen eines Zeitpunkts im Titel (Time Search)

- 1 Wählen Sie mit ◀◀/▶▶ (oder drehen Sie ◀◀AMS▶▶) den gewünschten Titel im Stopmodus aus.**
- 2 Stellen Sie mit ◀◀/▶▶ den Zeitpunkt ein, an dem die Wiedergabe starten soll. Achten Sie dabei auf die Anzeige im Display.**

Sie können den Zeitpunkt ab dem Anfang des gewünschten Titels einstellen, wenn Sie zuerst ▶▶ drücken, und den Zeitpunkt vom Ende des gewünschten Titels zurückgerechnet, wenn Sie zuerst ◀◀ drücken.



- 3 Drücken Sie ▶.**

Die Wiedergabe beginnt am angegebenen Zeitpunkt im Titel.

## Wiederholte Wiedergabe von Titeln

Sie können eine ganze CD oder bestimmte Passagen darauf wiederholt wiedergeben lassen. Diese Funktion steht auch bei Shuffle Play zum Wiederholen aller Titel in willkürlicher Reihenfolge (Seite 17) und bei Programme Play zum Wiederholen aller Titel in einem Programm (Seite 18) zur Verfügung. Außerdem können Sie eine bestimmte Passage in einem Titel wiederholt wiedergeben lassen.

### Hinweis

Wenn Sie den Player ausschalten oder das Netzkabel lösen, speichert der Player die letzte Einstellung für die wiederholte Wiedergabe („Repeat All“ oder „Repeat 1“), so daß beim nächsten Einschalten des Players die gespeicherte Einstellung wieder in Kraft tritt. Die Einstellung für „Repeat A-B Play“ wird dagegen gelöscht, wenn Sie den Player ausschalten oder das Netzkabel lösen.

## Wiederholte Wiedergabe aller Titel auf einer CD (Repeat All Play)

### Drücken Sie einmal REPEAT und dann ▷.

„REPEAT“ erscheint im Display, und die wiederholte Wiedergabe aller Titel beginnt.

In welcher Reihenfolge die Titel wiederholt wiedergegeben werden, hängt vom gewählten Wiedergabemodus ab.

Wiedergabemodus	Wiederholungsreihenfolge
Normale Wiedergabe (Seite 10)	Alle Titel in der Originalreihenfolge
Shuffle Play (Seite 17)	Alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
Programme Play (Seite 18)	Alle Titel im Programm in der programmierten Reihenfolge

So beenden Sie Repeat All Play  
Drücken Sie ■.

So setzen Sie die normale Wiedergabe fort

Drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT“ ausgeblendet wird.

## Wiederholte Wiedergabe des aktuellen Titels (Repeat 1 Play)

### Während der Wiedergabe des gewünschten Titels drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT 1“ im Display erscheint.

Die wiederholte Wiedergabe des aktuellen Titels beginnt.

So beenden Sie Repeat 1 Play  
Drücken Sie ■.

So setzen Sie die normale Wiedergabe fort

Drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT 1“ ausgeblendet wird.

## Wiederholte Wiedergabe einer bestimmten Passage in einem Titel (Repeat A-B Play)



Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel wiederholt wiedergeben lassen. Beachten Sie bitte, daß sich die angegebene Passage innerhalb eines Titels befinden muß.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe am Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage die Taste A↔B.

„REPEAT“ erscheint, und „A“ blinkt im Display.

### 2 Lassen Sie den Titel weiter wiedergeben (oder drücken Sie ►►), um das Ende (Punkt B) der gewünschten Passage anzusteuern, und drücken Sie dann die Taste A↔B.

„REPEAT A-B“ erscheint im Display, und die wiederholte Wiedergabe der angegebenen Passage beginnt.

So beenden Sie Repeat A-B Play und setzen die normale Wiedergabe fort  
Drücken Sie REPEAT oder ■.



☞ Festlegen eines neuen Anfangs- und Endpunkts während Repeat A-B Play  
Sie können den aktuellen Endpunkt als neuen Anfangspunkt definieren und dann einen neuen Endpunkt festlegen, um eine Passage direkt nach der aktuellen Passage wiederholt wiedergeben zu lassen.

**1** Drücken Sie während Repeat A-B Play die Taste A↔B.

Der aktuelle Endpunkt wird zum neuen Anfangspunkt (Punkt A).

„REPEAT“ leuchtet auf, und „A-“ blinkt im Display.

**2** Steuern Sie den neuen Endpunkt (Punkt B) an, und drücken Sie die Taste A↔B.

„REPEAT A-B“ leuchtet auf, und der Player beginnt mit der wiederholten Wiedergabe der neu definierten Passage.

Wenn Sie wieder am Anfangspunkt A starten wollen, drücken Sie H während Repeat A↔B Play.

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)


Wenn Sie Shuffle Play wählen, gibt der Player alle Titel auf der CD in willkürlicher Reihenfolge wieder.

### **1 Drücken Sie im Stopmodus SHUFFLE auf der Fernbedienung.**

Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ im Display erscheint.

### **2 Drücken Sie ▷.**

Shuffle Play beginnt.

Die Anzeige „“ erscheint, während der Player die Titel „mischt“ (engl. „shuffle“).

Die Wiedergabe wird beendet, sobald alle Titel einmal wiedergegeben wurden.

So setzen Sie die normale Wiedergabe fort

Drücken Sie CONTINUE auf der Fernbedienung.

Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ im Display ausgeblendet wird.

☞ Sie können während Shuffle Play einen bestimmten Titel ansteuern.

### **Drücken Sie ◀◀/▶▶.**

Steuern Sie mit ▶▶ den nächsten Titel bzw. mit ◀◀ den Anfang des aktuellen Titels an. Der Player schaltet nicht zurück zu Titeln, die bereits wiedergegeben wurden.

## Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programme Play)

Sie können die Titel auswählen, die Ihnen besonders gefallen und diese in der gewünschten Wiedergabereihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Ein solches Programm kann aus bis zu 32 Titeln bestehen (eller darf maximal eine Gesamtspieldauer von 999 Minuten und 59 Sekunden aufweisen).

### 1 Drücken Sie im Stopmodus PROGRAM auf der Fernbedienung.

„PROGRAM“ erscheint im Display.

Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display erscheint.

### 2 Geben Sie die Titelnummer mit den Zahlentasten ein.

Wenn Sie eine falsche Titelnummer eingegeben haben

Löschen Sie die Titelnummer mit CLEAR, und geben Sie die richtige Titelnummer mit den Zahlentasten ein.

So wählen Sie eine Titelnummer über 11 aus

Drücken Sie >10 (Seite 14).

Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drehen Sie  $\lll\lll\text{AMS}\ggg\ggg$ , bis der gewünschte Titel erscheint, und drücken dann auf  $\lll\lll\text{AMS}\ggg\ggg$ , um den Titel auszuwählen.

### 3 Wollen Sie weitere Titel programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.

Jedesmal, wenn Sie eine Titelnummer eingeben, erscheint die Gesamtspieldauer des Programms im Display.


### 4 Drücken Sie $\triangleright$ .

Programme Play beginnt.

So setzen Sie die normale Wiedergabe fort

Drücken Sie CONTINUE auf der Fernbedienung.

Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display ausgeblendet wird.

 Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn Programme Play beendet ist.

Drücken Sie  $\triangleright$ , wenn Sie das Programm ab dem Anfang erneut wiedergeben wollen. Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn die Wiedergabe beendet ist.

Hinweis

Wenn Sie den Player ausschalten, das Netzkabel lösen oder  $\text{OPEN/CLOSE}$  drücken, wird das Programm gelöscht.

## Überprüfen des Programms

### Drücken Sie vor oder während der Wiedergabe die Taste CHECK.

Mit jedem Tastendruck werden die Titelnummern in der programmierten Reihenfolge im Display angezeigt.

Wenn Sie während der Wiedergabe CHECK drücken, erscheint die Nummer des nächsten Titels nach dem Titel, der gerade wiedergegeben wird.

## Ändern des Programms

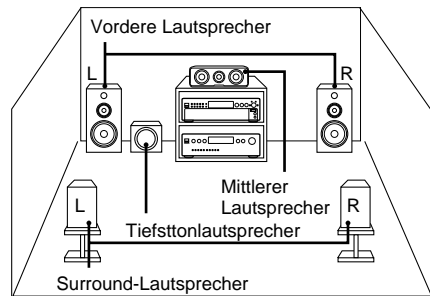
Im Stopmodus können Sie das Programm ändern.

Funktion	Vorgehen:
Löschen eines Titels	<p>1 Drücken Sie CHECK so oft, bis die Nummer des zu löschenden Titels erscheint.</p> <p>2 Drücken Sie CLEAR.</p>
Löschen des jeweils letzten Titels im Programm	<p>Drücken Sie CLEAR. Mit jedem Tastendruck auf CLEAR wird der letzte Titel des Programms gelöscht.</p>
Anfügen eines Titels ans Ende des Programms	<p>Wählen Sie mit ◀◀/▶▶ den Titel aus, den Sie hinzufügen wollen, und drücken Sie dann PROGRAM. Auf der Fernbedienung drücken Sie die Zahlentaste für den hinzuzufügenden Titel. Wenn Sie die Bedienelemente am Player verwenden, drehen Sie ◀◀AMS▶▶, bis die hinzuzufügende Titelnnummer erscheint, und drücken dann auf ◀◀AMS▶▶.</p>
Löschen aller Titel	<p>Halten Sie CLEAR oder ■ etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis „Prog CLEAR“ im Display erscheint.</p>

## Wiedergeben einer Mehrkanal-Super-Audio-CD (Mehrkanal-Management)

Mit Hilfe des Mehrkanal-Managements stellt der Player den Wiedergabemodus einer Super-Audio-CD mit dem in den Player integrierten DSD-DSP je nach Anordnung und Größe der Lautsprecher ein.

Beispiel für Lautsprecheranordnung



So stellen Sie das Mehrkanal-Management ein:

- 1 Wählen Sie einen voreingestellten Wiedergabemodus aus (für 2-Kanal- oder Mehrkanal-Wiedergabe).
- 2 Stellen Sie die Ausgangspegelbalance der einzelnen Lautsprecher ein (nur wenn Sie den Mehrkanal-Wiedergabemodus auswählen).

Hinweise

- Diese Funktionen stehen nur bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs zur Verfügung.
- Die Ausgangspegelbalance läßt sich je nach ausgewähltem Modus für die Lautsprecheranordnung nicht einstellen.

**Wiedergeben einer Mehrkanal-Super-Audio-CD  
(Mehrkanal-Management) (Fortsetzung)**

Auswählen des 2-Kanal-  
Wiedergabemodus

- 1 Drücken Sie **MENU**.
- 2 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis „**2CH SPK MODE**“ im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie **◀◀AMS▶▶**.  
Der Wiedergabemodus erscheint im Display.

Wiedergabe- modus	Vordere Lautsprecher	Tiefstton- lautsprecher
2CH Direct	Jedes Signal wird direkt von den vorderen Lautsprechern ausgegeben. Über den Tiefsttonlautsprecher wird kein Signal ausgegeben.	
2CH + SW	○	○

- 4 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis der gewünschte Modus im Display erscheint.
- 5 Drücken Sie **◀◀AMS▶▶**.

**Hinweis**

Sie können diese Funktion nicht ausführen, wenn sich der Player im CD- oder Mehrkanal-Wiedergabemodus befindet. Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn sich der Player im Wiedergabemodus für 2-Kanal-Super-Audio-CDs befindet, das CD-Fach offen ist oder keine CDs in den Player eingelegt sind.

Auswählen des Mehrkanal-  
Wiedergabemodus

- 1 Drücken Sie **MENU**.
- 2 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis "MCH SPK MODE" im Display erscheint.

**3 Drücken Sie ◀◀AMS▶▶.**

Der Wiedergabemodus erscheint im Display.

Wiedergabe- modus	Vordere Lautsprecher	Mittlerer Lautsprecher
MCH Direct	Jedes Signal wird direkt von den einzelnen Lautsprechern ausgegeben.	
		L
5 – Large + SW	Large	arge
5 – Large	Large	Large
5 – Small + SW	Small	Small
FRT – Large +SW	Large	Small
FRT – Large	Large	Small
No – CNTR + SW	Large	—
No – CNTR	Large	—

Wiedergabe- modus	Surround- Lautsprecher	Tiefstton- lautsprecher
MCH Direct	Jedes Signal wird direkt von den einzelnen Lautsprechern ausgegeben.	
5 – Large + SW	Large	○
5 – Large	Large	—
5 – Small + SW	Small	○
FRT – Large +SW	Small	○
FRT – Large	Small	—
No – CNTR + SW	Large	○
No – CNTR	Large	—

Hinweise zu großen („Large“) bzw. kleinen („Small“) Lautsprechern

Ein großer Lautsprecher („Large“) kann Bässe kraftvoll wiedergeben. Wenn Sie für die Surround-Lautsprecher „Small“ auswählen, werden die Bässe der Surround-Lautsprecher von den vorderen Lautsprechern und/oder dem Tiefsttonlautsprecher reproduziert.

Im Normalfall wählen Sie "MCH Direct" oder die Einstellungen, bei denen für alle Lautsprecher „Large“ definiert wird (z. B. „5 – Large + SW“, „5 – Large“). Wenn Tonstörungen auftreten oder der Mehrkanalton während der Wiedergabe einer Mehrkanal-Super-Audio-CD nicht deutlich zu hören ist, ändern Sie die Einstellungen der betreffenden Lautsprecher in „Small“.

#### 4 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis der gewünschte Modus im Display erscheint.

#### 5 Drücken Sie **◀◀AMS▶▶**.

Die Anzeige zum Einstellen der Ausgangspegelbalance erscheint.

Wenn Sie die Ausgangspegelbalance einstellen wollen, fahren Sie mit Schritt 4 unter „Einstellen der Ausgangspegelbalance am Bedienfeld vorne am Player“ auf Seite 21 bzw. Schritt 2 unter „Einstellen des Ausgangspiegels mit der Fernbedienung“ auf Seite 22 fort.

Um zur normalen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie MENU.

#### Hinweise

- Das Mehrkanal-Management steht nicht zur Verfügung, wenn Sie „MCH Direct“ auswählen (Sie können die Ausgangspegelbalance der einzelnen Lautsprecher nicht einstellen).
- Die Einstellung für die Lautsprecher vorn wird automatisch auf „Large“ gesetzt, wenn Sie für den Tiefsttonlautsprecher „—“ einstellen.
- Wenn Sie einen Titel wiedergeben, der kein LFE-Signal\* enthält, wird für den Tiefsttonlautsprecher kein Signal ausgegeben. Wenn Sie „MCH Direct“, „5 – Large + SW“ oder „No – CNTR + SW“ wählen, wird vom Tiefsttonlautsprecher kein Signal ausgegeben. Wenn Sie dagegen „5 – Small + SW“ oder „FRT – Large + SW“ wählen und die Lautsprechereinstellung auf „Small“ gesetzt ist, werden die Bässe über den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.

\* LFE: Niederfrequenzverstärkung (angezeigt durch „1 CH“)

## Einstellen der Ausgangspegelbalance der einzelnen Lautsprecher

Folgende Optionen können Sie über das Mehrkanal-Management einstellen:

#### CNTR BALANCE

Die relative Ausgangspegelbalance zwischen den vorderen Lautsprechern (FRONT L/R) und dem mittleren Lautsprecher (CENTER)

#### SURR BALANCE

Die relative Ausgangspegelbalance zwischen den vorderen Lautsprechern (FRONT L/R) und den Surround-Lautsprechern (SURR L/R)

#### SW BALANCE

Die relative Ausgangspegelbalance zwischen den vorderen Lautsprechern (FRONT L/R) und dem Tiefsttonlautsprecher (SUB WOOFER)

#### Hinweis

Einige Einstellungen sind je nach ausgewähltem Mehrkanal-Wiedergabemodus nicht möglich.

Einstellen der Ausgangspegelbalance am Bedienfeld vorne am Player

Sie können die Ausgangspegelbalance der einzelnen Lautsprecher einstellen, während Sie den Wiedergabeton hören. Die Einstellung ist auch möglich, wenn Sie im Stopmodus den Testton hören.

#### 1 Drücken Sie MENU.

#### 2 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis „LEVEL ADJUST“ im Display erscheint.

#### 3 Drücken Sie **◀◀AMS▶▶**.

Fahren Sie während der Wiedergabe mit Schritt 6 fort.

#### 4 Drehen Sie **◀◀AMS▶▶**, bis „TONE ON“ im Display erscheint.

#### 5 Drücken Sie **◀◀AMS▶▶**.

Der Testton wird nacheinander von den Lautsprechern ausgegeben, und der entsprechende Lautsprechertyp erscheint im Display.

## Wiedergeben einer Mehrkanal-Super-Audio-CD (Mehrkanal-Management) (Fortsetzung)

### 6 Drehen Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ , bis die gewünschte Option im Display erscheint.

Wählen Sie „CNTR BALANCE“, „SURR BALANCE“ oder „SW BALANCE“ aus.

Hinweis

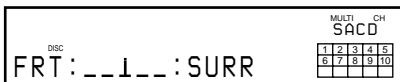
Wenn Sie den Tiefsttonlautsprecher im Mehrkanal-Wiedergabemodus auf „—“ stellen (Seite 20), wird „SW BALANCE“ nicht angezeigt. Analog wird „CNTR BALANCE“ bzw. „SURR BALANCE“ nicht angezeigt, wenn Sie den entsprechenden Lautsprecher auf „—“ setzen.

### 7 Drücken Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ .

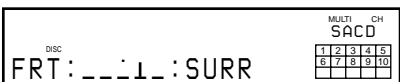
Die Anzeige zum Einstellen der Balance erscheint.

Im Stopmodus wird der Testton vom ausgewählten Lautsprecher ausgegeben.

Beispiel: Wenn Sie im Stopmodus „SURR BALANCE“ auswählen, wird der Testton von den vorderen Lautsprechern und den Surround-Lautsprechern ausgegeben.



### 8 Drehen Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ , und stellen Sie den Ausgangspegel ein.



### 9 Drücken Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ .

Der Player schaltet wieder in den Status in Schritt 6 zurück.

Weitere Einstellungen nehmen Sie wie in Schritt 6 bis 9 erläutert vor.

### 10 Drücken Sie MENU, wenn das Einstellen abgeschlossen ist.

Im Display erscheint wieder die normale Anzeige.

Einstellen des Ausgangspegels mit der Fernbedienung

Sie können den Ausgangspegel der einzelnen Lautsprecher mit der mitgelieferten Fernbedienung von der Hörposition aus einstellen.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopmodus LEVEL ADJ.

Fahren Sie während der Wiedergabe mit Schritt 4 fort.

### 2 Drücken Sie $\lll\lll/\ggg$ so oft, bis „TONE ON“ im Display erscheint.

### 3 Drücken Sie ENTER.

Der Testton wird nacheinander von den Lautsprechern ausgegeben, und der entsprechende Lautsprecher erscheint im Display.

### 4 Drücken Sie $\lll\lll/\ggg$ so oft, bis die gewünschte Option im Display erscheint.

Wählen Sie „CNTR BALANCE“, „SURR BALANCE“ oder „SW BALANCE“ aus.

Hinweis

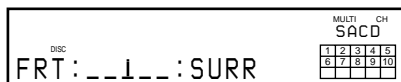
Wenn Sie den Tiefsttonlautsprecher im Mehrkanal-Wiedergabemodus auf „—“ stellen (Seite 20), wird „SW BALANCE“ nicht angezeigt. Analog wird „CNTR BALANCE“ bzw. „SURR BALANCE“ nicht angezeigt, wenn Sie den entsprechenden Lautsprecher auf „—“ setzen.

### 5 Drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Balance erscheint.

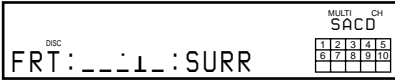
Im Stopmodus wird der Testton vom ausgewählten Lautsprecher ausgegeben.

Beispiel: Wenn Sie im Stopmodus „SURR BALANCE“ auswählen, wird der Testton von den vorderen Lautsprechern und den Surround-Lautsprechern ausgegeben.



## Sicherheitsmaßnahmen

- 6 Drücken Sie mehrmals **◀◀/▶▶**, um den Ausgangspegel einzustellen.



- 7 Drücken Sie **ENTER**.

Der Player schaltet wieder in den Status in Schritt 4 zurück.

Weitere Einstellungen nehmen Sie wie in Schritt 4 bis 7 erläutert vor.

- 8 Drücken Sie **LEVEL ADJ**, wenn das Einstellen abgeschlossen ist.

Im Display erscheint wieder die normale Anzeige.

### Sicherheit

- **Vorsicht** — Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

### Stromversorgung

- Bevor Sie den CD-Player in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des CD-Players Ihrer lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild hinten am CD-Player verzeichnet.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den CD-Player längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie bitte das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nie am Kabel selbst.

### Aufstellort

- Stellen Sie den CD-Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den CD-Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite blockiert werden.
- Stellen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

### Niederschlag von Kondenswasser

- Wird der CD-Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Falle funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie dann die CD heraus, und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Beim Einschalten sind möglicherweise Störgeräusche zu hören, während die CD in den Super-Audio-CD-Player eingelesen wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

## Sicherheitsmaßnahmen (Fortsetzung)

### Einstellen der Lautstärke

- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Wenn danach wieder eine sehr laute Passage folgt, können die Lautsprecher beschädigt werden.

### Einlegen einer CD

- In manchen Fällen hören Sie ein Transport- oder ein anderes mechanisches Geräusch vom Gerät. Dies zeigt an, daß der CD-Player den internen Mechanismus automatisch an die eingelegte CD anpaßt.

Auch wenn Sie eine verzogene CD einlegen, kann es sein, daß ein mechanisches Geräusch zu hören ist.

### Reinigung

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben.  
Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

### Transport

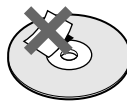
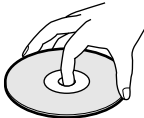
- Nehmen Sie unbedingt die CD aus dem Fach.
- Achten Sie darauf, das CD-Fach zu schließen.

Wenn Sie zu Ihrem CD-Player Fragen haben oder Probleme daran auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Hinweise zu CDs

### Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.



- Verwenden Sie ausschließlich runde CDs. Wenn Sie anders geformte CDs verwenden, zum Beispiel stern- oder herzförmige oder quadratische CDs, kann der Player beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine CDs mit Aufklebern jeglicher Art, wie sie bei gebrauchten CDs oder Leih-CDs zu finden sind.

### Aufbewahren von CDs

- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus.
- Bewahren Sie CDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf. Wenn Sie CDs ohne Hülle übereinanderlegen, können die CDs beschädigt werden.

### Einlegen von CDs in das CD-Fach

- Achten Sie darauf, daß die CD fest im CD-Fach sitzt. Andernfalls können der Player und die CD beschädigt werden.

### Reinigung

- Wenn die CD durch Fingerabdrücke oder Staub verschmutzt ist, kann sich die Qualität des Audioausgabesignals verringern.
- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Reinigen Sie die CD mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch trocken.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Reinigungsmittel für Schallplatten oder Antistatik-Sprays.

### Hinweise zur Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs

- Auf CD-R-/CD-RW-Laufwerken bespielte CDs können aufgrund von Kratzern, Verschmutzungen, den Aufnahmebedingungen oder den Laufwerkeigenschaften möglicherweise nicht wiedergegeben werden. Auch CDs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden.



## Störungsbehebung

Sollten an Ihrem Gerät Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

### Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob Sie den Verstärker korrekt eingestellt haben.
- Wenn Sie die Kopfhörer benutzen, stellen Sie die Lautstärke mit PHONE LEVEL ein.

### Über den Anschluß DIGITAL (CD) OUT OPTICAL wird kein Ton ausgegeben.

- Die Audiosignale von Super-Audio-CDs werden nicht über den Anschluß DIGITAL (CD) OUT OPTICAL ausgegeben.

### Die CD wird nicht abgespielt.

- Es wurde keine CD in den Player eingelegt.
- Die CD wurde mit der falschen Seite nach oben in das Fach eingelegt.
- Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.
- Die CD wurde schräg eingelegt. Legen Sie die CD erneut ein.
- Reinigen Sie die CD (siehe Seite 24).
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang eingeschaltet.
- Eine nicht kompatible CD wurde in das CD-Fach eingelegt (siehe Seite 10).

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Player.
- Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

### Über die Buchse SUB WOOFER wird kein Ton ausgegeben.

- Wählen Sie den Wiedergabemodus so aus, daß der Tiefsttonlautsprecher auf „O“ gesetzt wird (Seite 20).
- Wenn Sie einen Titel wiedergeben, der kein LFE-Signal enthält, werden über die Buchse SUB WOOFER nur Signale ausgegeben, wenn Sie für den Mehrkanal-Wiedergabemodus „5 – Small + SW“ oder „FRT – Large + SW“ wählen (Seite 21).

## Technische Daten

Bei Wiedergabe einer Super-Audio-CD

Wiedergabefrequenzbereich	2 Hz bis 100 kHz
Frequenzgang	2 Hz bis 50 kHz (-3 dB)
Dynamikbereich	mindestens 103 dB
Gesamte harmonische Verzerrung	maximal 0,0020 %
Gleichlaufschwankungen	maximal Wert der Meßgrenze (±0,001 % Spitzenpegel)

Bei Wiedergabe einer CD

Frequenzgang	2 Hz bis 20 kHz
Dynamikbereich	mindestens 98 dB
Gesamte harmonische Verzerrung	maximal 0,0025 %
Gleichlaufschwankungen	maximal Wert der Meßgrenze (±0,001 % Spitzenpegel)

### Ausgang

	Buchsen- typ	Ausgangs- pegel	Lastimpedanz
ANALOG OUT	Cinch- buchsen	2 V effektiver Mittelwert (bei 50 kOhm)	Über 10 kOhm
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Quadrati- sche, optische Ausgangs- buchse	-18 dBm	Laser- Wellenlänge: 660 nm
PHONES	Stereo- Klinken- buchse	10 mW	32 Ohm

\*Nur Ausgabe der Audiosignale von CDs

### Allgemeines

Laser:	Halbleiter-Laser (SACD: $\lambda = 650$ nm) (CD: $\lambda = 780$ nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Betriebsspannung	230 V Wechselstrom, 50/ 60 Hz
Leistungsaufnahme	26 W
Abmessungen (B/H/T)	430 × 95 × 285 mm einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 3,9 kg

### Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 6.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

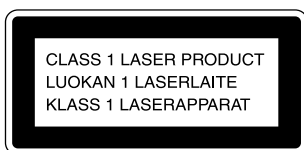
## ADVERTENCIA

### Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia únicamente a personal cualificado.

Um Feuertgefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuertgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin wie z. B. Vasen auf das Gerät.



Este aparato está clasificado como un producto LASER DE CLASE 1. La etiqueta que lo indica está situada en el exterior de la parte trasera.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

## Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para el modelo SCD-XE670.

### Convenciones

- Las instrucciones de este manual describen los controles del reproductor. También es posible utilizar los controles del mando a distancia si presentan los mismos nombres o similares a los del reproductor.
- Los siguientes iconos se emplean en este manual:



Indica que es posible realizar la tarea con el mando a distancia.



Indica consejos y sugerencias para facilitar la tarea.

## Características

### Acerca de CD Super Audio

- CD Super Audio es un nuevo estándar de disco de audio de alta calidad en el que la música se graba en el formato DSD (Direct Stream Digital); los discos compactos normales se graban en el formato PCM. El formato DSD, utilizando una frecuencia de muestreo 64 veces mayor que la de los discos compactos convencionales, y la cuantización de 1 bit, ofrece tanto una amplia gama de frecuencias como un amplio rango dinámico en la gama de frecuencias audibles. De este modo la reproducción es extremadamente fiel al sonido original.
- El CD Super Audio incluye 2 tipos: un disco estéreo de 2 canales y un disco multicanal con hasta 6 canales independientes. Las características multicanal del CD Super Audio incluyen un sistema de asignación de altavoces muy similar a la salida de 5,1 canales de los sistemas AV actuales.

### Características del reproductor

Este reproductor, diseñado para reproducir discos CD Super Audio de 2 canales y multicanales y discos compactos convencionales; tiene las características siguientes,

- Incorpora lentes láser duales ópticas independientes, capaces de leer un CD Super Audio o un CD normal en función de la longitud de onda exclusiva.
- Acceso rápido a las pistas gracias a un servomecanismo avanzado.
- Función de gestión multicanal que permite ajustar el entorno de reproducción multicanal de acuerdo con la posición y el tamaño de sus altavoces.
- Un sistema convertidor D/A Super Audio y de sincronía digital directa que permite una reproducción de sonido de la más alta calidad.

### Otros

- En un CD Super Audio pueden marcarse hasta 255 números de pista/índice. Esta característica se aplica al SCD-XE670.
- El mando a distancia suministrado puede controlar el SCD-XE670 y un reproductor de CD de Sony convencional.

## Índice

### Identificación de los componentes

Panel frontal .....	4
Panel posterior .....	4
Mando a distancia .....	5

### Procedimientos iniciales

Comprobación de los accesorios suministrados .....	6
Inserción de las pilas en el mando a distancia .....	6
Conexión de componentes de audio .....	6

### Reproducción de discos

Tipos de discos compatibles .....	9
Reproducción de discos .....	10
Uso del visor .....	11
Localización de una pista específica .....	14
Localización de un punto determinado de una pista .....	15
Reproducción repetida de pistas .....	16
Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) .....	17
Creación de su propio programa (Reproducción de programa) .....	18
Audición de CD Super Audio multicanal (función de gestión multicanal) .....	19

### Información complementaria

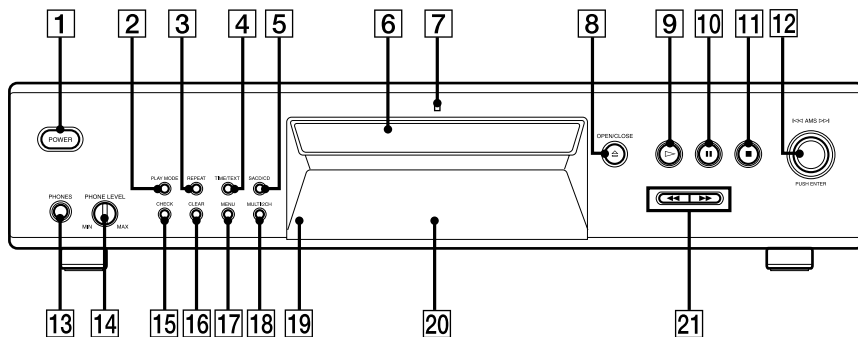
Precauciones .....	23
Notas sobre los discos .....	24
Solución de problemas .....	25
Especificaciones .....	25

## Identificación de los componentes

Los elementos están ordenados alfabéticamente.

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis ( ) para obtener información detallada.

### Panel frontal



CHECK **15** (18)

CLEAR **16** (18)

Compartimiento de discos **6** (10)

Indicador multicanal **7**

MENU **17** (10, 20)

MULTI/2CH **18** (9, 11)

PHONE LEVEL **14** (25)

PLAY MODE **2** (17, 18)

POWER **1** (10)

REPEAT **3** (16)

SACD/CD **5** (9, 11)

Sensor de control remoto **19** (6)

TIME/TEXT **4** (11)

Toma PHONES **13**

Visor **20** (11)

#### DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

Dial **12** (10, 11, 14, 15, 19, 20)

OPEN/CLOSE **8** (10, 18)

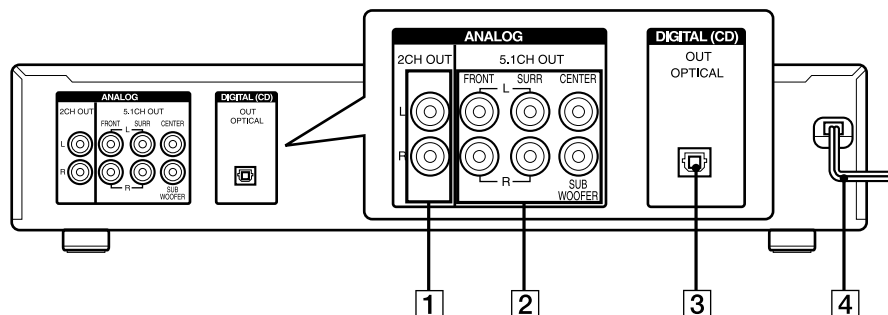
Dial **9** (10, 15, 16, 17, 18)

Dial **10** (11)

Dial **11** (11, 16, 19)

Dial **21** (15)

### Panel posterior



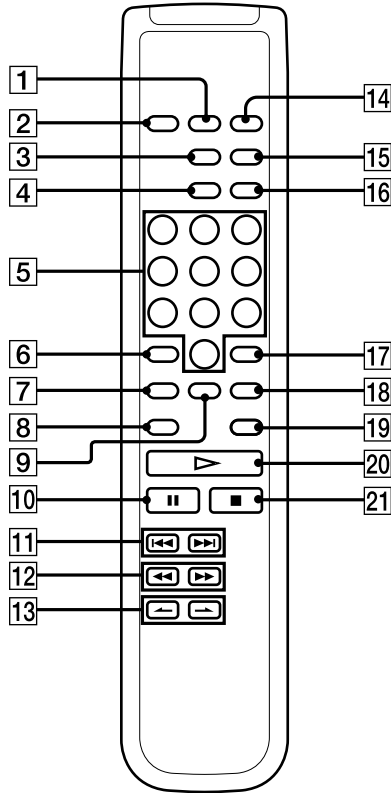
Cable de corriente **4** (8)

Toma DIGITAL (CD) OUT OPTICAL **3** (8)

Tomas ANALOG 2CH OUT L/R **1** (8)

Tomas ANALOG 5.1CH OUT **2** (6)

# Mando a distancia



- A↔B **8** (16)
- AMS **11** (14, 15, 17, 22)
- Botones numéricos **5** (14, 18)
- CHECK **9** (18)
- CLEAR **18** (18)
- CONTINUE **2** (17, 18)
- DISPLAY MODE **3** (12)
- ENTER **17** (22)

- INDEX **13** (15)
- LEVEL ADJ **19** (22)
- MULTI/2CH **16** (9, 11)
- PROGRAM **14** (18)
- REPEAT **7** (16)
- SACD/CD **15** (9, 11)
- SHUFFLE **1** (17)
- TIME/TEXT **4** (11)

## DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

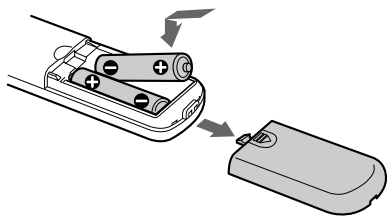
- >10 **6** (14, 18)
- ▶ **20** (10, 15, 16, 17, 18)
- ⏸ **10** (11)
- **21** (11, 16, 19)
- ◀▶ **12** (15)

### Comprobación de los accesorios suministrados

Los siguientes artículos se proporcionan junto con este reproductor:

- Cable de conexión de audio toma fonográfica × 2 (rojo y blanco) ↔ toma fonográfica × 2 (rojo y blanco) (2) toma fonográfica × 1 (negro) ↔ toma fonográfica × 1 (negro) (2)
- Mando a distancia (control remoto) RM-SX700 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)


### Inserción de las pilas en el mando a distancia



Es posible controlar el reproductor con el mando a distancia suministrado.

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan las polaridades + y - de dichas pilas con las del diagrama del interior del compartimiento de las mismas.

Inserte primero el extremo negativo (-) y, a continuación, ejerza presión hasta que el extremo positivo (+) encaje en su sitio.

Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor  de control remoto del reproductor.

#### Cuando sustituir las pilas

En condiciones normales, la duración de las pilas es de seis meses aproximadamente. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

#### Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el mando a distancia, particularmente cuando sustituya las pilas.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

### Conexión de componentes de audio

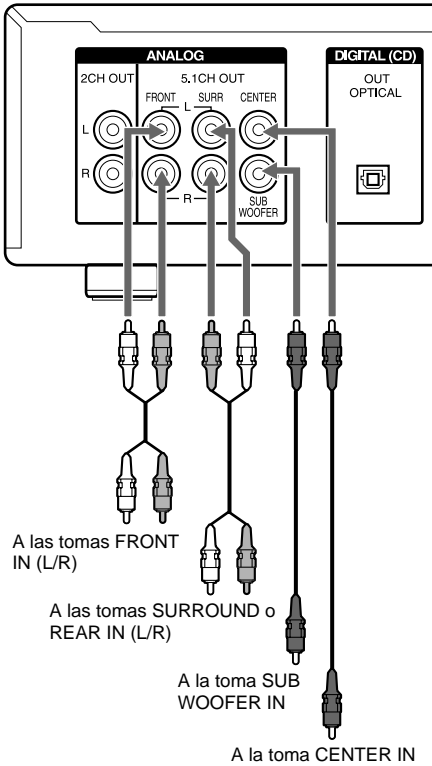
Conecte el reproductor de CD Super Audio a un componente de audio. Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones. Igualmente, realice éstas firmemente con el fin de evitar ruidos.

Si posee un amplificador equipado con las tomas de entrada 5.1CH (amplificador multicanal, amplificador AV, etc.) y conecta el reproductor y el amplificador mediante tomas ANALOG 5.1CH OUT, podrá disfrutar de la reproducción de un CD Super Audio multicanal.

Para la reproducción normal, conecte el reproductor y el amplificador utilizando las tomas ANALOG 2CH OUT.

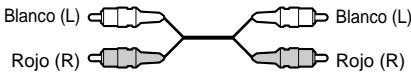
#### Conexión mediante las tomas ANALOG 5.1CH OUT

Utilice cables de conexión de audio para esta conexión. Conecte las tomas ANALOG 5.1CH OUT (FRONT L/R, SURR L/R, CENTER, SUBWOOFER) a las tomas correspondientes del amplificador. En la conexión FRONT y SURR, utilice los cables de conexión (tomas roja y blanca) y asegúrese de hacer coincidir los terminales codificados con colores con las tomas apropiadas: blanco (izquierdo) con blanco y rojo (derecho) con rojo. Para la conexión CENTER y SUB WOOFER, utilice los cables de conexión (negros).



### Conexión FRONT o SURR

Cables de conexión de audio (rojo y blanco)  
(suministrados)



### Conexión CENTER o SUB WOOFER

Cables de conexión de audio (negro)  
(suministrados)



### Notas

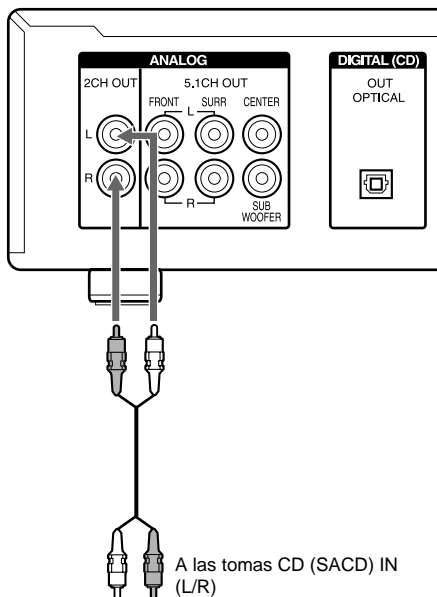
- Al realizar una conexión multicanal, conecte también las tomas ANALOG 2CH OUT con otro cable de conexión de audio de forma que pueda reproducir un CD (o SACD) cuando ajuste el selector de entrada de su amplificador en CD (o SACD).
- Durante la reproducción de un CD convencional o de un CD Super Audio de 2 canales, la señal que se envía por las tomas ANALOG 2CH OUT también se envía por las tomas ANALOG 5.1CH FRONT L/R.
- Durante la reproducción de un CD Super Audio multicanal, la señal que se envía por las tomas ANALOG 5.1CH FRONT L/R también se envía por las tomas ANALOG 2CH OUT. (No se reproduce la señal mezclada de la señal multicanal).
- Existen algunos tipos de CD Super Audio, como 5CH, 4CH y 3CH. Al reproducir estos discos, la señal no se envía por todas las tomas ANALOG 5.1CH OUT. Para obtener información detallada sobre la reproducción, consulte la cubierta o las instrucciones del CD Super Audio.

## Conexión de componentes de audio (forts)

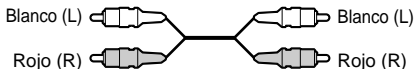
### Conexión mediante las tomas ANALOG 2CH OUT

Utilice un cable de conexión de audio para esta conexión. Conecte las tomas ANALOG 2CH OUT L/R a las tomas de entrada de CD (SACD) del amplificador.

Asegúrese de hacer coincidir el pin codificado con colores con las tomas apropiadas: blanco (izquierdo) con blanco y rojo (derecho) con rojo.



Cables de conexión de audio (rojo y blanco) (no suministrados\*)



\* Cuando no realice la conexión ANALOG 5.1 CH (página 6), puede utilizar el cable de conexión de audio suministrado para la conexión ANALOG 2CH.

### Conexión mediante el conector DIGITAL (CD) OUT OPTICAL

Utilice un cable digital óptico para esta conexión. Cuando conecte el cable digital óptico al conector DIGITAL (CD) OUT OPTICAL, retire la tapa de los conectores y ejerza presión sobre los enchufes del cable para introducirlos hasta que queden encajados en su sitio.

Tenga cuidado de no doblar ni retorcer el cable óptico.

Cable digital óptico (no suministrado)



Nota

Sólo es posible enviar las señales de audio de discos compactos convencionales mediante el conector DIGITAL (CD) OUT OPTICAL. Las del CD Super Audio no pueden enviarse mediante DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.

### Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación a una toma mural.



## Tipos de discos compatibles

Es posible reproducir los siguientes discos con este reproductor.

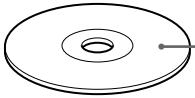
Dependiendo del tipo de disco que vaya a reproducir, seleccione el indicador apropiado pulsando SACD/CD o MULTI/2CH (página 11).

### Clasificación según la configuración de capas

#### CD Super Audio (disco de una capa)

Este disco se compone de una capa HD (alta densidad).

Cuando se reproduce este disco, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción de CD Super Audio.



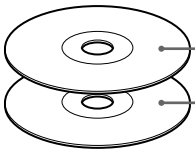
Capa HD (CD Super Audio)

#### CD Super Audio (disco de dos capas)

Este disco se compone de dos capas HD y puede reproducirse durante mucho tiempo.

Cuando se reproduce este disco, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción de CD Super Audio.

Igualmente, puesto que el disco de dos capas dispone de dos capas HD en una sola cara, no es necesario darle la vuelta.



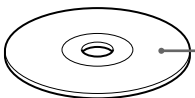
Capa HD (CD Super Audio)

Capa HD (CD Super Audio)

#### CD convencional

Este disco es de formato estándar.

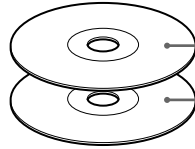
Cuando se reproduce este disco, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción de CD convencional.



Capa CD

#### CD Super Audio + CD (disco híbrido)

Este disco se compone de una capa HD y otra CD. Pulse SACD/CD para seleccionar la capa que desee escuchar. Igualmente, puesto que las dos capas se encuentran en una cara, no es necesario darle la vuelta al disco. Es posible reproducir la capa CD con un reproductor de CD convencional.



Capa CD

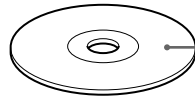
Capa HD (CD Super Audio)

### Clasificación según la configuración de canales del CD Super Audio

#### CD Super Audio de 2 canales

Este disco consta del área de reproducción de 2 canales.

Cuando se reproduce este disco, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción de 2 canales.

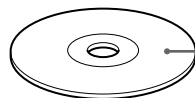


Área de reproducción de 2 canales

#### CD Super Audio multicanal

Este disco consta del área de reproducción multicanal.

Cuando se reproduce este disco, el reproductor se ajusta automáticamente en el modo de reproducción multicanal.



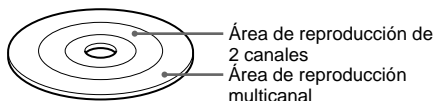
Área de reproducción multicanal

## Tipos de discos compatibles (forts)

CD Super Audio de 2 canales + multicanal

Este disco consta de un área de reproducción de 2 canales y de otra multicanal.

Pulse MULTI/2CH para seleccionar el área de reproducción que desee escuchar.



Es posible seleccionar el área de reproducción por omisión (área de reproducción de 2 canales o el área multicanal).

- 1 Durante el modo de parada, pulse **MENU**.
- 2 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que **"M/2CH SELECT"** aparezca en el visor.
- 3 Pulse **◀◀AMS▶▶**.  
Aparece el área de reproducción actual.
- 4 Gire **◀◀AMS▶▶** para seleccionar el **área de reproducción que desee y, a continuación, pulse ◀◀AMS▶▶**.

## Discos incompatibles

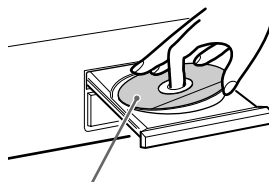
Este reproductor no puede reproducir los siguientes discos. Si intenta reproducirlos, aparecerá el mensaje de error "TOC Error" o "No Disc" o no se oír el sonido.

- CD-ROM
- DVD, etc.

## Reproducción de discos

A continuación se describen las operaciones de reproducción normal y las básicas durante la reproducción.

- 1 **Encienda el amplificador. Disminuya el nivel del volumen al mínimo.**
- 2 **Seleccione la posición del reproductor utilizando el selector de entrada del amplificador.**
- 3 **Pulse POWER para encender el reproductor.**
- 4 **Pulse  $\triangle$  OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos y coloque un disco en la bandeja.**



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

- 5 **Pulse SACD/CD para seleccionar SACD o CD.**  
Cada vez que pulse el botón, aparecerá SACD o CD en el visor de forma alterna. Seleccione el tipo de disco en la bandeja. Para más información, consulte la página 9.
- 6 **Pulse  $\triangleright$ .**  
La reproducción se inicia a partir de la primera pista. Si desea iniciar la reproducción a partir de una pista específica, gire **◀◀AMS▶▶** para seleccionar el número de la pista antes de pulsar  **$\triangleright$** .
- 7 **Ajuste el volumen en el amplificador.**

## Operaciones básicas durante la reproducción

Para	Pulse
Detener la reproducción	■
Introducir pausas durante la reproducción	
Reanudar la reproducción después de la pausa	o ▷
Localizar una pista posterior	Gire ◀◀◀AMS▶▶▶ en el sentido de las agujas del reloj
Localizar el principio de la pista actual o una pista anterior	Gire ◀◀◀AMS▶▶▶ en el sentido contrario a las agujas del reloj
Expulsar el disco	⊞ OPEN/CLOSE

🔊 Si enciende el reproductor con un disco ya cargado

La reproducción se iniciará automáticamente. Si conecta un temporizador disponible en el mercado, podrá programarlo para que el disco comience a reproducirse a la hora que desee.

🔊 Para seleccionar una capa que desee escuchar al reproducir un disco híbrido (página 9)

Una vez detenida la reproducción con ■, pulse SACD/CD varias veces para que se ilumine el indicador "SACD" o "CD".

🔊 Para seleccionar el área de reproducción que desee escuchar al reproducir un disco CD Super Audio de 2 canales + multicanal (página 10)

Una vez detenida la reproducción con ■, pulse MULTI/2CH varias veces para que se ilumine el indicador "MULTI CH" o "2 CH".

### Nota

Durante la reproducción, aumente el nivel del volumen gradualmente a partir del nivel más bajo. La salida de esta unidad puede encubrir el ancho de banda que se encuentra fuera del margen de audición normal. Esto puede causar daños a los altavoces o los oídos.

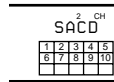
## Uso del visor

El visor muestra información sobre el disco o la pista en reproducción. En esta sección se describe la información del disco actual que aparece durante cada estado de reproducción.

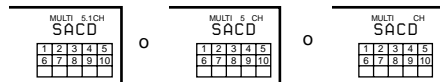
### Información del disco cargado

En función del disco cargado actualmente, el visor aparece como sigue:

#### CD Super Audio de 2 canales



#### CD Super Audio multicanal

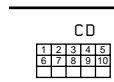


Durante la reproducción de un CD Super Audio de 5,1 canales

Durante la reproducción de un CD Super Audio de 5 canales

Durante la reproducción de otros discos compactos Super Audio o durante el modo de parada

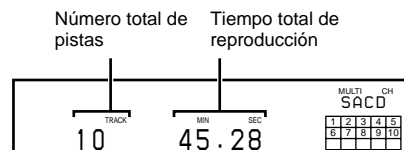
#### CD convencional



### Información mostrada con el reproductor parado

#### Pulse TIME/TEXT.

El visor mostrará el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.



## Uso del visor (forts)

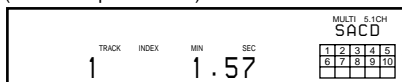
### Información mostrada con el reproductor en reproducción

#### Pulse TIME/TEXT.

Cada vez que pulse el botón, el visor mostrará el número de la pista actual y el tiempo transcurrido o el restante de la misma, o el tiempo total restante del disco.

Cuando el reproductor detecta un CD Super Audio multicanal, aparece la información de canales antes que la pantalla por omisión.

Número de la pista en reproducción y tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual (indicación por omisión)



Pulse TIME/TEXT



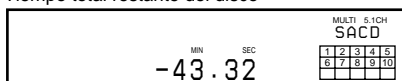
Número de la pista en reproducción y tiempo restante de la pista actual



Pulse TIME/TEXT



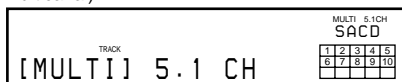
Tiempo total restante del disco



Pulse TIME/TEXT



Información de canales (sólo aparece cuando el reproductor detecta un CD Super Audio multicanal)



### Desactivación de la información del visor

Cada vez que pulse DISPLAY MODE en el mando a distancia mientras se reproduce un disco, la indicación se desactivará y activará de forma alterna.

Incluso con la indicación desactivada, ésta se activará si detiene la reproducción o la ajusta en el modo de pausa. Al reanudar la reproducción, la indicación vuelve a desactivarse.

Antes de iniciar la reproducción, al pulsar DISPLAY MODE para desactivar la indicación, aparece "Display Off", y al pulsar el botón para activar la indicación, aparece "Display On".

### Visualización de la información de discos con texto

Los discos con texto contienen información, como el nombre del disco o del artista, así como señales de audio. Este reproductor puede mostrar el nombre del disco, el del artista y el de la pista actual como información de texto.

Cuando el reproductor detecta discos con texto, el visor muestra "TEXT". Si el disco con texto dispone de varios idiomas, el visor mostrará "TEXT" y "MULTI". Si desea comprobar la información en otro idioma, consulte "Visualización de la información de discos con texto en otros idiomas" en la página 14.

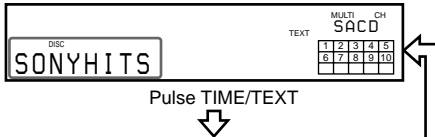
## Visualización de la información de discos con texto en el modo de parada

### Pulse TIME/TEXT.

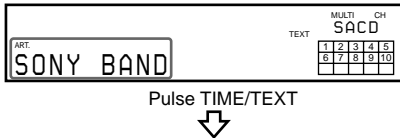
Cada vez que pulse el botón, el visor mostrará el nombre del disco o el del artista. Si selecciona el nombre del artista, el visor mostrará "ART."

- Antes de iniciar la reproducción

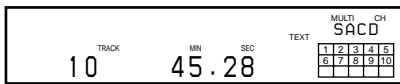
Título del disco



Nombre del artista



Número total de pistas y tiempo total de reproducción



Pulse  
TIME/  
TEXT

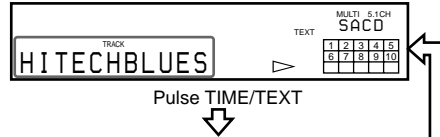
## Información mostrada de discos con texto durante la reproducción

Aparecerá el nombre de la pista actual. Si el nombre del disco se compone de más de 15 caracteres, los primeros 14 caracteres permanecerán en el visor después de desplazarse dicho nombre por éste.

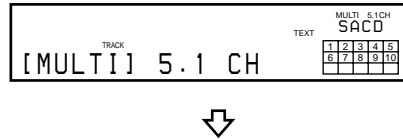
Cuando el reproductor detecta un CD Super Audio multicanal, aparece la información de canales antes que el tiempo de reproducción de la pista actual.

- Mientras reproduce un disco

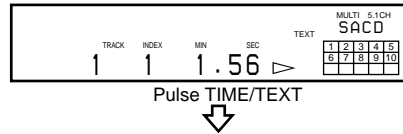
Título de la pista



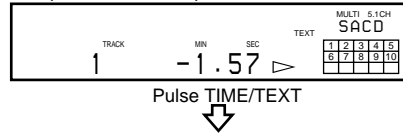
Información de canales (sólo aparece cuando el reproductor detecta un CD Super Audio multicanal)



Tiempo de reproducción de la pista actual



Tiempo restante de la pista actual



Tiempo restante del disco



Pulse  
TIME/  
TEXT

## Uso del visor (forts)

### Notas

- Con algunos discos, es posible que el visor no muestre todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar el nombre del disco, el del artista y los de las pistas de discos con texto. No es posible mostrar otras informaciones.

## Visualización de la información de discos con texto en otros idiomas

Es posible cambiar el idioma mostrado si el disco con texto dispone de capacidad multilingüe. Cuando el reproductor detecta este tipo de disco, el visor muestra “TEXT” y “MULTP”. Cambie el idioma según el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse MENU en el modo de parada.**
- 2 Gire  $\lll\lll\text{AMS}\ggg$  hasta que “LANGUAGE” aparezca en el visor.**
- 3 Pulse  $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ .**  
El idioma actualmente seleccionado (inglés, francés, alemán, etc.) parpadea.  
Si el reproductor no puede mostrar el idioma utilizado en el disco con texto, el visor mostrará “Other Lang”.
- 4 Gire  $\lll\lll\text{AMS}\ggg$  hasta que aparezca en el visor el idioma que desee.**
- 5 Pulse  $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ .**  
Transcurridos unos segundos, la información aparece en el idioma seleccionado.


## Localización de una pista específica

Durante el modo de parada o de reproducción, es posible localizar la pista que desee reproducir.

Para localizar	Realice lo siguiente
La pista siguiente o las posteriores	Gire $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ en el sentido de las agujas del reloj hasta que encuentre la pista. Si utiliza el mando a distancia, pulse $\ggg$ varias veces hasta que encuentre la pista.
La pista actual o las anteriores	Gire $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que encuentre la pista. Si utiliza el mando a distancia, pulse $\lll$ varias veces hasta que encuentre la pista.
Una pista específica directamente	Gire $\lll\lll\text{AMS}\ggg$ hasta que encuentre el número de la pista que desee. Si utiliza el mando a distancia, pulse $\lll$ o $\ggg$ varias veces hasta que encuentre la pista.

## Localización de una pista directamente introduciendo su número

### Pulse el botón o botones numéricos para introducir el número de la pista.

 Para introducir un número de pista superior a 11

- 1 Pulse >10.**
- 2 Introduzca los dígitos correspondientes.**  
Para introducir 0, pulse 10/0 en su lugar.  
Ejemplos:
  - Para reproducir la pista número 30, pulse >10 y, a continuación, 3 y 10/0.
  - Para reproducir la pista número 100, pulse >10 dos veces y, a continuación, 1 y 10/0 dos veces.

## Localización de un punto determinado de una pista

Es posible localizar un punto determinado de una pista durante la reproducción o durante el modo de pausa de reproducción.

### Localización de un punto mientras controla el sonido (Búsqueda)

#### Pulse y mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción.

Oírás el sonido de reproducción de forma intermitente mientras el disco avanza o retrocede. Deje de pulsar el botón cuando llegue al punto deseado.

### Localización de un punto observando la indicación de tiempo (Búsqueda a alta velocidad)

#### Pulse y mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante el modo de pausa de reproducción.

El sonido de reproducción no se oírás.

☼ Si "Over!!" aparece en el visor Significa que el disco ha llegado al final. Pulse ◀◀ o ◀◀ para retroceder.

#### Nota

Es posible que las pistas que presenten una duración de tan solo unos segundos sean demasiado cortas como para controlarse. En este caso, es posible que el reproductor no realice la búsqueda correctamente.

### Localización de un punto mediante la función de índice (Búsqueda mediante índices)



Pulse INDEX▶ o INDEX◀ varias veces en el modo de reproducción o de pausa.

#### ☼ ¿Qué es un índice?

Algunos discos SACD o CD disponen del sistema de marcado con índices que divide las pistas o los discos en segmentos menores. Esto resulta especialmente útil cuando se desee localizar un punto determinado dentro de una pista larga (en música clásica, por ejemplo). La función de búsqueda mediante índices se activa solamente al emplear discos indexados disponibles en el mercado (normalmente indicado en la etiqueta).

### Localización de un punto ajustando la hora de inicio (Búsqueda por tiempo)

1 Pulse ◀◀/▶▶ (o gire ◀◀AMS▶▶) en el modo de parada para seleccionar la pista deseada.

2 Pulse y mantenga pulsado ◀◀/▶▶ para ajustar el tiempo de inicio de reproducción mientras observa el visor.

Podrás ajustar el tiempo a partir del principio de la pista que desee si pulsa ▶▶ primero, y ajustar el tiempo a partir del final de la pista que desee hacia atrás si pulsa ◀◀ primero.



3 Pulse ▶.

La reproducción se iniciará de acuerdo con la búsqueda por tiempo.

## Reproducción repetida de pistas

Es posible reproducir un disco completo o partes de forma repetida. Esta función puede emplearse con la reproducción aleatoria para repetir todas las pistas en orden aleatorio (página 17), o con la reproducción de programa para repetir todas las pistas de un programa (página 18). También es posible repetir una pista específica o una parte de una pista.

### Nota

Si apaga el reproductor o si desconecta el cable de alimentación, dicho reproductor almacenará el último ajuste de reproducción repetida ("Repeat All" o "Repeat 1"), y lo recuperará la próxima vez que lo encienda. No obstante, el ajuste de reproducción repetida A-B se cancelará si apaga el reproductor o si desconecta el cable de alimentación.

## Repetición de todas las pistas del disco (Reproducción repetida de todas las pistas)

**Pulse REPEAT una vez y, a continuación, pulse ▷.**

El visor muestra "REPEAT" y se inicia la reproducción repetida de todas las pistas. La reproducción repetida cambiará en función del modo de reproducción que seleccione.

Si el modo de reproducción es	El reproductor repetirá
-------------------------------	-------------------------

Reproducción normal (página 10)	Todas las pistas de forma secuencial
---------------------------------	--------------------------------------

Reproducción aleatoria (página 17)	Todas las pistas en orden aleatorio
------------------------------------	-------------------------------------

Reproducción de programa (página 18)	Todas las pistas del programa de forma secuencial
--------------------------------------	---

Para detener la reproducción repetida de todas las pistas  
Pulse ■.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse REPEAT varias veces hasta que "REPEAT" desaparezca.

## Repetición de la pista actual (Reproducción repetida de 1 pista)

**Mientras se reproduce la pista que desee repetir, pulse REPEAT varias veces hasta que "REPEAT 1" aparezca en el visor.**

Se inicia la reproducción repetida de 1 pista.

Para detener la reproducción repetida de 1 pista

Pulse ■.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse REPEAT varias veces hasta que "REPEAT 1" desaparezca.

## Repetición de una parte específica de una pista (Reproducción repetida A-B)



Es posible especificar una parte de una pista que desee reproducir de forma repetida. Tenga en cuenta que la parte que especifique debe encontrarse dentro de los límites de una sola pista.

**1 Mientras el reproductor reproduce, pulse A↔B en el punto de inicio (punto A) de la parte que desee reproducir de forma repetida.**

Aparece "REPEAT" y "A" parpadea en el visor.

**2 Continúe reproduciendo la pista (o pulse ►►) para localizar el punto de finalización (punto B), y después pulse A↔B.**

Aparece "REPEAT A-B" y se inicia la reproducción repetida A-B.

Para detener la reproducción repetida A-B y reanudar la normal  
Pulse REPEAT o ■.



☞ Es posible definir un nuevo punto de inicio y finalización durante la reproducción repetida A-B

Es posible cambiar el punto de finalización actual por uno de inicio nuevo y, a continuación, especificar un punto de finalización nuevo para repetir otra parte inmediatamente después de la parte actual.

**1** Durante la reproducción repetida A-B, pulse **A↔B**.

El punto de finalización actual cambia al nuevo de inicio (punto A).

“REPEAT” se ilumina y “A-” parpadea en el visor.

**2** Localice el nuevo punto de finalización (punto B) y pulse **A↔B**.

“REPEAT A-B” se ilumina y el reproductor comienza a repetir la parte nuevamente especificada.

Si desea volver a empezar desde el punto inicial A, pulse **▷** durante la repetición **A↔B**.


## Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Al seleccionar la reproducción aleatoria, el reproductor reproduce todas las pistas del disco en orden aleatorio.

**1** Pulse **SHUFFLE** en el mando a distancia en el modo de parada.

Si desea realizar la operación mediante el reproductor, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que “SHUFFLE” aparezca en el visor.

**2** Pulse **▷**.

Se inicia la reproducción aleatoria. Aparece “

Para reanudar la reproducción normal

Pulse **CONTINUE** en el mando a distancia.

Si desea realizar la operación mediante el reproductor, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que “SHUFFLE” desaparezca del visor.

☞ Es posible localizar pistas durante la reproducción aleatoria

**Pulse /▶▶.**

Pulse **▶▶|** para localizar la pista siguiente o **◀◀|** para localizar el principio de la pista actual. El reproductor no retrocede a pistas ya reproducidas.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Es posible seleccionar las pistas que se deseen y especificar el orden de reproducción en un programa que contenga un máximo de 32 pistas (o 999 min. 59 seg. de tiempo total del programa).

### 1 Pulse PROGRAM en el mando a distancia en el modo de parada.

“PROGRAM” aparecerá en el visor.

Si desea realizar la operación mediante el reproductor, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “PROGRAM” aparezca en el visor.

### 2 Pulse los botones numéricos para introducir los números de las pistas.

Si introduce un número de pista incorrecto

Pulse CLEAR para borrar el número de la pista y vuelva a introducir el número correcto mediante los botones numéricos.

Para seleccionar un número de pista superior a 11

Pulse >10 (página 14).

Si desea realizar la operación mediante el reproductor, gire  $\llcorner \llcorner \text{AMS} \gg \gg \lrcorner$  hasta que aparezca la pista que desee y presione  $\llcorner \llcorner \text{AMS} \gg \gg \lrcorner$  para seleccionarla.

### 3 Repita el paso 2 para introducir otras pistas.

Cada vez que introduzca un número de pista, el tiempo total del programa aparecerá en el visor.


### 4 Pulse $\triangleright$ .

Se inicia la reproducción de programa.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse CONTINUE en el mando a distancia.

Si desea realizar la operación mediante el reproductor, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “PROGRAM” desaparezca del visor.

 El programa se conserva incluso después de finalizar la reproducción de programa

Pulse  $\triangleright$  para volver a reproducir el programa desde el principio. El programa se conserva aunque detenga la reproducción.

Nota

Si apaga el reproductor, desconecta el cable de alimentación o pulsa  $\cong$  OPEN/CLOSE, el programa se borrará.

## Comprobación del contenido del programa

### Pulse CHECK antes de iniciar la reproducción o mientras el reproductor reproduce.

Cada vez que pulse este botón, el visor mostrará los números de pista en el orden programado.

Si pulsa CHECK mientras el reproductor reproduce, aparecerá el número de pista siguiente al número actual.

## Cambio del contenido del programa

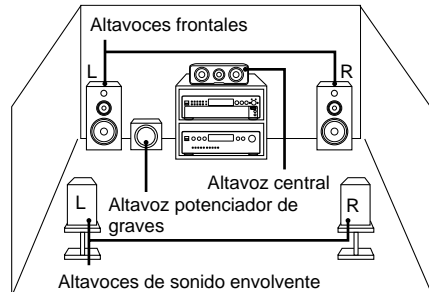
Es posible modificar el contenido del programa en el modo de parada.

Para	Realice lo siguiente:
Borrar una pista	<b>1</b> Pulse CHECK varias veces hasta que aparezca el número de la pista que desee borrar. <b>2</b> Pulse CLEAR.
Borrar a partir de la última pista del programa	Pulse CLEAR. Cada vez que pulse el botón, se borrará la última pista del programa.
Añadir una pista al final del programa	Pulse ◀◀/▶▶ para seleccionar la pista que desee añadir, y pulse PROGRAM. Si utiliza el mando a distancia, pulse el botón numérico de la pista que desee añadir. Si desea realizar la operación mediante el reproductor, gire ◀◀AMS▶▶ hasta que aparezca el número de la pista que desee añadir y, a continuación, presione ◀◀AMS▶▶.
Borrar todas las pistas	Mantenga pulsado CLEAR o ■ (durante 2 segundos) hasta que aparezca "Prog CLEAR" en el visor.

## Audición de CD Super Audio multicanal (función de gestión multicanal)

El reproductor está equipado con la función de gestión multicanal que ajusta el modo de reproducción del CD Super Audio mediante DSD-DSP (incorporado en el reproductor) en función de la distribución o el tamaño de sus altavoces.

Ejemplo de distribución de altavoces



Para ajustar la gestión multicanal:

- 1 Seleccione el modo de reproducción en el modo predefinido (para reproducción de 2 canales o multicanal).
- 2 Ajuste el balance de nivel de salida de cada altavoz (sólo cuando seleccione el modo de reproducción multicanal).

Notas

- Estas características sólo funcionan al reproducir el CD Super Audio.
- En función de la distribución de altavoces seleccionada, es posible que no pueda ajustar el balance de nivel de salida.

## Audición de CD Super Audio multicanal (función de gestión multicanal) (forts)

Selección del modo de reproducción de 2 canales

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que “**2CH SPK MODE**” aparezca en el visor.
- 3 Pulse **◀◀AMS▶▶**.  
El modo de reproducción aparecerá en el visor.

Modo de reproducción	Altavoces frontales	Altavoz potenciador de graves
2CH Direct	Cada señal se emite directamente por los altavoces frontales. No se emite ninguna señal mediante el altavoz potenciador de graves.	
2CH + SW	○	○

- 4 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que aparezca el modo que desee en el visor.
- 5 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

Nota

No es posible utilizar esta función cuando el reproductor esté en el modo de reproducción de CD o multicanal. Utilice esta función cuando el reproductor se encuentre en el modo de reproducción CD Super Audio de 2 canales, cuando la bandeja esté abierta o no haya ningún disco en el reproductor.

Selección del modo de reproducción multicanal

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que “**MCH SPK MODE**” aparezca en el visor.

## 3 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

El modo de reproducción aparecerá en el visor.

Modo de reproducción	Altavoces frontales	Altavoz central
MCH Direct	Cada señal se emite directamente por cada altavoz.	
5 – Large + SW	Large	Large
5 – Large	Large	Large
5 – Small + SW	Small	Small
FRT – Large + SW	Large	Small
FRT – Large	Large	Small
No – CNTR + SW	Large	—
No – CNTR	Large	—

Modo de reproducción	Altavoces de sonido envolvente	Altavoz potenciador de graves
MCH Direct	Cada señal se emite directamente por cada altavoz.	
5 – Large + SW	Large	○
5 – Large	Large	—
5 – Small + SW	Small	○
FRT – Large + SW	Small	○
FRT – Large	Small	—
No – CNTR + SW	Large	○
No – CNTR	Large	—

Explicación de altavoz "Large (Grande)" o "Small (Pequeño)"

Un altavoz "Large" puede reproducir toda la riqueza de las frecuencias bajas. Cuando selecciona "Small" para los altavoces de sonido envolvente, las frecuencias bajas de dichos altavoces se reproducen por los altavoces frontales o (y) el altavoz potenciador de graves.

Durante el uso normal, seleccione "MCH Direct" o los ajustes que definen a todos los altavoces como "Large" (por ejemplo, "5 - Large + SW", "5 - Large", etc.). Si aparece ruido o la reproducción multicanal no es efectiva durante la reproducción de un CD Super Audio multicanal, cambie los ajustes de los altavoces afectados a "Small".

#### 4 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que aparezca el modo que desee en el visor.

#### 5 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

Aparece el ajuste del balance de nivel de salida.

Cuando ajuste el balance de nivel de salida, vaya al paso 4 de "Ajuste del balance de nivel de salida en el panel frontal del reproductor" en la página 21 o al paso 2 de "Ajuste del nivel de salida con el mando a distancia" en la página 22.

Para volver a la pantalla normal, pulse MENU.

#### Notas

- La función de gestión multicanal no tiene efecto cuando se selecciona "MCH Direct" (no es posible ajustar el balance de nivel de salida de cada altavoz).
- El ajuste de altavoz frontal se establece automáticamente en "Large" cuando se ajusta el altavoz potenciador de graves en "—".
- Al reproducir una pista que no contenga la señal LFE\*, dicha señal no se emite por el altavoz potenciador de graves. Por tanto, cuando selecciona "MCH Direct", "5 - Large + SW" o "No - CNTR + SW" no se emitirá ninguna señal por el altavoz potenciador de graves. Sin embargo, cuando selecciona "5 - Small + SW" o "FRT - Large + SW" (al ajustar los altavoces en "Small"), las frecuencias graves se emitirán por el altavoz potenciador de graves.

\* LFE: Potenciación de baja frecuencia (indicado como ".1 CH")

## Ajuste del balance de nivel de salida de cada altavoz

Es posible ajustar los elementos siguientes mediante la función de gestión multicanal:

#### CNTR BALANCE

El balance de nivel de salida relativo entre los altavoces frontales (FRONT L/R) y el altavoz central (CENTER)

#### SURR BALANCE

El balance de nivel de salida relativo entre los altavoces frontales (FRONT L/R) y los altavoces de sonido envolvente (SURR L/R)

#### SW BALANCE

El balance de nivel de salida relativo entre los altavoces frontales (FRONT L/R) y el altavoz potenciador de graves (SUB WOOFER)

#### Nota

Algunos ajustes no funcionan dependiendo del modo de reproducción multicanal seleccionado.

Ajuste del balance de nivel de salida en el panel frontal del reproductor

Es posible ajustar el balance de nivel de salida de cada altavoz durante una reproducción.

También puede ajustarlo mientras escucha el tono de prueba durante el modo de parada.

#### 1 Pulse MENU.

#### 2 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que "LEVEL ADJUST" aparezca en el visor.

#### 3 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

Durante la reproducción, vaya al paso 6.

#### 4 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que "TONE ON" aparezca en el visor.

#### 5 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

El tono de prueba se emite en secuencia por los altavoces y el tipo de altavoz que emite dicho tono aparece en el visor.

## Audición de CD Super Audio multicanal (función de gestión multicanal) (forts)

### 6 Gire **◀◀AMS▶▶** hasta que aparezca en el visor el elemento que desee.

Seleccione el elemento "CNTR BALANCE", "SURR BALANCE" o "SW BALANCE".

Nota

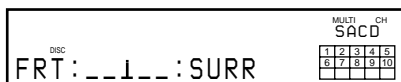
Cuando ajuste el altavoz potenciador de graves en "—" en el modo de reproducción multicanal (página 20), "SW BALANCE" no aparecerá. De forma análoga, "CNTR BALANCE" o "SURR BALANCE" no aparecen cuando ajusta cada altavoz en "—".

### 7 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

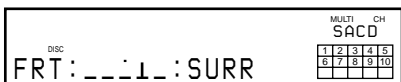
Aparece la pantalla de ajuste del balance.

En el modo de parada, el tono de prueba se emite mediante el altavoz seleccionado.

Ejemplo: Si selecciona "SURR BALANCE" durante el modo de parada, los altavoces frontales y los de sonido envolvente emitirán el tono de prueba.



### 8 Gire **◀◀AMS▶▶** para ajustar el nivel de salida.



### 9 Pulse **◀◀AMS▶▶**.

El reproductor vuelve al estado del paso 6.

Repita los pasos 6 al 9 para realizar más ajustes.

### 10 Pulse **MENU** cuando haya finalizado el ajuste.

El visor vuelve a la indicación normal.

Ajuste del nivel de salida con el mando a distancia

Puede ajustar el nivel de salida de cada altavoz desde la posición de audición mediante el mando a distancia suministrado.

### 1 Pulse **LEVEL ADJ** durante la reproducción o en el modo de parada.

Durante la reproducción, vaya al paso 4.

### 2 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces hasta que el visor muestre "TONE ON".

### 3 Pulse **ENTER**.

El tono de prueba se emite en secuencia por los altavoces y aparece en el visor el altavoz que emite el tono de prueba.

### 4 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces hasta que el elemento deseado aparezca en el visor.

Seleccione el elemento "CNTR BALANCE", "SURR BALANCE" o "SW BALANCE".

Nota

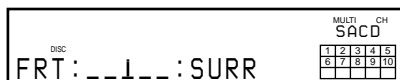
Cuando ajuste el altavoz potenciador de graves en "—" en el modo de reproducción multicanal (página 20), "SW BALANCE" no aparecerá. De forma análoga, "CNTR BALANCE" o "SURR BALANCE" no aparecen cuando ajusta cada altavoz en "—".

### 5 Pulse **ENTER**.

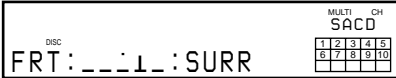
Aparece la pantalla de ajuste del balance.

En el modo de parada, el tono de prueba se emite mediante el altavoz seleccionado.

Ejemplo: Si selecciona "SURR BALANCE" durante el modo de parada, los altavoces frontales y los de sonido envolvente emitirán el tono de prueba.



- 6 Pulse ◀◀▶▶ varias veces para ajustar el nivel de salida.



- 7 Pulse ENTER.

El reproductor vuelve al estado del paso 4. Repita los pasos 4 al 7 para realizar más ajustes.

- 8 Pulse LEVEL ADJ cuando haya finalizado el ajuste.

El visor vuelve a la indicación normal.

## Precauciones

### Seguridad

- Precaución — El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo para los ojos.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido dentro de la unidad, desenchufe el reproductor y haga que sea revisado por personal cualificado antes de utilizarlo de nuevo.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la propia unidad.

### Fuentes de energía

- Antes de utilizar el reproductor, compruebe que la tensión de alimentación es idéntica al suministro de alimentación local. La tensión se indica en la placa de identificación situada en la parte trasera del reproductor.
- El reproductor no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (enchufe de pared) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si el reproductor se encuentra apagado.
- Si no va a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de CA (conductor de alimentación), tire del propio enchufe, nunca del cable.

### Colocación

- Sitúe el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para prevenir la acumulación de calor en su interior.
- No coloque el reproductor sobre una superficie mullida, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la parte inferior.
- No sitúe el reproductor en un lugar cercano a fuentes de calor, ni lo exponga a la luz directa del sol, polvo excesivo o vibraciones mecánicas.

### Funcionamiento

- Si se traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o se sitúa en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en las lentes contenidas en el reproductor. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, retire el disco y deje el reproductor encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Durante la activación de la alimentación, puede oírse cierto ruido mientras el disco se carga en el reproductor de CD Super Audio. No es un fallo de funcionamiento.

## Precauciones (forts)

### Ajuste del volumen

- No aumente el volumen en exceso mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. En caso contrario, los altavoces pueden dañarse cuando se reproduzca la parte de nivel más alto.

### Inserción de los discos

- Es posible que el reproductor emita un sonido mecánico o de transmisión, lo cual indica que se están ajustando automáticamente los mecanismos internos con arreglo al disco insertado. También es posible que se oiga el sonido mecánico del reproductor si inserta un disco deformado.

### Limpieza

- Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo o limpiador en polvo abrasivos, ni disolvente, como alcohol o bencina.

### Transporte

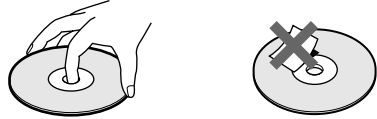
- Asegúrese de retirar el disco de la bandeja.
- No olvide cerrar la bandeja de discos.

Si tiene alguna duda o le surge algún problema en relación al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

## Notas sobre los discos

### Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adiera papel ni cinta sobre el disco.



- Utilice solamente discos redondos. Si emplea discos con formas especiales (por ejemplo, con forma de estrella, de corazón o cuadrados, etc.), puede dañar el reproductor.
- No emplee discos con etiquetas adheridas, como discos usados o de alquiler.

### Mantenimiento de discos

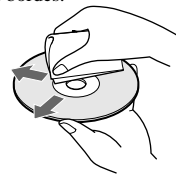
- No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja. El disco podría dañarse si lo coloca sobre otro disco sin haberlo guardado en su caja.

### Colocación de los discos en la bandeja

- Compruebe que coloca el disco correctamente de la bandeja. En caso contrario, el reproductor o el disco podría dañarse.

### Limpieza

- Si el disco presenta huellas dactilares o polvo, es posible que la calidad de sonido sea inferior.
- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- Limpie el disco con un paño suave ligeramente humedecido con agua, y elimine la humedad con un paño seco.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores para discos de vinilo o aerosoles antiestáticos.

### Notas sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

- Los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a arañazos, suciedad, condición de grabación o a las características de la unidad. Además, no es posible reproducir los discos que aún no se hayan finalizado al final de la grabación.



## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema. Si éste persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

### Ausencia de sonido.

- Compruebe que el reproductor esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que emplea el amplificador correctamente.
- Cuando utilice los auriculares, ajuste el volumen con PHONE LEVEL.

### No se oye el sonido mediante el conector DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.

- Las señales de audio del CD Super Audio no pueden enviarse mediante el conector DIGITAL (CD) OUT OPTICAL.

### El disco no se reproduce.

- No hay ningún disco en el reproductor.
- Ha colocado el disco al revés en la bandeja.
- Coloque el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco no está correctamente colocado. Vuelva a cargarlo.
- Limpie el disco (consulte la página 24).
- Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una hora aproximadamente.
- Ha insertado un disco incompatible (consulte la página 10).

### El mando a distancia no funciona.

- Elimine los obstáculos que haya entre el mando y el reproductor.
- Oriente el mando hacia el sensor de control remoto del reproductor.
- Si las pilas del mando disponen de poca energía, sustitúyalas por unas nuevas.

### No se oye el sonido de la toma SUB WOOFER.

- Seleccione el modo de reproducción de forma que el altavoz potenciador de graves se ajuste en "O" (página 20).
- Al reproducir una pista que no contenga la señal LFE, la señal se emitirá por la toma SUB WOOFER sólo en el caso de seleccionar "5 – Small + SW" o "FRT – Large + SW" en el modo de reproducción multicanal (página 21).

## Especificaciones

### Al reproducir un CD Super Audio

Margen de frecuencias de reproducción	2 Hz a 100 kHz
Respuesta de frecuencia	2 Hz a 50 kHz (-3 dB)
Rango dinámico	103 dB o más
Índice de distorsión armónica total	0,0020 % o menos
Fluctuación y trémolo	Valor de límite medible (±0,001 % W. PEAK) o menos

### Al reproducir un CD

Respuesta de frecuencia	2 Hz a 20 kHz
Rango dinámico	98 dB o más
Índice de distorsión armónica total	0,0025 % o menos
Fluctuación y trémolo	Valor de límite medible (±0,001 % W. PEAK) o menos

### Conector de salida

	Tipo de toma	Nivel de salida	Impedancia de carga
ANALOG OUT	Tomas fonográficas	2 Vrms (a 50 kHz)	Superior a 10 kilohmios
DIGITAL (CD) OUT OPTICAL*	Conector cuadrado de salida óptica	-18 dBm	Longitud de onda de emisión de luz: 660 nm
PHONES	Toma de fono estéreo	10 mW	32 ohmios

\*Envía únicamente las señales de audio del CD

### Generales

Laser:	Laser semiconductor (SACD: $\lambda = 650$ nm) (CD: $\lambda = 780$ nm) Duración de la emisión: continua
--------	---

Requisitos de alimentación	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	26 W
Dimensiones (an/al/prf)	430 × 95 × 285 mm partes salientes incluidas
Peso (aprox.)	3,9 kg

### Accesorios suministrados

Consulte la página 6.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.





